



# **Invisalign Stickables**



English	2	Қазақша (Kazakh)	44
العربية (Arabic)	4	한국어 (Korean)	46
Bahasa Indonesian	6	Latviešu (Latvian)	48
Български (Bulgarian)	8	Lietuvių k. (Lithuanian)	50
Català (Catalan)	10	Malti (Maltese)	52
简体中文 (Simplified Chinese)	12	Norsk (Norwegian)	54
繁體中文 (Traditional Chinese)	14	Polski (Polish)	56
Hrvatski (Croatian)	16	Português (Brazilian Portuguese)	58
Čeština (Czech)	18	Português (Portuguese EU)	60
Dansk (Danish)	20	Română (Romanian)	62
Nederlands (Dutch)	22	Русский (Russian)	64
Eesti (Estonian)	24	Slovenský (Slovak)	66
Suomi (Finnish)	26	Slovenščina (Slovene)	68
Français (French)	28	Español (Spanish EU)	70
Deutsch (German)	30	Svenska (Swedish)	72
Ελληνικά (Greek)	32	ภาษาไทย (Thai)	74
תִּירָבֵּעַ (Hebrew)	34	Türkçe (Turkish)	76
Magyar (Hungarian)	36	Українська (Ukrainian)	78
Íslenska (Icelandic)	38	Tiếng Việt (Vietnamese)	80
Italiano (Italian)	40		
日本語 (Japanese)	42		

## Accessory description:

Invisalign Stickables are accessories that can be used to decorate the outside of Invisalign® clear aligners. This product is available exclusively from Align Technology, Inc. Patent is pending.

## Indication for use

Invisalign Stickables are intended to be used in accordance with the Instructions for Use as decorative accessories only with Invisalign clear aligners that are made from SmartTrack® material.

## Precautions:

- Read Instructions for Use before using Invisalign Stickables.
- Use under supervision of parent or guardian.
- Do not use with Vivera® retainers.
- The use of Invisalign Stickables has not been tested on Vivera retainers, aligner material other than SmartTrack aligner material, any third party clear aligners or retainers, any other orthodontic supplies such as brackets, retainers, expanders or others, or any body parts, e.g. teeth, tongue, nails or skin.
- It is not recommended to apply Invisalign Stickables in areas of crowded or heavily overlapped teeth, short clinical crowns, interior of the aligner, incisal/occlusal or the lingual part of the aligner, teeth with attachments, precision cuts, or precision wings, the eruption compensation and pontic area of the aligner and compliance indicators. Application of Invisalign Stickables in any of these areas may result in stickers having folds with sharp edges, stickers hiding attachments or wrapping around to the inside of the aligner and blocking the erupting tooth. It is recommended to place one sticker on the outer aligner surface covering one tooth length on the buccal/labial or the outer area of upper anterior teeth – centrals, laterals or canines. Ensure that sticker fits on the tooth area of the aligner and that it does not hang over the incisal/occlusal or gingival part of the aligner.
- Activities which could alter, damage, loosen, or dislodge the Invisalign Stickables should be avoided. Loosened Invisalign Stickables may be accidentally inhaled or swallowed by patients or could cause other damage to the patient. If stickers are swallowed, it is recommended to allow for these to pass naturally through the digestive system. If the patient is choking and coughing, stay with the person and encourage him/her to cough until the obstruction is cleared. If the patient cannot speak, or is not getting oxygen, seek emergency help immediately. Inform Invisalign doctor if repeated loosening of the Invisalign Stickables is noticed or for any other questions or concerns. If any unusual symptoms are exhibited, consult health care practitioner (or physician) immediately.
- If a reaction to the stickers is exhibited, discontinue use and contact Invisalign doctor.
- Do not ingest Invisalign Stickables.

## Instructions for Use

- Invisalign Stickables should be applied on the outside of clean and dry aligners. Note: It is recommended to wipe aligners with a tissue prior to applying stickers.
- Sticker adhesiveness may be also reduced when aligners are wet or slick due to the presence of oil or liquids from bare hands, saliva or other liquids.
- Clean and dry aligners thoroughly as per the Invisalign Instructions for Use before applying stickers.

- For doctors: Place one sticker on the aligner outer surface covering one tooth length on the buccal/labial area of upper anterior teeth – centrals, laterals or canines. Ensure that sticker fits on the tooth area of the aligner and that it does not hang over the incisal/occlusal or gingival part of the aligner. Note: stickers can be placed on aligner areas with Power Ridge™ features.
- It is recommended that users replace stickers every 3 days. If stickers are beginning to peel or lift off the aligner, please refer to the sticker removal instructions to replace and reapply a new sticker.
- Invisalign clear aligners that are decorated with stickers should be worn and cleaned as per Invisalign treatment Instructions for Use.

## Invisalign Stickables placement instructions (Figure 1):

1. Slowly lift a sticky rectangular applicator (which has sticker underneath it) with a thumb and an index finger on one hand while holding the sheet of stickers with the other hand. Gently take off the applicator with a sticker underneath it from the sheet.
2. Use applicator to line up sticker fully on the buccal/labial or the outer part of the aligner.
3. Make sure that the circle with the sticker design is right side up: the top of the design should be oriented towards the gingival part of the aligner.
4. Make sure that the circle with the sticker design is lined up at the center of the tooth and that there are no loose edges of the circle with the sticker design that are outside of the tooth area.
5. Use an index finger to press firmly and gently, and rub so the sticker fully contacts the aligner.
6. Slowly remove the applicator, rolling it backwards in order to remove the applicator without removing the sticker.
7. Finish pressing the sticker so that it fully contacts the aligner.

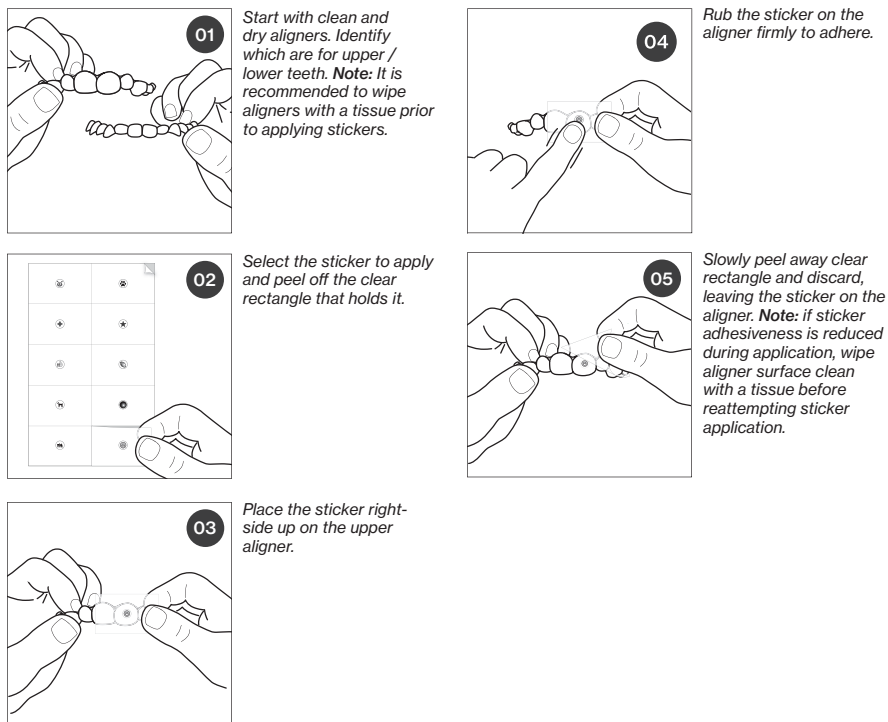
## Invisalign Stickables removal instructions

1. Gently use a scrubbing motion with a finger to remove the sticker from an aligner. Toothbrush and water may be used to assist with a removal and cleaning process.
2. Make sure that all adhesive from the sticker is off by wiping aligner surface clean with a tissue.
3. Discard used sticker, clean the area thoroughly with a tissue, and apply a brand new sticker if desired.

## Invisalign Stickables storage instructions

- Store at room temperature. Avoid direct sunlight.
- All information pertaining to product specification can be found in the Instructions for Use and primary packaging. Do not throw away or separate sticker from primary packaging and the Instructions for Use to maintain product information for traceability.

Figure 1: How to apply Invisalign Stickables

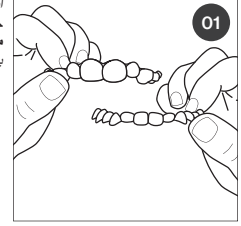


## Invisalign Stickables symbols legend

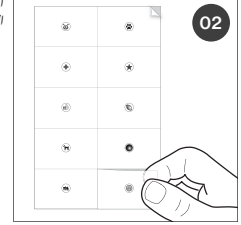
Symbol	Title	Explanatory Text	Standard reference
	Batch code	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Catalogue number	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the product can be identified.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Use-by-date	Indicates the date after which the product is not to be used where Use By Date YYYY-MM refers to the last day of the month.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Manufacturer	Indicates the product manufacturer as defined in EU Directive 93/42/EEC.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Manufacturer date	Indicates the date when the product was manufactured.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Instructions for Use	Indicates a reference to enclosed or attached user instruction	EC Regulation 1223/2009

الشكل 1: كيفية وضع Invisalign Stickables

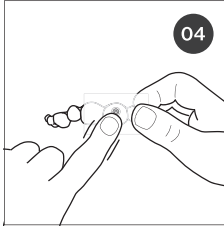
ابدأ بأداة المحاذاة وهي نظيفة وجافة.  
حدد ملصقات الأسنان العلوية والسفلية.  
**ملاحظة:** ينصح بوضع أداة المحاذاة باستخدام منديل قبل وضع الملصقات.



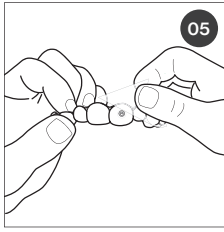
اختر الملصق المطلوب وضعه وقشر المستطيل الشفاف الذي يحتفظ به.



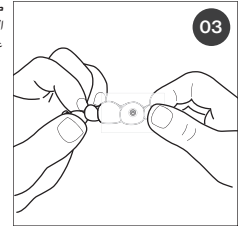
افرك الملصق على أداة المحاذاة بإحكام كي يثبت.



قم بتفسير المستطيل الشفاف ببطء وتخلص منه، تاركاً الملصق على أداة المحاذاة. **ملاحظة:** إذا قل التصاق الملصق أثناء الاستخدام، امسح سطح أداة المحاذاة لتنظيفه باستخدام منديل قبل إعادة محاولة وضع الملصق.



ضع الملصق على حيث يكون الجانب الصحيح متجهاً للأعلى على أداة المحاذاة العلوية.



تفسير رموز Invisalign Stickables

الرمز	الاسم	نص الشرح	المرجع المعياري
	رمز الدفعة	يشير إلى رمز دفعة الشركة المصنعة بحيث يمكن التعرف على الدفعة أو المجموعة.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	رقم الكتالوج	يشير إلى رقم كتالوج الشركة المصنعة بحيث يمكن التعرف على المنتج.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	تاريخ الصلاحية	يشير إلى التاريخ الذي لا يجوز بعده استخدام المنتج حيث يشير تاريخ الصلاحية "السنة-الشهر" إلى آخر يوم في الشهر.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	الشركة المصنعة	يشير إلى الشركة المصنعة للمنتج، كما هو محدد في توجيه الاتحاد الأوروبي EEC/42/93.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	تاريخ التصنيع	يشير إلى التاريخ الذي تم فيه صنع المنتج.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	تعليمات الاستخدام	تشير إلى الرجوع لتعليمات المستخدم المتضمنة أو المرفقة.	لائحة المفوضية الأوروبية 1223/2009

**وصف الملحق:**

**Invisalign Stickables** هي ملحقات يمكن استخدامها لتزيين الجانب الخارجي من أداة المحاذة Invisalign® الشفافة. يتوفر هذا المنتج حصرياً من شركة Align Technology, Inc. براءة الاختراع قيد التسجيل.

**دواعي الاستخدام**

**Invisalign Stickables** مخصصة للاستخدام وفقاً لتعليمات الاستخدام باعتبارها ملحقات تزئيم تستخدم فقط مع أداة المحاذة Invisalign الشفافة المصنوعة من مادة SmartTrack®.

**الاحتياطات:**

- اقرأ تعليمات الاستخدام قبل استخدام Invisalign Stickables.
- تستخدم تحت إشراف أحد الوالدين أو ولي الأمر.
- لا تستخدم مع مبيبات Vivera®.

لم يتم اختبار **Invisalign Stickables** على مبيبات Vivera، أو مواد أداة المحاذة خلافاً لمادة أداة المحاذة SmartTrack®. أو أية أداة محاذة شفافة أو مبيبات، أو أية مستلزمات تقويم أخرى مثل الحاصرات أو المبيبات أو أجهزة التوسيع أو غيرها من المستلزمات، أو أي أجزاء من الجسم مثل الأسنان أو اللسان أو الأظافر أو الجلد.

لا يُنصح بوضع **Invisalign Stickables** في مناطق تزامح الأسنان أو الأسنان المترابكة بشدة، أو على تاج قصير سريري، أو الجانب الداخلي من أداة المحاذة، أو جزء طبعي/قطني أو جانب لساني من أداة المحاذة، أو أسنان ذات مرقق، أو قطع النقرة، أو أجنحة النقرة، أو معاوضة الزرع ومنطقة جسر سنّي في أداة المحاذة ومؤشر الامتثال. وضع **Invisalign Stickables** على أي من هذه الأجزاء قد يؤدي إلى أن تكون للملصقات طبّات ذات حواف حادة، أو أن تخفي الملصقات مرقق أو التقاطع حول الجانب الداخلي من أداة المحاذة ومنع بزوغ السن. ينصح بوضع ملصق واحد على الجانب الخارجي من سطح أداة المحاذة الذي يغطي طول سن واحد على الجانب الفخوي/شفوي أو الجانب الخارجي من الأسنان الأمامية العلوية — القواطع الوسطى أو الجانبية أو الأنياب. تأكد من ملائمة الملصق لمساحة السن في أداة المحاذة وعدم بروزه من الجزء القاطعي/الإطبقي أو جزء اللثة من أداة المحاذة.

ينبغي تجنب الأنشطة التي قد تغير أو تلف أو تريح أو تزعج **Invisalign Stickables**. قد يستنشك المرضى أو يبلغون **Invisalign Stickables** الرميحية بطريق الخطأ أو قد تتسبب في أضرار أخرى للمريض. في حالة ابتلاع الملصقات، ينصح بالسماح لها بالمرور بشكل طبيعي عبر الجهاز الهضمي. في حالة اختناق وسعال المريض، ابق مع الشخص وشجعه/ها على مواصلة السعال حتى يزال الاستداد. إذا كان المريض غير قادر على التحدث، أو لا يحصل على الأكسجين، اطلب مساعدة الطوارئ فوراً. أبلغ طبيب **Invisalign** إذا لاحظت تكرار ارتخاء **Invisalign Stickables** أو إذا كانت لديك أية أسئلة أو مخاوف أخرى. في حالة ظهور أية أعراض غير طبيعية، استشر ممارس الرعاية الصحية (أو الطبيب) فوراً.

- إذا ظهر أي تفاعل مع الملصقات، أوقف الاستخدام واتصل بطبيب **Invisalign**.
- لا تتبلع **Invisalign Stickables**.

**تعليمات الاستخدام**

- يجب وضع **Invisalign Stickables** على الجانب الخارجي من أداة المحاذة النظيفة والجافة. ملاحظة: ينصح بمسح أداة المحاذة باستخدام منديل قبل وضع الملصقات.
- قد يقل التصاق الملصقات عندما تكون أداة المحاذة مبتلة أو زلقة بسبب وجود زيت أو سوائل من الأيدي العارية أو اللعاب أو السوائل الأخرى.
- قم بتنظيف وتجفيف أداة المحاذة بالكامل وفقاً لتعليمات استخدام **Invisalign** قبل وضع الملصقات.
- للأطباء: ضع ملصق واحد على السطح الخارجي من أداة المحاذة يغطي طول سن واحد على المنطقة الفخوية/شفوية من الأسنان الأمامية العلوية — القواطع الوسطى أو الجانبية أو الأنياب. تأكد من ملائمة الملصق لمساحة السن في أداة المحاذة وعدم بروزه من الجزء القاطعي/الإطبقي أو جزء اللثة من أداة المحاذة.
- ملاحظة: يمكن وضع الملصقات على مناطق أداة المحاذة ذات خصائص Power Ridge™.
- ينصح بأن يستبدل المستخدمون الملصقات كل 3 أيام. إذا بدأت الملصقات تتقشر أو ترتفع عن أداة المحاذة، يرجى الرجوع إلى تعليمات فك الملصق لاستبداله وإعادة وضع ملصق جديد.

يجب ارتداء أداة المحاذة **Invisalign** الشفافة المزينة بالملصقات وتنظيفها وفقاً لتعليمات استخدام معالجة **Invisalign**.

**تعليمات وضع Invisalign Stickables (الشكل 1):**

1. ارفع المطبق المستطيل اللاصق ببطء (بوجود الملصق أسفل منها) بإصبعي الإبهام والسبابة بإحدى اليدين مع إمساك ورقة الملصقات باليد الأخرى. اخرج المطبق برفق بوجود ملصق أسفل منها من الورقة.

2. استخدم المطبق لتنظيم وضع الملصق بالكامل على الجزء الفخوي/شفوي أو الجزء الخارجي من أداة المحاذة.
3. تأكد من أن الجانب الصحيح للاندازة في تصميم الملصق متجه لأعلى: الجزء العلوي من التصميم ينبغي أن يكون متوجه نحو الجزء اللثوي من أداة المحاذة.
4. تأكد من أن الدائرة في تصميم الملصق منتظمة في منتصف السن وعدم وجود حواف رميحية للاندازة في تصميم الملصق خارج منطقة السن.
5. استخدم أصبع السبابة للضغط بثبات ورفق، وافرك الملصق كي يلامس أداة المحاذة بالكامل.
6. أخرج المطبق ببطء، عن طريق تدويره للخلف من أجل إخراج المطبق دون إزالة الملصق.
7. أنه الضغط على الملصق حتى يلامس أداة المحاذة بالكامل.

**تعليمات فك Invisalign Stickables**

1. استخدم حركة فرك رقيقة باستخدام أصبع فك الملصق عن أداة المحاذة. يمكن استخدام فرشاة أسنان ومياه للمساعدة في عملية الفك والتنظيف.
2. تأكد من إزالة كل المادة اللاصقة من الملصق عن طريق مسح سطح أداة المحاذة لتنظيفه باستخدام منديل.
3. تخلص من الملصق المستخدم، وقم بتنظيف المنطقة بالكامل باستخدام منديل، وضع ملصق جديد إذا كنت ترغب في ذلك.

**تعليمات تخزين Invisalign Stickables**

- يجب التخزين في درجة حرارة الغرفة. تجنب ضوء الشمس المباشر.
- يمكن العثور على كل المعلومات المتعلقة بمواصفات المنتج في تعليمات الاستخدام والعبوة الأساسية. لا ترمي العبوة الأساسية وتعليمات الاستخدام أو تنصل الملصق عن العبوة الأساسية للحفاظ على معلومات المنتج من أجل التتبع.

# Petunjuk Penggunaan Invisalign™ Stickables.

## Deskripsi aksesoris:

Invisalign Stickables adalah aksesoris yang dapat digunakan untuk menghias bagian luar aligners bening Invisalign. Produk ini tersedia secara eksklusif dari Align Technology, Inc. yang Patennya sedang dalam proses.

## Indikasi penggunaan

Sesuai dengan Petunjuk Penggunaan, Invisalign Stickables dimaksudkan hanya untuk digunakan sebagai aksesoris dekoratif bersama aligners bening Invisalign yang terbuat dari bahan SmartTrack.

## Perhatian:

- Baca Petunjuk Penggunaan sebelum menggunakan Invisalign Stickables.
- Gunakan di bawah pengawasan orang tua atau wali.
- Jangan gunakan bersama Retainer Vivera.
- Penggunaan Invisalign Stickables belum diuji pada Retainer Vivera, bahan aligner selain bahan aligner SmartTrack, semua aligners atau Retainer bening pihak ketiga, semua persediaan ortodontik lain, seperti kawat gigi, Retainer, alat memperluas rahang, atau lainnya, atau bagian tubuh mana pun, misalnya gigi, lidah, kuku, atau kulit.
- Invisalign Stickables tidak dianjurkan dipasang di daerah gigi berjejal atau bertumpuk-tumpuk, mahkota klinis pendek, bagian dalam aligner, bagian insisal/oklusal atau bagian lingual dari aligner, gigi dengan perlekatan, potongan presisi, atau sayap presisi, kompensasi erupsi serta daerah pontik dari aligner dan indikator kepatuhan. Pemasangan Invisalign Stickables di salah satu daerah ini dapat menyebabkan stiker terlepas dengan tepi-tepi tajam, stiker menyembunyikan perlekatan atau membungkus bagian dalam aligner dan menghalangi erupsi gigi. Dianjurkan untuk menempatkan satu stiker di permukaan luar aligner yang menutupi satu panjang gigi pada daerah bukal/labial atau daerah luar gigi depan atas – gigi tengah, gigi samping, atau gigi taring. Pastikan stiker pas di daerah gigi pada aligner dan tidak menggantung di bagian insisal/oklusal atau gingiva pada aligner.
- Aktivitas yang dapat mengubah, merusak, merenggangkan, atau menggeser Invisalign Stickables harus dihindari. Invisalign Stickables yang renggang dapat terhirup atau tertelan secara tidak sengaja oleh pasien atau dapat menyebabkan kerusakan lain pada pasien. Jika stiker tertelan, dianjurkan untuk membiarkannya lewat secara alami melalui saluran pencernaan. Jika pasien tersedak dan batuk, jaga orang tersebut dan minta dia untuk batuk sampai sumbatan hilang. Jika pasien tidak dapat berbicara, atau tidak mendapat oksigen, segera cari pertolongan darurat. Beri tahu dokter Invisalign jika Invisalign Stickables berulang kali tampak renggang atau jika ada pertanyaan atau masalah lain. Jika muncul gejala tak lazim, segera konsultasikan kepada tenaga kesehatan (atau dokter).
- Jika muncul reaksi terhadap stiker, hentikan penggunaan dan hubungi dokter Invisalign.
- Jangan menelan Invisalign Stickables.

## Petunjuk Penggunaan

- Invisalign Stickables harus dipasang di bagian luar aligners yang bersih dan kering. Catatan: Sebelum memasang stiker, dianjurkan untuk menyeka aligners dengan tisu.
- Daya lekat stiker juga dapat berkurang jika aligners dalam kondisi basah atau licin karena adanya minyak atau cairan dari tangan tanpa sarung tangan, saliva, atau cairan lain.

- Bersihkan dan keringkan aligners seluruhnya sesuai dengan Petunjuk Penggunaan Invisalign sebelum memasang stiker.
- Untuk dokter: Tempatkan satu stiker di permukaan luar aligner yang menutupi satu panjang gigi di daerah bukal/labial gigi depan atas – gigi tengah, gigi samping, atau gigi taring. Pastikan stiker pas di daerah gigi pada aligner dan tidak menggantung di bagian insisal/oklusal atau gingiva pada aligner. Catatan: stiker dapat ditempatkan pada daerah-daerah aligner dengan fitur-fitur Power Ridge.
- Pengguna dianjurkan untuk mengganti stiker setiap 3 hari. Jika stiker mulai mengelupas atau lepas dari aligner, mohon baca petunjuk pelepasan stiker untuk mengganti dan memasang kembali stiker baru.
- Aligners bening Invisalign yang dihias dengan stiker harus digunakan dan dibersihkan sesuai dengan Petunjuk Penggunaan perawatan Invisalign.

## Petunjuk penempatan Invisalign Stickables (Gambar 1):

1. Secara perlahan angkat aplikator persegi panjang yang lengket (yang memiliki stiker di bagian bawahnya) dengan ibu jari dan jari telunjuk di satu tangan sambil menahan lembaran stiker dengan tangan lainnya. Dengan lembut copot aplikator dengan stiker di bagian bawahnya dari lembaran.
2. Gunakan aplikator untuk membariskan stiker sepenuhnya pada bagian bukal/labial atau bagian luar aligner.
3. Pastikan bahwa lingkaran dengan desain stiker menghadap ke atas: bagian atas desain harus mengarah ke bagian gingiva pada aligner.
4. Pastikan bahwa lingkaran dengan desain stiker dibariskan di tengah gigi dan tidak ada tepi yang renggang dari lingkaran dengan desain stiker yang berada di luar daerah gigi.
5. Gunakan jari telunjuk untuk menekan dengan kuat dan lembut, dan gosok agar stiker sepenuhnya menempel dengan aligner.
6. Lepaskan aplikator secara perlahan, gulung ke belakang untuk melepas aplikator tanpa melepas stiker.
7. Akhiri dengan menekan stiker agar sepenuhnya menempel dengan aligner.

## Petunjuk pelepasan Invisalign Stickables

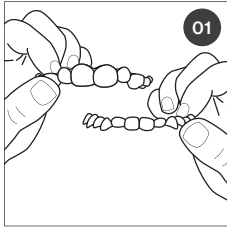
1. Lakukan gerakan menggosok dengan jari secara lembut untuk melepas stiker dari aligner. Sikat gigi dan air dapat digunakan untuk membantu dalam proses pelepasan dan pembersihan.
2. Pastikan semua perekat sudah hilang dari stiker dengan menyeka permukaan aligner hingga bersih dengan tisu.
3. Buang stiker bekas pakai, bersihkan daerah seluruhnya dengan tisu, dan pasang stiker baru jika diinginkan.

## Petunjuk penyimpanan Invisalign Stickables

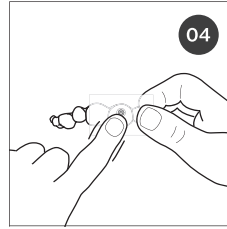
- Simpan pada suhu kamar. Jauhkan dari cahaya matahari langsung.
- Semua informasi terkait spesifikasi produk dapat ditemukan dalam Petunjuk Penggunaan dan kemasan utama. Jangan membuang kemasan utama dan Petunjuk Penggunaan atau melepas stiker dari kemasan utama dan Petunjuk Penggunaan agar informasi produk tetap dapat ditelusuri.



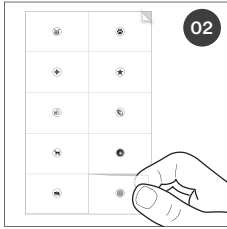
Gambar 1: Cara memasang Invisalign Stickables



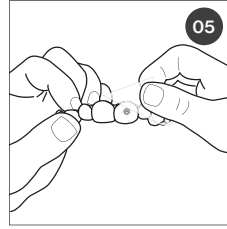
**01** Mulai dengan aligners yang bersih dan kering. Mengidentifikasi yang mana untuk gigi atas / bawah. **Catatan:** Sebelum memasang stiker, dianjurkan untuk menyeka aligners dengan tisu.



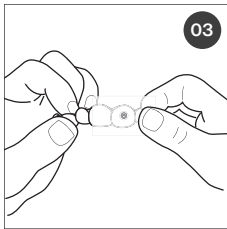
**04** Gosok stiker pada aligner agar melekat dengan kuat.



**02** Pilih stiker yang akan dipasang dan kelupas persegi panjang bening yang menahannya.



**05** Secara perlahan kelupas persegi panjang bening kemudian buang sehingga menyisakan stiker pada aligner. **Catatan:** jika daya lekat stiker berkurang selama pemasangan, seka permukaan aligner agar bersih dengan menggunakan tisu sebelum mencoba memasang stiker kembali.



**03** Tempatkan stiker di sisi kanan atas pada aligner bagian atas.

### Keterangan simbol Invisalign Stickables

Simbol	Nama	Teks Penjelasan	Rujukan standar
	Kode batch	Menunjukkan kode batch produsen sehingga batch atau lot dapat diidentifikasi.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Nomor katalog	Menunjukkan nomor katalog produsen sehingga produk dapat diidentifikasi.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Gunakan-sebelum-tanggal	Menunjukkan tanggal batas produk tersebut tidak boleh digunakan lagi, yang dalam hal ini Gunakan Sebelum Tanggal YYYY-MM merujuk pada hari terakhir di bulan itu.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Produsen	Menunjukkan produsen produk sebagaimana ditentukan dalam Direktif EU 93/42/EEC.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Tanggal produksi	Menunjukkan tanggal produksi produk.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Petunjuk Penggunaan	Menunjukkan rujukan pada petunjuk pengguna terlampir	Regulasi EC 1223/2009

# Инструкции за употреба на Stickables Invisalign™.

## Описание на аксесоара:

Stickables Invisalign са аксесоари, които може да се използват за декориране на прозрачните алайнери Invisalign® отъвн. Този продукт може да се получи единствено и само от Align Technology, Inc. Очаква се патент.

## Показания за употреба

Stickables Invisalign са предназначени за използване в съответствие с инструкциите за употреба като декоративни аксесоари само с прозрачните алайнери Invisalign clear които са направени от материал SmartTrack®.

## Предпазни мерки:

- Прочетете инструкциите за употреба, преди да използвате Stickables Invisalign.
- Използвайте под контрол на родител или настойник.
- Не използвайте с фиксатори Vivera®.
- Използването на Stickables Invisalign не е тествано на фиксатори Vivera, материал за алайнери, различен от материал за алайнери SmartTrack, прозрачни алайнери или фиксатори на трета страна, други ортодонтични изделия като брекети, фиксатори, разширители или други или на някоя част от тялото, напр. зъби, език, нокти или кожа.
- Не се препоръчва за Stickables Invisalign да се прилагат в зони с прекалена близост до зъбите или с припокриващи се зъби, къси клинични коронки, вътрешната част на алайнера, към резците/захапката или частта на алайнера към езика, зъби с атачмънти прецизни срезове или крилца за прецизност, компенсацията на поникването и мостовата зона на алайнера и индикаторите на спазването. Приложението на Stickables Invisalign във всяка една от тези зони може да доведе до прегъвки с остри ръбове, скриване на атачмънтите от стикерите или увиване около вътрешна страна на алайнера и блокиране на никещия зъб. Препоръчва се да поставяте един стикер на външната повърхност на алайнера, като покривате дължината на един зъб откъм устната кухина/уистните или външната страна на горните предни зъби - централни, странични или кучешки. Уверете се, че стикерът пасва на зъбната зона на алайнера и че не излиза над режещата/захапващата или венечната част на алайнера.
- Трябва да се избягват дейности, които могат да променят, повредят, разслабят или разместват Stickables Invisalign. Разслабените Stickables Invisalign може случайно да се погълнат от пациентите или да причинят друго нараняване на пациента. Ако стикерите бъдат погълнати, препоръчва се те да се оставят да преминат естествено през храносмилателната система. Ако пациентът се задави или закашля, останете с него и го насърчете да кашля, докато обструкцията се изчисти. Ако пациентът не може да говори или не получава кислород, незабавно потърсете спешна помощ. Информирайте лекаря на Invisalign, ако забележите повтарящо се разслабване на Stickables Invisalign или по други въпроси или притеснения. Ако се появят други необичайни симптоми, консултирайте се незабавно с медицински специалист (или лекар).
- Ако се появи реакция към стикерите, прекратете използването им и се свържете с лекар на Invisalign.
- Не погъщайте Stickables Invisalign.

## Инструкции за употреба

- Stickables Invisalign трябва да се поставят от външната страна на чисти и сухи алайнери. Забележка: Препоръчва се, преди да поставите стикерите, да избършете алайнерите с кърпичка.

- Адхезивността на стикерите може да се намали и когато алайнерите са влажни или хлъзгави от мазнина или течности от голи ръце, слюнка или други течности.
- Преди да поставите стикерите, почистете щателно алайнерите в съответствие с инструкциите за употреба на Invisalign.
- За лекарите: Поставете един стикер на външната повърхност на алайнера, като покривате дължината на един зъб откъм зоната на устната кухина/уистните на горните предни зъби - централни, странични или кучешки. Уверете се, че стикерът пасва на зъбната зона на алайнера и че не излиза над режещата/захапващата или венечната част на алайнера. Забележка: стикерите може да се поставят на зоните на алайнера с Функция Power Ridge™.
- Препоръчва се потребителите да подменят стикерите на всеки 3 дни. Ако стикерите са започнали да се обелват или да се надигат от алайнера, моля, вижте инструкциите за отстраняване на стикер, за да свалите стария и да поставите нов стикер.
- Прозрачните алайнери Invisalign, декорирани със стикери, трябва да се носят и почистват в съответствие с инструкцията за употреба на лечението на Invisalign.

## Инструкции за поставяне на Stickables Invisalign

### (Фигура 1):

- С палеца и показалеца на едната ръка бавно повдигнете лепкавия правоъгълен апликатор (под който има стикер), докато с другата държите листа със стикери. Леко свалете апликатора със стикер под него от листа.
- Използвайте апликатора да подравните изцяло стикера на откъм зоната на устната кухина/уистните или на външната част на алайнера.
- Уверете се, че кръгчето с изображението на стикера е с правилната страна нагоре: върхът на изображението трябва да е ориентиран към венечната част на алайнера.
- Уверете се, че кръгчето с изображението на стикера е подравнено в центъра на зъба и че няма хлабави ръбове на кръгчето с изображението на стикера, които да са извън зоната на зъба.
- Използвайте показалеца, за притиснете силно и внимателно, разтъркайте така, че стикерът изцяло да се прилепи към алайнера.
- Бавно отстранете апликатора, извъртайки го назад, за да го отстраните без да отстранявате стикера.
- Спрете да притискате стикера, за да прилепне изцяло към алайнера.

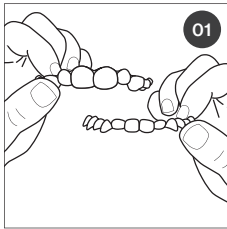
## Инструкции за отстраняване на Stickables Invisalign

- С леко търкащо движение на пръста отстранете стикера от алайнера. Може да се използват четка за зъби и вода, за да подпомогнете отстраняването и процеса на почистване.
- Уверете се, че всичкото лепило от стикера е премахнато чрез избърсване на повърхността на алайнера до чисто с кърпичка.
- Извършете използвания стикер, почистете щателно зоната с кърпичка и поставете чисто нов стикер, ако желаете.

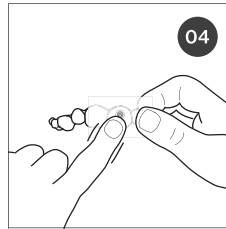
## Инструкции за съхранение на Stickables Invisalign

- Да се съхраняват на стайна температура. Избягвайте директна слънчева светлина.
- Цялата информация, отнасяща се до спецификацията на продукта, може да се намери в инструкциите за употреба и първичната опаковка. Не избъртайте първичната опаковка и не отделяйте стикера от нея и инструкциите за употреба, за да поддържате продуктова информация за проследимост.

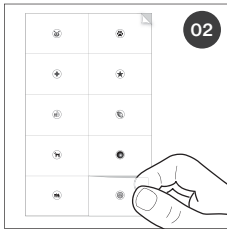
Фигура 1: Как се поставят Stickables Invisalign



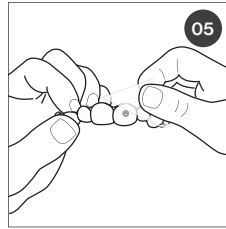
**01** Започнете с чисти и сухи алайнери. Разграничете кои са за горните/долните зъби. **Забележка:** Препоръчва се, преди да поставите стикерите, да избършете алайнерите с кърпичка.



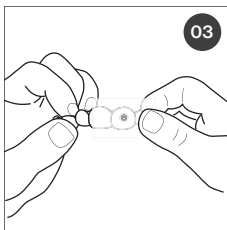
**04** Потъркайте силно стикера върху алайнера, за да се залепи.



**02** Изберете стикер, който ще поставите и обелете прозрачния правоъгълник, който го държи.



**05** Бавно обелете прозрачния правоъгълник и изхвърлете, като оставите стикера на алайнера. **Забележка:** ако адхезивността на стикера е отслабнала при поставянето, преди отново да се опитате да го поставите, избършете повърхността на алайнера с кърпичка.



**03** Поставете стикера на алайнера с правилната страна нагоре.

Легенда за символите за Stickables Invisalign

Символ	Наименование	Обяснителен текст	Стандартна препратка
	Партиден код	Показва партидният код на производителя, за да може да се идентифицира партидата.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Каталожен номер	Показва каталожния номер на производителя, за да може да се идентифицира продукта.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Годен до	Показва датата, след която продуктът не трябва да се използва, където „Годен до ГТТГ-ММ“ се отнася за последния ден на месеца.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Производител	Показва производителя на медицинското изделие, както е определено в Директива 93/42/ЕИО на ЕС.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Дата на производство	Показва датата, на която медицинското изделие е било произведено.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Инструкции за употреба	Посочва препратка към приложена или прикрепена инструкция за потребителя	Регламент на ЕО 1223/2009



## Descripció de l'accessori:

Els Invisalign Stickables són uns adhesius que es poden utilitzar per decorar la part externa dels alineadors transparents Invisalign®. Aquest producte està disponible exclusivament a Align Technology, Inc. Pendent de patent.

## Indicacions d'ús

Els adhesius Invisalign Stickables estan pensats perquè s'utilitzin seguint les instruccions d'ús com a accessoris decoratius només per aplicar sobre els alineadors transparents Invisalign fabricats amb el material SmartTrack®.

## Precaucions:

- Llegiu les instruccions d'ús abans d'utilitzar els Invisalign Stickables.
- Utilitzeu-los amb la supervisió d'un progenitor o tutor.
- No els utilitzeu amb retenidors Vivera®.
- L'ús dels adhesius Invisalign Stickables no s'ha provat en retenidors Vivera, en material que no sigui el dels alineadors SmartTrack, en retenidors o alineadors transparents de tercers, en altres elements ortodòntics com bràquets, retenidors, expandors o d'altres, ni tampoc en cap altra part del cos, com les dents, la llengua, les ungles o la pell.
- No es recomana aplicar els adhesius Invisalign Stickables sobre dents apinyades o molt solapades, sobre corones clíniques curtes, a l'interior dels alineadors, a la part incisal/oclusal o lingual de l'alineador, sobre dents amb ancoratges, talls o aletes de precisió, a la zona pòntica i la zona de compensació d'erupció de l'alineador, i sobre els indicadors de compliment. L'aplicació dels adhesius Invisalign Stickables en qualsevol d'aquestes zones pot provocar que els adhesius presentin plecs amb vores agudes, que ocultin els ancoratges o que s'enrotllin a la part interior de l'alineador i es bloquegin les dents en erupció. Es recomana posar un adhesiu a la superfície externa de l'alineador que cobreixi la llargada d'una dent a la part bucal/labial o a la part externa de les dents anteriors superiors: centrals, laterals o ullals. Assegureu-vos que l'adhesiu s'ajusti a la zona de l'alineador que cobreix les dents i que no pengi sobre la part incisal/oclusal o gingival de l'alineador.
- Cal evitar les activitats que puguin alterar, aflluixar o desplaçar els adhesius Invisalign Stickables. Uns adhesius Invisalign Stickables fluïxos tenen el risc de ser inhalats o empassats accidentalment pels pacients o causar-los altres lesions. Si un pacient s'empassa un adhesiu, es recomana que el deixi passar de forma natural pel sistema digestiu. Si el pacient s'ofega o estosesga, quedeu-vos amb ell/ella i animeu-lo/la que estosesgui fins que l'expulsi. Si el pacient no pot parlar o no pot respirar, aviseu immediatament a urgències. Informeu l'odontòleg d'Invisalign si observeu que els adhesius s'afluïxen sovint o per qualsevol altre dubte o pregunta. Si apareixen símptomes inhabituals, poseu-vo en contacte amb el vostre odontòleg (o metge) immediatament.
- Si apareix alguna reacció als adhesius, deixeu d'utilitzar-los i poseu-vo en contacte amb l'odontòleg d'Invisalign.
- No us empassu els adhesius Invisalign Stickables.

## Instruccions d'ús

- Cal aplicar els adhesius Invisalign Stickables a la part externa dels alineadors nets i secs. Nota: Es recomana netejar els alineadors amb un mocador abans d'aplicar-hi els adhesius.

- L'adherència dels adhesius pot ser menor si els alineadors estan humits o relliscosos per la presència d'olis o líquids de les mans, saliva o altres líquids.
- Netegeu i assequeu bé els alineadors seguint les instruccions d'ús d'Invisalign abans d'aplicar-hi els adhesius.
- Per als odontòlegs: Poseu un adhesiu a la superfície externa de l'alineador que cobreixi la llargada d'una dent a la part bucal/labial de les dents anteriors superiors: centrals, laterals o ullals. Assegureu-vos que l'adhesiu s'ajusti a la zona de l'alineador que cobreix les dents i que no pengi sobre la part incisal/oclusal o gingival de l'alineador.  
Nota: els adhesius es poden posar a les parts de l'alineador amb característiques Power Ridge™.
- Es recomana que se substitueixin els adhesius cada 3 dies. Si els adhesius es comencen a desenganxar de l'alineador, consulteu les instruccions per retirar-los i substituir-los i per uns de nous.
- Els alineadors transparents Invisalign decorats amb adhesius s'han de portar i netejar d'acord amb les instruccions d'ús d'Invisalign.

## Instruccions de col·locació dels Invisalign Stickables (Figura 1):

1. Aixeeu lentament un aplicador rectangular adhesiu (que té l'adhesiu a sota) amb els dits polze i índex d'una mà, mentre aguanteu el full dels adhesius amb l'altra. Traieu suauament l'aplicador amb un adhesiu a sota del full.
2. Utilitzeu l'aplicador per alinear totalment l'adhesiu amb la part bucal/labial o la part externa de l'alineador.
3. Assegureu-vos que el cercle que porta el disseny de l'adhesiu quedi cap amunt pel cantó correcte: la part superior del disseny ha de quedar orientada cap a la part gingival de l'alineador.
4. Assegureu-vos que el cercle que porta el disseny de l'adhesiu estigui alineat amb el centre de la dent i que no quedin les vores fluïxes del cercle amb el disseny de l'adhesiu fora de la zona de les dents.
5. Utilitzeu el dit índex per pressionar amb força ferma i suavitat i fregueu perquè l'adhesiu es fixi completament sobre l'alineador.
6. Retireu a poc a poc l'aplicador, enrotllant-lo cap avall per poder extreure'l sense que s'emporti l'adhesiu.
7. Acabeu aquest procés pressionant l'adhesiu perquè quedi totalment fixat a l'alineador.

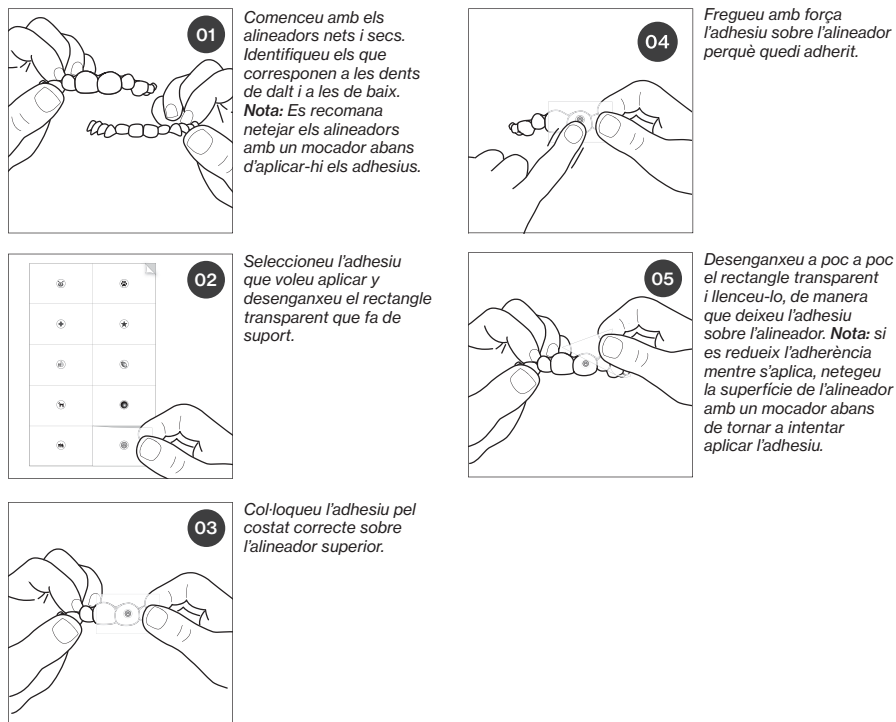
## Instruccions d'extracció dels Invisalign Stickables

1. Fregueu suauament amb un dit per retirar l'adhesiu de l'alineador. Es pot utilitzar un raspall de dents i aigua per ajudar en aquest procés d'extracció i neteja.
2. Assegureu-vos que retireu totalment l'adhesiu netejant la superfície de l'alineador amb un mocador.
3. Llenceu l'adhesiu usat, netegeu la zona a fons amb un tissú i col·loqueu un adhesiu nou, si voleu.

## Instruccions d'emmagatzematge dels Invisalign Stickables

- Guardeu-los a temperatura ambient. Eviteu-ne l'exposició directa a la llum del sol.
- Tota la informació associada amb les especificacions del producte es pot trobar a les instruccions d'ús i a l'embalatge principal. No llenceu ni separeu l'adhesiu del seu embalatge principal ni tampoc les instruccions d'ús per poder conservar la informació del producte i fer-ne seguiment, si cal.

Figura 1: Com aplicar els Invisalign Stickables



### Legendes dels símbols dels Invisalign Stickables

Símbol	Títol	Text explicatiu	Normativa de referència
	Codi del lot	Indica el codi del lot del fabricant per facilitar-ne la identificació.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Número de catàleg	Indica el número de catàleg del fabricant per facilitar la identificació del producte.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Data de caducitat	Indica la data de caducitat del producte. Les dades expressades com Data de caducitat AAAA-MM fan referència a l'últim dia del mes.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Fabricant	Indica el fabricant del producte, tal com es defineix a la Directiva 93/42/CEE de la UE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Data de fabricació	Indica la data de fabricació del producte.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Instruccions d'ús	Indica una referència de les instruccions d'ús que venen amb el producte.	Regulació CE 1223/2009

# Invisalign Stickables 使用说明。

## 产品说明:

Invisalign 矫治器装饰贴是一种配件，可用于装饰 Invisalign 透明矫治器外表面。本产品由 Align Technology, Inc. 独家提供。专利正在申请中。

## 使用范围

Invisalign 矫治器装饰贴仅适合作为装饰配件，按照使用说明与采用 SmartTrack 材料制成的 Invisalign 透明矫治器搭配使用。

## 注意事项:

- 在使用 Invisalign 矫治器装饰贴之前，请阅读使用说明。
- 在父母或监护人的监督下使用。
- 请勿与 Vivera 保持器搭配使用。
- Invisalign 矫治器装饰贴尚未经过在 Vivera 保持器、除 SmartTrack 矫治器材料以外的矫治器材料、任何第三方透明矫治器或保持器、任何其他正畸用品（如托槽、保持器、扩弓器或其他用品）或任何身体部位（如牙齿、舌头、指甲或皮肤）上使用的测试。
- 不建议在拥挤或严重重叠的牙齿、短临床牙冠、矫治器内部、矫治器的切端/咬合面或舌侧部分、带附件的牙齿、精密切割处或精密翼托、矫治器的萌出补偿和假牙空泡区域、依从性指示器等区域使用 Invisalign 矫治器装饰贴。在任何这些区域使用 Invisalign 矫治器装饰贴可能会导致贴纸形成有锋利边缘的褶皱，遮挡附件或包裹在矫治器内部，并阻挡萌出的牙齿。建议将贴纸粘贴在矫治器外表面，在上前牙（切牙、侧切牙或尖牙）颊侧/唇侧或外部区域每个牙位贴一张，覆盖一个牙齿的长度。确保贴纸贴在矫治器的牙齿区域，并且不会挂在矫治器的切端/或牙龈部分上。
- 应避免可能会导致 Invisalign 矫治器装饰贴改变、损坏、松动或移动的活动。Invisalign 矫治器装饰贴的松动可能会被患者意外吸入或吞下，或对患者造成其他伤害。如果贴纸被吞下，建议让其自然消化排出。如果患者咳嗽，在患者身边照看，鼓励患者咳嗽，直至阻塞物咳出。如果患者不能说话，或无法呼吸，请立即呼叫紧急救护。如果 Invisalign 矫治器装饰贴反复松动或有任何其他问题或顾虑，请通知您的主治医生如果出现任何不寻常的症状，请立即咨询医生。
- 如果对贴纸有异常反应，请停止使用并联系您的矫正医生。
- 请勿吞咽 Invisalign 矫治器装饰贴。

## 使用说明

- Invisalign 矫治器装饰贴应贴在矫治器外表面清洁干燥处。注：建议在粘贴贴纸前用纸巾擦拭矫治器。
- 当矫治器接触了手上的油或液体、唾液或其他液体而变得潮湿或油腻，贴纸的粘附性也可能下降。
- 在粘贴贴纸前，按照 Invisalign 使用说明彻底清洁并晾干矫治器。
- 医生注意：将贴纸粘贴在矫治器外表面，在上前牙（切牙、侧切牙或尖牙）颊侧/唇侧区域每个牙位贴一张，覆盖一个牙齿的长度。确保贴纸贴在矫治器的牙齿区域，并且不会挂在矫治器的切端/咬合面或牙龈部分上。
- 建议用户每3天更换一次贴纸。若贴纸开始脱落或脱离隐形牙套，请参阅贴纸取下说明，更换和重新贴上新的贴纸。
- 以贴纸装饰的 Invisalign 透明矫治器应按照 Invisalign 治疗使用说明进行佩戴和清洁。

## Invisalign 矫治器装饰贴贴贴说明（图 1）：

1. 用一只手拿着贴纸胶面保护纸，另一只手指指和食指慢慢撕开一张方形粘纸转移衬纸（下面有贴纸）。轻轻地从胶面保护纸上撕下带有贴纸的转移衬纸。
2. 调整转移衬纸使贴纸对准矫治器颊侧/唇侧或外部区域。
3. 确保有贴纸设计图案的圆圈正确的一侧朝上：设计图案的顶部应朝向矫治器的牙龈部分。
4. 确保有贴纸设计图案的圆圈对准牙齿中心，且有贴纸设计图案的圆圈的边缘无脱胶，超出牙齿区域之外。
5. 用食指稳定用力轻轻按压，使贴纸完全贴合矫治器。
6. 慢慢向后揭下转移衬纸，以便在不揭下贴纸的情况下揭下转移衬纸。
7. 最后按压贴纸，使其完全贴合矫治器。

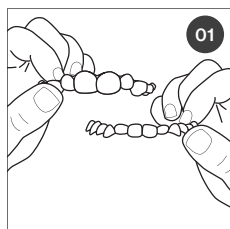
## Invisalign 矫治器装饰贴取下说明

1. 用手指轻搓，从矫治器上取下贴纸。可以借助牙刷和水进行取下和清洁。
2. 用纸巾将矫治器表面擦拭干净，确保清除贴纸残留的所有粘胶。
3. 丢弃用过的贴纸，用纸巾彻底清洁该区域，如果需要，可以粘贴一个新贴纸。

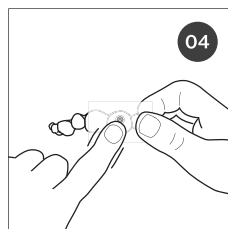
## Invisalign 矫治器装饰贴存放说明

- 室温下存放。避免阳光直射。
- 在使用说明和主包装中有与产品规格有关的所有信息。请勿扔掉主包装和使用说明或将贴纸与主包装和使用说明分开放置，以便于查询产品信息。

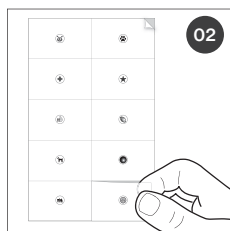
图 1: 如何粘贴 Invisalign 矫治器装饰贴



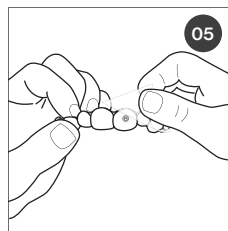
01 先清洁干燥矫治器。分清上颌/下颌矫治器。**注:**建议在粘贴贴纸前用纸巾擦拭矫治器。



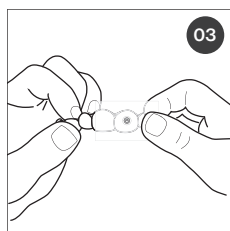
04 用力抚按矫治器上的贴纸使其粘附。



02 选择要粘贴的贴纸, 然后撕下固定贴纸的透明方形转移衬纸。



05 慢慢撕下透明方形转移衬纸并丢弃, 将贴纸留在矫治器上。**注:**如果贴纸在粘贴过程中粘附性下降, 请用纸巾将矫治器表面擦拭干净, 然后重新尝试粘贴贴纸。



03 将贴纸正面向上贴在上齿矫治器上。

### Invisalign 矫治器装饰贴符号图例

符号	图例文字	解释性文本	标准参考
	批号	表示制造商的批号, 以便识别该批次。	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	目录号	表示制造商的目录号, 以便识别产品。	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	使用期限	表示不应再使用此产品的日期, 其中使用期限(年年年年-月月)是指当月的最后一天。	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	制造商	表示欧盟指令 93/42/EEC 中定义的产品制造商。	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	生产日期	标明产品的制造日期。	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	使用说明	表示对随附使用说明的引用	欧盟法规 1223/2009

# Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙使用說明

## 裝飾品說明：

Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙為能用來裝飾 Invisalign 隱適美隱形牙套外部的裝飾品。本產品僅能從 Align Technology, Inc 獲取。專利權申請中。

## 適應症

Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙須依照使用說明使用，僅作為用 SmartTrack 材料製成的 Invisalign 隱適美隱形牙套的裝飾配件。

## 注意事項：

- 請在使用 Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙前，閱讀使用說明。
- 請在父母或監護人的指導下使用。
- 請勿與 Vivera 維持器一同使用。
- Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙的使用尚未測試於 Vivera 維持器、其他非 SmartTrack 隱形牙套材料的隱形牙套材料、任何第三方的隱形牙套或維持器、任何其他齒顎矯正用品，像是托架、維持器、擴張器或其他用品，或其他身體部位，例如：牙齒、舌頭、指甲或皮膚。
- 不建議將 Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙用於牙齒擁擠或牙齒嚴重交疊、臨床牙冠長度不足、隱形牙套內部、隱形牙套切緣/咬合或舌側部分、有附件的牙齒、精確切口，或精密翼托，隱形牙套和其依從性指示的萌發代償和構體區域的地方。使用 Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙於任一些地方可能導致貼紙出現帶有鋒利邊緣的皺褶、貼紙隱藏附件或包於隱形牙套內部，並且堵住正在萌發的牙齒。建議將一個貼紙放置於隱形牙套外部表面，在上前牙（中央齒、側齒或犬齒）的頰/唇或外圍區域覆蓋一顆牙齒的長度。請確保貼紙適合隱形牙套的牙齒區域，並且沒有懸掛在隱形牙套的切緣/咬合或齒齦的部分。
- 應避免會使 Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙出現變動、損壞、鬆脫或移位的活動。鬆動的 Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙可能會意外地被患者吸入或吞下，或可能會對患者造成其他危害。若吞下貼紙，建議允許其自然通過消化系統。若患者呼吸困難和咳嗽，請陪同在側，並鼓勵他/她一直咳嗽到清除阻塞物為止。若患者無法說話，或得不到氧氣，請立即尋求緊急援助。若注意到 Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙反覆鬆動或有其他任何問題或擔憂，請告知隱適美醫師。若出現任何不尋常的症狀，請立即諮詢醫療專業人員（或醫師）。
- 若對貼紙出現反應，請停止使用，並聯絡 隱適美醫師。
- 請勿吞嚥 Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙。

## 使用說明

- Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙應該用於乾淨和乾燥的隱形牙套外部。註：建議在使用貼紙前用面紙擦拭隱形牙套。
- 貼紙的黏性也可能會因為赤裸雙手上的油或液體、口水或其他液體導致隱形牙套濕或滯時降低。
- 在使用貼紙前，根據 Invisalign 使用說明徹底清潔和乾燥隱形牙套。
- 醫師：請將一個貼紙放置於隱形牙套外部表面，在上前牙（中央齒、側齒或犬齒）的頰/唇區域覆蓋一顆牙齒的長度。請確保貼紙適合隱形牙套的牙齒區域，並且沒有懸掛在隱形牙套的切緣/咬合或齒齦的部分。註：貼紙可以放置在有 Power Ridge 特色的隱形牙套區域。
- 建議使用者每 3 天更換貼紙一次。若貼紙開始脫落或脫離隱形牙套，請參閱貼紙拆卸說明，更換和重新貼上新貼紙。
- 用貼紙裝飾的 Invisalign 隱適美隱形牙套應依照 Invisalign 處理使用說明進行配戴和清潔。

## Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙放置說明 (圖 1)：

- 用一隻手的拇指和食指慢慢提起一張黏的長方形透明紙（下方有貼紙），同時用另一隻手拿著這張貼紙。輕輕地取下透明紙，並將其下方的貼紙從這張貼紙上取下。
- 使用透明紙將貼紙完全對隱形牙套頰側、唇側或外側位置。
- 請確保帶有貼紙設計的圓圈正確的那面朝上：設計的頂端應朝向隱形牙套的齒齦部分。
- 請確保帶有貼紙設計的圓圈對齊牙齒的中心，並且帶有貼紙設計的圓圈沒有鬆脫的邊緣在牙齒區域外。
- 使用食指輕輕用力按壓，並摩擦，讓貼紙完全黏在隱形牙套上。
- 慢慢地取下透明紙，將其往後滾動，以便在不取下貼紙的狀況下取下透明紙。
- 完成按壓貼紙，讓其完全黏在隱形牙套上。

## Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙拆卸說明

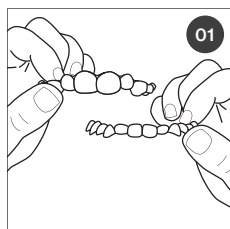
- 用一根手指輕輕擦洗，將貼紙從隱形牙套上取下。牙膏和水可能會用來協助拆卸和清潔過程。
- 請用面紙將隱形牙套表面擦拭乾淨，確保已擦掉貼紙上所有的黏著劑。
- 丟棄使用過的貼紙，使用面紙徹底清潔該區域，並在需要時，使用一個全新的貼紙。

## Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙儲存說明

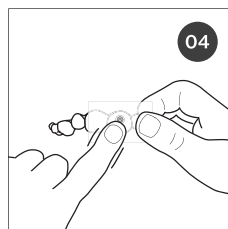
- 儲存於常溫下。避免陽光直射。
- 所有有關產品規格的資訊可以在使用說明和主要包裝中找到。請勿丟棄主要包裝和使用說明或分離主要包裝和使用說明上的標籤，以保持產品資訊的可追溯性。



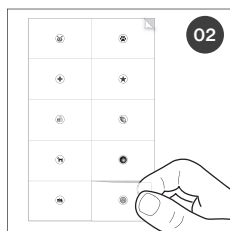
圖 1：如何使用 Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙



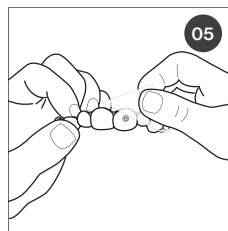
01 從清潔和乾燥隱形牙套開始。辨認哪個是用於上排/下排牙齒。**註：**建議在使用貼紙前用面紙擦拭隱形牙套。



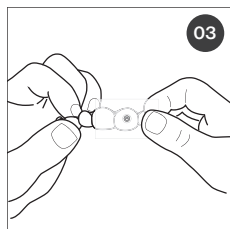
04 用力摩擦在隱形牙套上的貼紙，使其黏牢。



02 選擇要使用的貼紙，然後撕下固定它的透明長方形紙。



05 慢慢撕下透明的長方形紙，然後丟棄，將貼紙留於隱形牙套上。**註：**若貼紙的黏性在黏貼過程中降低，則在重新嘗試黏貼貼紙前，用面紙將隱形牙套表面擦拭乾淨。



03 請將貼紙正面朝上放置在上排隱形牙套。

## Invisalign Stickables 隱適美牙套貼紙符號說明

符號	圖例文字	說明文字	參考標準
	批號	表示製造商的批號，以便識別該批次。	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	型錄號碼	表示製造商的型錄號碼，以便識別產品。	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	在此日期前使用	表示不應使用本產品的日期，其中「在此日期前使用 年/月」指的是當月的最後一天。	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	製造商	表示歐盟指令 93/42/EEC 中定義的產品製造商。	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	製造日期	表示產品的製造日期。	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	使用說明	表示隨附或附加的使用者說明書的參考資料	歐洲共同體 (EC) 法規 1223/2009



## Opis dodatka:

Invisalign Stickables dodaci su koji se mogu koristiti za ukrašavanje vanjske strane Invisalign® prozirnih aparata za zube. Ovaj proizvod je isključivo dostupan putem tvrtke Align Technology, Inc. Patent je na čekanju.

## Indikacija za upotrebu

Invisalign Stickables namijenjeni su uporabi u skladu s Uputama za upotrebu kao ukrasni pribor samo s Invisalign prozirnim aparata za zube izrađenim od SmartTrack® materijala.

## Mjere opreza:

- Pročitajte Upute za upotrebu prije upotrebe dodatka Invisalign Stickables.
- Koristite pod nadzorom roditelja ili skrbnika.
- Ne koristite s Vivera® ritejnerima.
- Koristi Invisalign Stickables nije testirano na Vivera ritejnerima, materijalu aparata za zube osim na materijalu aparata za zube SmartTrack, bilo kojim prozirnim aparata za zube ili retencijskim aparata treće strane, bilo kojim drugim ortodontskim pomagalicama kao što su nosači, retencijski aparati, ekspanderi ili drugi dijelovi tijela, poput zuba, jezika, noktiju ili kože.
- Primjena Invisalign Stickables ne preporučuje se u područjima kod zbijenih ili zuba koji se jako preklapaju, kratkih kliničkih krunica, unutrašnjosti aparata za zube, incizalnog/okluzalnog ili ingvinalnog dijela aparata za zube, zuba s pričvrscnicama, preciznih rezova ili preciznih kralica, erupcijskih kompenzacija i međučlanskom području aparata za zube i pokazatelja redovitosti nošenja. Primjena Invisalign Stickables na bilo kojem od ovih područja može rezultirati pojavom naljepnica s naborima i oštrim rubovima, naljepnicama koje skrivaju pričvrscnice ili se umataju s unutarnje strane aparata za zube i blokiraju nicanje zuba. Preporuča se postavljanje jedne naljepnice na vanjsku površinu aparata za zube koja pokriva jednu dužinu zuba na bukalnom/labijalnom ili vanjskom području gornjih prednjih zuba - središnjih, bočnih ili oćnjaka. Pazite da naljepnica stane na zubno područje aparata za zube i da ne visi preko incizalnog/okluzalnog ili gingivalnog dijela aparata za zube.
- Aktivnosti koje bi mogle izmijeniti, oštetiti, olabaviti ili pomaknuti Invisalign Stickables treba izbjegavati. Rasklimani Invisalign Stickables pacijenti mogu se slučajno udahnuti, progutati ili mogu nanijeti druge ozljede pacijentu. Ako se naljepnice progutaju, preporučuje se da kroz probavni sustav prođu prirodni putem. Ako se pacijent guši i kašlje, ostanite uz osobu i potaknite je da kašlje dok se opstrukcija ne ukloni. Ako pacijent ne može govoriti ili ne dobiva kisik, odmah potražite hitnu pomoć. Ako imate bilo kakvih drugih pitanja ili nedoumica, obavijestite Invisalign liječnika ako se primijeti opetovano labavljenje Invisalign Stickables-a. Ako se pojave neki neobični simptomi, odmah se obratite zdravstvenom djelatniku (ili liječniku).
- Prekinite upotrebu i kontaktirajte Invisalign liječnika ako se javi reakcija na naljepnice.
- Ne gutajte Invisalign Stickables.

## Upute za upotrebu

- Invisalign Stickables treba nanositi na vanjsku stranu čistih i suhih aparata za zube. Napomena: Preporučuje se obrisati aparate za zube maramicom prije nanošenja naljepnica.

- Ljepljivost naljepnica također se može smanjiti kada su aparati za zube vlažni ili klizavi zbog prisutnosti ulja ili tekućina sa ruku, iz pljuvačke ili drugih tekućina.
- Prije nanošenja naljepnica temeljito očistite i posušite aparate za zube prema Invisalign uputama za upotrebu.
- Za liječnike: Postavite jednu naljepnicu na vanjsku površinu aparata za zube koja pokriva jednu dužinu zuba na bukalnom/labijalnom ili vanjskom području gornjih prednjih zuba - središnjih, bočnih ili oćnjaka. Pazite da naljepnica stane na zubno područje aparata za zube i da ne visi preko incizalnog/okluzalnog ili gingivalnog dijela aparata za zube. Napomena: Naljepnice se mogu postaviti na područja aparata za zube sa značajkama Power Ridge™.
- Preporučuje se da korisnici zamijene naljepnice svaka 3 dana. Ako se naljepnice počnu ljuštiti ili podizati s aparata za zube, pogledajte upute za uklanjanje naljepnica kako biste zamijenili i ponovno postavili novu naljepnicu.
- Prozirne aparate za zube Invisalign ukrašene naljepnicama treba nositi i čistiti prema uputama za upotrebu za Invisalign tretman.

## Upute za postavljanje Invisalign Stickables (slika 1):

1. Polako podignite palcem i kažiprstom jedne ruke ljepljivi pravokutni aplikator (s naljepnicom ispod), dok drugom rukom držite list s naljepnicama. Lagano skinite aplikator koji ima naljepnicu ispod sebe s lista.
2. Upotrijebite aplikator da naljepnicu u potpunosti poravnate na bukalni/labijalni ili vanjski dio aparata za zube.
3. Provjerite je li krug s dizajnom naljepnice okrenut ispravnom stranom prema gore: vrh dizajna trebao bi biti usmjeren prema gingivalnom dijelu aparata za zube.
4. Provjerite je li krug s dizajnom naljepnice postavljen na sredinu zuba i da nema labavih rubova kruga s dizajnom naljepnice izvan područja zuba.
5. Čvrsto i nježno pritisnite kažiprstom, pa trljajte tako da naljepnica bude u potpunosti u kontaktu s aparatom za zube.
6. Polako uklonite aplikator, valjajući ga unatrag kako biste uklonili aplikator a da ne uklonite naljepnicu.
7. Završite pritiskanjem naljepnice tako da u potpunosti bude u kontaktu s aparatom za zube.

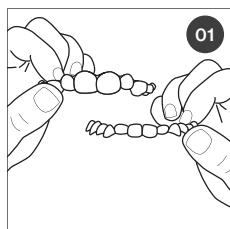
## Upute za uklanjanje Invisalign Stickables

1. Nježno trljajte prstom kako biste uklonili naljepnicu s aparata za zube. U pomoći u postupku uklanjanja i čišćenja mogu biti četkica za zube i voda.
2. Pazite da se svo ljepilo s naljepnice ukloni brisanjem površine aparata za zube čistom maramicom.
3. Bacite upotrijebljenu naljepnicu, temeljito očistite poruče s maramicom i po želji stavite potpuno novu naljepnicu.

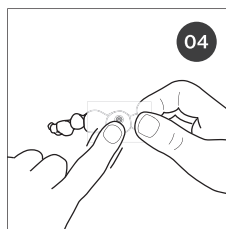
## Upute za pohranu Invisalign Stickables

- Čuvati na sobnoj temperaturi. Izbjegavati izravnu sunčevu svjetlost.
- Sve informacije koje se odnose na specifikaciju proizvoda mogu se naći u Uputama za upotrebu i primarnom pakiranju. Ne bacajte i ne odvajajte naljepnice iz primarnog pakiranja i Uputa za upotrebu kako biste održali podatke o proizvodu radi sljedivosti.

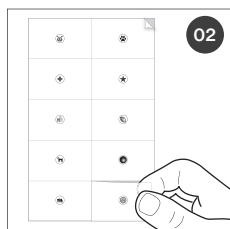
Slika 1: Kako postaviti Invisalign Stickables



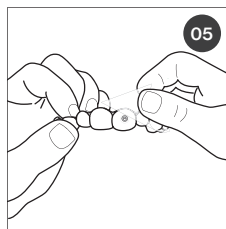
**01** Počnite s čistim i suhim aparatičima za zube. Utvrdite koji su za gornje / donje zube.  
**Napomena:** Preporučuje se obrisati aparatiče za zube maramicom prije nanošenja naljepnica.



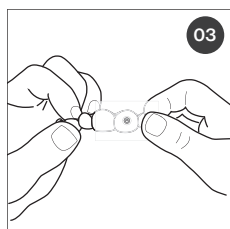
Čvrsto utrljajte naljepnicu na aparatič za zube da se zalijepi.



**02** Odaberite naljepnicu koju želite staviti i odlijepite prozirni pravokutnik koji je drži.



Polako odlijepite prozirni pravokutnik i bacite, ostavljajući naljepnicu na aparatiču za zube.  
**Napomena:** ako se ljepljivost naljepnice smanji tijekom nanošenja, obrišite površinu aparatiča za zube maramicom prije ponovnog pokušaja nanošenja naljepnice.



**03** Stavite naljepnicu s desnom stranom okrenutom prema gore na gornji aparatič za zube.

## Legenda simbola Invisalign Stickables

Simbol	Naslov	Tekst objašnjenja	Standardna referenca
	Oznaka serije	Naznačuje oznaku serije proizvođača tako da se oznaka ili broj serije mogu identificirati.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Kataloški broj	Naznačuje kataloški broj proizvođača kako bi se proizvod mogao identificirati.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Rok upotrebe	Naznačuje datum nakon kojeg se proizvod ne može koristiti, a Rok uporabe GGGG-MM odnosi se na zadnji dan u mjesecu.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Proizvođač	Naznačuje proizvođača proizvoda, kako je naznačeno u EU direktivi 93/42/EEZ.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Datum proizvodnje	Naznačuje datum proizvodnje proizvoda.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Upute za upotrebu	Naznačuje referencu na priložene ili pričvršćene korisničke upute	Uredba EZ 1223/2009

## Popis příslušenství:

Invisalign Stickables jsou příslušenstvím, které lze použít pro ozdobu vnější strany průhledných rovnátek Invisalign®. Tento produkt je dodáván výhradně společností Align Technology, Inc. Patent čeká na schválení.

## Indikace k použití

Invisalign Stickables se musí používat v souladu s návodem k použití jako dekorativní příslušenství, a to pouze s průhlednými rovnátky Invisalign, která jsou vyrobena z materiálu SmartTrack®.

## Bezpečnostní opatření:

- Před použitím Invisalign Stickables si přečtěte návod k použití.
- Používejte pod dohledem rodiče nebo zákonného zástupce.
- Nepoužívejte s Vivera® retainery.
- Použití Invisalign Stickables nebylo testováno na Vivera retainerech, na jiném materiálu rovnátek, než je materiál SmartTrack, na žádných průhledných rovnátkách ani retainerech třetích stran, na žádných jiných ortodontických prostředcích, jako jsou zámkové, retainery, expandy, ani na jiných částech těla, např. zuby, jazyk, nehty nebo kůže.
- Invisalign Stickables se nedoporučuje používat v oblastech se stisněnými nebo extrémně se překrývajícími zuby, u krátkých klinických korunkách, na vnitřní straně rovnátek, na incizální/okluzní ani lingvální straně rovnátek, na zubech se spojkami, ve výřezech ve fóliovém aparátu na aplikaci mezičelistních elastických tahů (II. a III.tř.) ani u přesnostních křídelek, u řízené erupce (během terapie fóliovými aparáty Teen) a můstku v oblasti rovnátek a compliance indikátorů. Aplikace Invisalign Stickables v kterékoli z těchto oblastí může mít za následek vytvoření záhybů s ostrými hranami, překrytí spojek samolepkami nebo jejich omotání kolem vnitřní strany rovnátek a zablkování a prořezávání jeho se zuby. Doporučuje se umístit jednu samolepku na vnější povrch rovnátek tak, aby zakrývala jednu délku zubu na bukální/labiální nebo vnější ploše horních předních zubů – centrálních řezáků, laterálních řezáků nebo špičáků. Zkontrolujte, zda samolepka pasuje do zubní oblasti rovnátek a zda nepřechází přes incizální/okluzní nebo gingivální část rovnátek.
- Je třeba se vyhnout činnostem, které by mohly pozměnit, poškodit, uvolnit nebo odstranit Invisalign Stickables. Uvolnění Invisalign Stickables mohou pacienti náhodně vdechnout nebo spolknout nebo mohou pacientovi způsobit jinou újmu. V případě spolknutí samolepek se doporučuje umožnit jejich přirozený průchod trávicí soustavou. Pokud se pacient dusí a kašle, zůstaňte u něj a přesvědčte ho, aby kašlal, dokud nedojde k odstranění překážky. Pokud pacient nemůže mluvit nebo se mu nedostává kyslík, neprodleně zavolejte rychlou lékařskou záchranou službu. Pokud zaznamenáte opakované uvolňování Invisalign Stickables nebo pokud máte další dotazy či obavy, informujte o tom lékaře, který je poskytovatelem systému Invisalign. Pokud se objeví neobvyklé příznaky, okamžitě se poraďte s kvalifikovaným zdravotníkem (nebo lékařem).
- Pokud se objeví reakce na samolepky, přestaňte je používat a kontaktujte lékaře, který je poskytovatelem systému Invisalign.
- Invisalign Stickables nepolykajte.

## Návod k použití

- Invisalign Stickables by se měly aplikovat na vnější stranu čistých a suchých rovnátek. Poznámka: Před aplikací samolepek se doporučuje otřít rovnátka hadříkem.

- Přínavost samolepky se také může snížit, když jsou rovnátka vlhká nebo kluzká z důvodu přítomnosti oleje nebo tekutin z holých rukou, slin nebo jiných tekutin.
- Před aplikací samolepek rovnátka důkladně očistěte a vysušte podle návodu k použití systému Invisalign.
- Pro lékaře: Umístěte jednu samolepku na vnější povrch rovnátek tak, aby zakrývala jednu délku zubu na bukální/labiální ploše horních předních zubů – centrálních řezáků, laterálních řezáků nebo špičáků. Zkontrolujte, zda samolepka pasuje do zubní oblasti rovnátek a zda nepřechází přes incizální/okluzní nebo gingivální část rovnátek.
- Poznámka: Samolepky lze umístit do oblastí rovnátek pomocí attachmentu na torzi Power Ridge™.
- Uživatelům se doporučuje vyměňovat samolepky každé 3 dny. Pokud se samolepky začínají od rovnátek odlupovat nebo odlepovat, postupujte podle návodu k odstranění samolepek, ve kterém naleznete informace o jejich výměně a opětovné aplikaci.
- Průhledná rovnátka Invisalign, která jsou zdobena samolepkami, by se měla nosit a čistit podle návodu k použití léčby Invisalign.

## Návod k umístění Invisalign Stickables (obrázek 1):

1. Palcem a ukazováčkem jedné ruky pomalu zvedněte lepkavý obdélníkový aplikátor (pod kterým je samolepka), přičemž v druhé ruce držíte arch samolepky. Aplikátor se samolepkou, která je pod ním, vyjměte opatrně z archu.
2. Pomocí aplikátoru samolepku dokonale zarovnejte na bukální/labiální nebo vnější část rovnátek.
3. Zkontrolujte, zda kolečko samolepky obsahující obrázek směřuje správnou stranou nahoru: horní část obrázku by se měla orientovat na gingivální část rovnátek.
4. Zkontrolujte, zda je kolečko samolepky obsahující obrázek zarovnáno uprostřed zuba a zda kolečko samolepky obsahující obrázek nemá uvolněné okraje, které by přesahovaly oblast zubu.
5. Ukazováčkem na samolepku silně, ale opatrně zatlačte a přejděte po ní tak, aby zcela přilnula k rovnátkům.
6. Aplikátor pomalu odstraňte tak, že jim budete otáčet směrem dozadu, aby došlo k jeho odstranění, aniž by se samolepka odlepila.
7. Nakonec zatlačte na samolepku, aby zcela přilnula k rovnátkům.

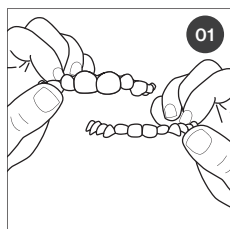
## Návod k odstranění Invisalign Stickables

1. Samolepku z rovnátek jemně seškrábněte prstem. K jejímu odstranění a k čištění lze použít zubní kartáček a vodu.
2. Veškeré lepidlo ze samolepky se musí odstranit otřením povrchu rovnátek čistým hadříkem.
3. Použitou samolepku vyhodte, důkladně očistěte oblast hadříkem a v případě potřeby nalepte zcela novou samolepku.

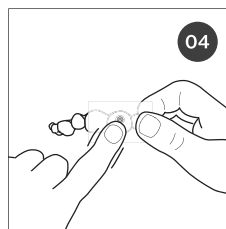
## Návod ke skladování Invisalign Stickables

- Skladujte při pokojové teplotě. Chraňte před přímým slunečním světlem.
- Veškeré informace týkající se specifikace produktu najdete v návodu k použití a na primárním obalu. Samolepku nevyhazujte ani neodděľujte od primárního obalu a návodu k použití, aby došlo k uchování informací o produktu z důvodu dohledatelnosti.

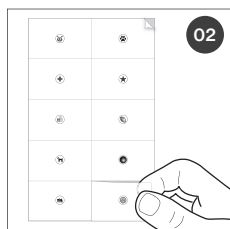
Obrázek 1: Jak aplikovat Invisalign Stickables



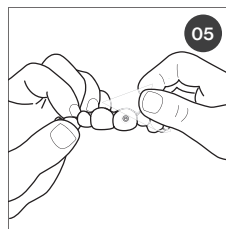
**01** Začněte s čistými a suchými rovnátky. Zjistěte, která jsou určena pro horní/dolní zuby. **Poznámka:** Před aplikací samolepek se doporučuje otřít rovnátka hadříkem.



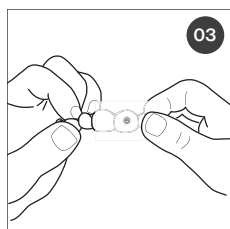
**04** Samolepku pevně přitlačte a přejíždějte po ní prstem, aby mohla přilnout k rovnátkům.



**02** Vybte samolepku, kterou hodláte aplikovat, a odlepte průhledný obdélník, na kterém je umístěna.



**05** Pomalu odlepte průhledný obdélník a vyhoďte ho, samolepku nechte na rovnátkách. **Poznámka:** Pokud se během aplikace sníží přilnavost samolepky, před dalším pokusem o nalepení samolepky otřete povrch rovnátka hadříkem.



**03** Umístěte samolepku na horní rovnátka správnou stranou nahoru.

### Vysvětlivky symbolů Invisalign Stickables

Značka	Název	Vysvětlivky	Odkaz na normu
	Kód šarže	Označuje kód šarže výrobce, aby bylo možné šarži nebo položku identifikovat.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalogové číslo	Označuje katalogové číslo výrobce, aby bylo možné produkt identifikovat.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Datum spotřeby	Označuje datum, po kterém se produkt nemá používat, přičemž datum spotřeby ve tvaru RRRR-MM odkazuje na poslední den v měsíci.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Výrobce	Označuje výrobce produktu, jak jej definuje směrnice EU 93/42/EHS.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Datum výroby	Označuje datum výroby produktu.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Návod k použití	Označuje odkaz na příložené nebo připojené pokyny pro uživatele	Nařízení ES 1223/2009

## Beskrivelse af tilbehør:

Invisalign klæbemærker er tilbehør, som kan bruges til at dekorere ydersiden af Invisalign® gennemsigtige skinner. Dette produkt kan kun købes hos Align Technology, Inc. Patentering afventer.

## Brugsindikationer

Invisalign klæbemærker er beregnet til at blive brugt ifølge brugsanvisningen som dekorativt tilbehør, udelukkende sammen med Invisalign gennemsigtige skinner, som er fremstillet af SmartTrack®-materiale.

## Forholdsregler:

- Du bedes læse brugsanvisningen, inden Invisalign klæbemærker tages i brug.
- De skal anvendes under opsyn af en forælder eller en værg.
- Må ikke anvendes til Vivera®-retainers.
- Brugen af Invisalign klæbemærker er ikke blevet testet på Vivera-retainers, andet skinnemateriale end SmartTrack-skinne materiale, gennemsigtige skinner eller tandbøjler fra en tredjepart, andet tilbehør til tænder som f.eks. tandbeslag, tandbøjler, udvidelsesbøjler eller andet tilbehør, eller på kropsdeler som f.eks. tænder, tunge, negle eller hud.
- Det anbefales ikke at påsætte Invisalign klæbemærker på områder med tætsiddende eller meget overlappende tænder, på korte tandkroner, på indersiden af skinnen, incisalt/okklusalt eller på den linguale del af skinnen, på tænder med påsætninger, præcisionssnit eller præcisionsvinger, erupsionskompensatoren og skinnens pontic-område samt kompliansindikatorer. Påsætning af Invisalign klæbemærker i et af disse områder kan resultere i klæbemærker med folder med skarpe kanter, klæbemærker som skygger for vedhæftninger, eller at de sætter sig på skinnens inderside og blokerer for den fremvoksende tand. Det anbefales at placere et klæbemærke på skinnens yderside, så den dækker, hvad der svarer til en tandlængde på det bukkale/labiale område eller yderområdet af de øverste fortænder – midterste, laterale eller hjørnetænder. Sørg for, at klæbemærket passer til skinnens tandområde, og at det ikke hænger ind over den incisale/okklusale eller gingivale del af skinnen.
- Aktiviteter som kan ændre, beskadige, løse eller forskube Invisalign klæbemærket skal undgås. Invisalign klæbemærker, som har løst sig, kan ved et uheld indtages eller sluges af patienter, eller kan forårsage anden skade på patienten. Hvis klæbemærker sluges, anbefales det, at man lader dem passere naturligt gennem fordøjelsessystemet. Hvis patienten får noget galt i halsen og hoster, skal du blive hos personen og opmuntre ham/hende til at hoste, indtil blokeringen er forsvundet. Hvis patienten ikke kan tale eller ikke får nok ilt, skal der søges akut lægehjælp. Fortæl lægen fra Invisalign hvis det bemærkes, at Invisalign klæbemærkerne løsner sig, eller hvis du har andre spørgsmål eller bekymringer. Hvis der vises tegn på usædvanlige symptomer, skal sundhedspersonen (eller lægen) omgående kontaktes.
- Hvis der opstår en overfølsomhedsreaktion over for klæbemærkerne, skal brugen afbrydes, og lægen fra Invisalign skal kontaktes.
- Invisalign klæbemærker må ikke spises.

## Brugsanvisning

- Invisalign klæbemærker skal påsættes ydersiden af rene og tørre skinner. Bemærk: Det anbefales, at skinnerne aftørres med en serviet, inden klæbemærkerne påsættes.

- Klæbemærkernes klæbeeve kan også forringes, hvis skinnerne er våde eller glatte som følge af tilstedeværelsen af olie eller væske på bare hænder, spyt eller andre væsker.
- Rens og aftør skinnerne grundigt ifølge Invisalign brugsanvisningen, inden klæbemærkerne påsættes.
- Til lægen: Placer et klæbemærke på skinnens yderflade, så den dækker en tands længde på det bukkale/labiale område af fortanden – de midterste, laterale eller hjørnetænder. Sørg for, at klæbemærket passer til skinnens tandområde, og at det ikke hænger ind over den incisale/okklusale eller gingivale del af skinnen. Bemærk: Klæbemærker kan placeres på områder af skinner med Power Ridge™-funktioner.
- Det anbefales, at brugerne udskifter klæbemærkerne hver 3. dag. Hvis klæbemærket begynder at skrælle af eller løfte sig af skinnen, skal du se instruktionerne til fjernelse af klæbemærker for at udskifte det og anvende et nyt klæbemærke.
- Invisalign gennemsigtige skinner, som er dekoreret med klæbemærker, skal bæres og rengøres ifølge brugsanvisninger for Invisalign-behandling.

## Instruktioner til påsætning af Invisalign klæbemærker (figur 1):

1. Løft langsomt en klæbende firkantet applikator (som har et klæbemærke nedenunder) med den ene hånds tommelfinger og en pegefinger, mens du holder arket med klæbemærker med den anden hånd. Tag forsigtigt applikatoren med klæbemærker nedenunder af arket.
2. Brug applikatoren til at sætte klæbemærket helt fast på den bukkale/labiale del eller på skinnens yderside.
3. Sørg for, at cirklen med klæbemærket billedet vender den rigtige side opad: den øverste del af billedet skal være orienteret mod skinnens gingivale del.
4. Sørg for, at cirklen med klæbemærkets billede sidder på midten af tanden, og at der ikke er nogen løse kanter på cirklen med klæbemærkets billede, der er uden for tandområdet.
5. Brug en pegefinger til at trykke fast men forsigtigt ned, og gnid, så klæbemærket kommer i fuld kontakt med skinnen.
6. Fjern applikatoren langsomt og rul den bagud for at fjerne applikatoren uden at fjerne klæbemærket.
7. Afslut med et tryk på klæbemærket, så det er i fuld kontakt med skinnen.

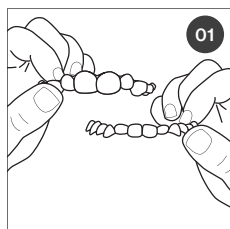
## Instruktioner til fjernelse af Invisalign klæbemærker

1. For at fjerne klæbemærket fra en skinne bruges en forsigtig skrubbebevægelse med en finger. En tandbørste og vand kan bruges som hjælp til fjernelse og rengøring.
2. Sørg for, at alt klæbemiddel fra klæbemærket er forsvundet ved at aftørre skinnens overflade med en klud, indtil den er ren.
3. Kassér det brugte klæbemærke, rengør området grundigt med en serviet, og påsæt eventuelt et helt nyt klæbemærke.

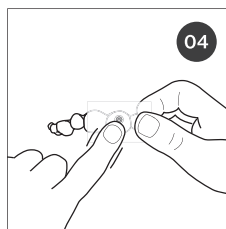
## Instruktioner til opbevaring af Invisalign klæbemærker

- Opbevares ved stuetemperatur. Undgå direkte sollys.
- Al information vedrørende produktspecifikation kan findes i brugsanvisningen og på den primære emballage. For at opretholde produktoplysningerne om sporbarhed må klæbemærket ikke kasseres eller adskilles fra primæremballagen og brugsanvisningen.

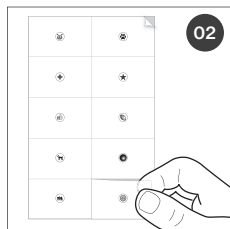
Figur 1: Sådan påsættes Invisalign klæbemærkater



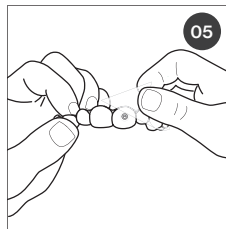
**01** Start med rene og tørre skinner. Afgør, hvilke der er til de øverste/hederste tænder. **Bemærk:** Det anbefales, at skinnerne aftørres med en serviet, inden klæbemærkerne påsættes.



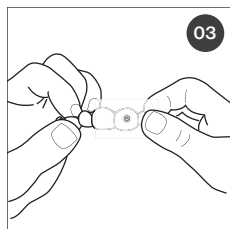
**04** Tryk klæbemærket grundigt fast på skinnen.



**02** Vælg klæbemærket, der skal påsættes, og afriv den gennemsigtige firkant som holder det fast.



**05** Træk langsomt den gennemsigtige firkant af og kassér den, mens klæbemærket bliver siddende på skinnen. **Bemærk:** hvis klæbemærkets klæbeevne er blevet forringet under påsætningen, skal skinnens overflade renses med en serviet, inden det forsøges at sætte klæbemærket på igen.



**03** Placer klæbemærket på den øverste skinne med den korrekte side opad.

### Symbolforklaring til Invisalign klæbemærker

Symbol	Titel	Forklarende tekst	Standardreference
	Batchkode	Angiver producentens batchkode, så batchen eller partiet kan identificeres.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalognummer	Angiver producentens katalognummer, så produktet kan identificeres.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Udløbsdato	Angiver den dato, hvorefter produktet ikke må bruges, hvor udløbsdatoen ÅÅÅÅ-MM refererer til den sidste dag i måneden.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Producent	Angiver fabrikanten af produktet, som defineret i EU-direktiv 93/42/EØF.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Produktionsdato	Angiver den dato, hvor produktet blev fremstillet.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Brugsanvisning	Angiver en reference til medfølgende eller vedhæftede instruktioner til brugeren	EC-regulativ 1223/2009



## Beschrijving van accessoire:

Invisalign Stickables zijn accessoires die kunnen worden gebruikt om Invisalign® transparante beugels aan de buitenzijde te versieren. Dit product is uitsluitend verkrijgbaar bij Align Technology, Inc. Octrooi is aangevraagd.

## Gebruiksindicatie

Invisalign Stickables zijn bestemd voor gebruik als versiering in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en wel uitsluitend met van SmartTrack®-materiaal vervaardigde transparante Invisalign-beugels.

## Voorzorgsmaatregelen:

- Lees de gebruiksaanwijzing voordat u Invisalign Stickables gebruikt.
- Gebruiken onder toezicht van ouder of voogd.
- Niet gebruiken met Vivera®-beugels.
- Het gebruik van Invisalign Stickables is niet getest op Vivera-beugels, ander dan SmartTrack-beugelmateriaal, transparante beugels of retentiebeugels van een ander merk, andere orthodontische middelen, zoals slotjes, retentiebeugels, expanders etc., en lichaamsdelen, bijv. tanden, tong, nagels of huid.
- Het is niet raadzaam Invisalign Stickables aan te brengen op plaatsen met crowding of zwaar overlappende tanden, of korte klinische kronen, aan de binnenzijde van de beugel, op het incisale/occlusale of linguale gedeelte van de beugel, op tanden met attachments, precision cuts, of precisievleugels, op het eruptiecompensatie- en kunsttandgebied van de beugel en op volgzzaamheidsindicatoren. Het aanbrengen van Invisalign Stickables op een van deze plaatsen kan ertoe leiden dat stickers vouwen met scherpe randen vertonen, attachments verbergen of omslaan naar de binnenzijde van de beugel en doorkomende tanden blokkeren. Het verdient aanbeveling één sticker op het buitenste oppervlak van de beugel aan te brengen die één tandlengte bedekt op het buccale/labiale of buitenste gedeelte van de bovenste voorste tanden – centrale snijtanden, laterale snijtanden of hoektanden. Zorg dat de sticker past op het tandgebied van de beugel en niet over het incisale/occlusale of gingivale gedeelte van de beugel hangt.
- Activiteiten die de Invisalign Stickables kunnen veranderen, beschadigen, losmaken of loswrikken, moeten worden vermeden. Losgeraakte Invisalign Stickables kunnen per ongeluk worden ingeademd of ingeslikt door patiënten, of andere schade aan de patiënt veroorzaken. Als stickers worden ingeslikt, wordt aanbevolen om deze op natuurlijke wijze door het spijsverteringsstelsel te laten gaan. Blijf bij een patiënt die zich verslikt en hoest, en moedig hem/haar aan om te blijven hoesten totdat de luchtweg open is. Als de patiënt niet kan spreken of geen zuurstof krijgt, moet u onmiddellijk spoedeisende hulp inroepen. Informeer de Invisalign-arts als u merkt dat de Invisalign Stickables herhaaldelijk loskomen of als u andere vragen of twijfels hebt. Bij ongewone klachten dient u onmiddellijk een zorgprofessional (of arts) te raadplegen.
- Als een reactie op de stickers merkbaar is, staak dan het gebruik en neem contact op met de Invisalign-arts.
- Slik de Invisalign Stickables niet in.

## Gebruiksaanwijzing

- Invisalign Stickables moeten worden aangebracht op de buitenzijde van schone en droge beugels. NB: Het verdient aanbeveling de beugels met een doekje af te vegen voordat u stickers aanbrengt.

- De kleefkracht van de stickers kan ook afnemen als de beugels nat of glad zijn als gevolg van op blote handen aanwezige olie of vloeistoffen, speeksel of andere vloeistoffen.
- Reinig en droog de beugels goed volgens de Invisalign-gebruiksaanwijzing voordat u de stickers aanbrengt.
- Voor artsen: Breng één sticker aan op het buitenste oppervlak van de beugel die één tandlengte bedekt op het buccale/labiale gedeelte van de bovenste voorste tanden – centrale snijtanden, laterale snijtanden of hoektanden. Zorg dat de sticker past op het tandgebied van de beugel en niet over het incisale/occlusale of gingivale gedeelte van de beugel hangt.  
NB: Stickers kunnen op de beugel op plaatsen met Power Ridge™-functies worden aangebracht.
- Het wordt aanbevolen dat gebruikers de stickers om de 3 dagen vervangen. Als stickers van de beugel beginnen los of omhoog te komen, raadpleegt u de instructies voor het verwijderen van de sticker om de sticker te vervangen en een nieuwe sticker aan te brengen.
- Transparante Invisalign-beugels die met stickers zijn versierd, moeten worden gedragen en gereinigd in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing van de Invisalign-behandeling.

## Instructies voor het aanbrengen van Invisalign Stickables (afbeelding 1):

1. Terwijl u met de ene hand het vel stickers vasthoudt, tilt u met de duim en wijsvinger van uw andere hand langzaam een van de adhesieve applicatorrechthoekjes (waaronder een sticker zit) op. Verwijder het applicatorrechthoekje met de sticker eronder voorzichtig van het vel.
2. Gebruik het applicatorrechthoekje om de sticker volledig op het buccale/labiale of buitenste gedeelte van de beugel aan te brengen.
3. Zorg dat de cirkel met het stickerdessin met de juiste zijde naar boven is gericht: de bovenzijde van het dessin moet naar het gingivale gedeelte van de beugel zijn gericht.
4. Zorg dat de cirkel met het stickerdessin op het midden van de tand is uitgelijnd en geen losse randen vertoont die zich buiten het tandgebied bevinden.
5. Druk het applicatorrechthoekje stevig en voorzichtig met een wijsvinger aan en wrijf de sticker zodanig op dat hij volledig contact maakt met de beugel.
6. Verwijder het applicatorrechthoekje langzaam door het naar achteren te rollen zonder de sticker mee te verwijderen.
7. Druk verder op de sticker zodat hij volledig contact maakt met de beugel.

## Instructies voor het verwijderen van Invisalign Stickables

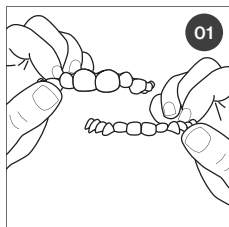
1. Maak met een van uw vingers een lichte schrobbeving om de sticker van de beugel te verwijderen. Er kunnen een tandenborstel en water worden gebruikt als hulp bij het verwijderen en reinigen.
2. Zorg dat al het kleefmiddel van de sticker is verwijderd door het oppervlak van de beugel schoon te vegen met een doekje.
3. Voer de gebruikte sticker af, reinig het oppervlak goed met een doekje en breng desgewenst een gloednieuwe sticker aan.

## Instructies voor het bewaren van Invisalign Stickables

- Bewaren bij kamertemperatuur. Direct zonlicht vermijden.
- Alle informatie met betrekking tot de productspecificatie vindt u in de gebruiksaanwijzing en de primaire verpakking. Werp de primaire verpakking en de gebruiksaanwijzing niet weg en bewaar ze met de stickers om de productinformatie te behouden voor traceerbaarheidsdoeleinden.

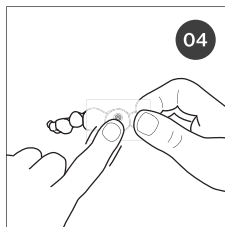


## Afbeelding 1: Invisalign Stickables aanbrengen



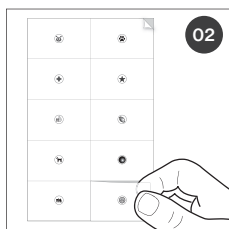
01

Begin met schone en droge beugels. Bepaal welke beugel voor de bovenste tanden en welke beugel voor de onderste tanden is bestemd. **NB:** Het verdient aanbeveling de beugels met een doekje af te vegen voordat u stickers aanbrengt.



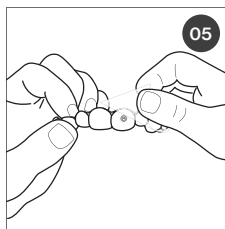
04

Wrijf de sticker stevig op de beugel op zodat hij vastkleeft.



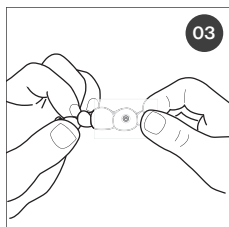
02

Selecteer de sticker die u wilt aanbrengen, en trek het transparante rechthoekje met de sticker eronder van het vel los.



05

Trek het transparante rechthoekje langzaam los terwijl de sticker op de beugel achterblijft. Voer het rechthoekje af. **NB:** Als de kleefkracht van de sticker tijdens het aanbrengen afneemt, veegt u het oppervlak van de beugel schoon met een doekje voordat u de sticker opnieuw probeert aan te brengen.



03

Breng de sticker met de juiste zijde naar boven gericht aan op de bovenste beugel.

## Legenda Invisalign Stickables

Symbol	Naam	Verklarende tekst	Standaardnorm
	Batchcode	Geeft de batchcode van de fabrikant aan, zodat de batch of het lot kan worden geïdentificeerd.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Catalogusnummer	Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het product kan worden geïdentificeerd.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Uiterste gebruiksdatum	Geeft de datum aan waarna het product niet meer mag worden gebruikt, waarbij JJJJ-MM naar de laatste dag van de maand verwijst.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Fabrikant	Geeft de fabrikant van het product aan zoals gedefinieerd in EU-richtlijn 93/42/EEG.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Productiedatum	Geeft de datum aan waarop het product is vervaardigd.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Gebruiksaanwijzing	Geeft een verwijzing naar de bijgevoegde of aangehechte gebruiksaanwijzing aan	EG-verordening 1223/2009

## Manuste kirjeldus

Kleepsud Invisalign Stickables on manused Invisalign®-i kapede välisküljele kaunistamiseks. See toode on saadaval ainult ettevõtte Allign Technology, Inc. Patent on menetluses.

## Näidustus

Kleepsud Invisalign Stickables on ette nähtud kasutamiseks vastavalt kasutusjuhendile kui dekoratiivsed manused ainult koos Invisaligni SmartTrack®-i materjalist valmistatud kapedega.

## Ettevaatusabinõud

- Lugege enne kleepsude Invisalign Stickables kasutamist kasutusjuhendit.
- Kasutada lapsevanema või hooldaja järelevalve all.
- Mitte kasurada koos Vivera® retaineritega.
- Kleepsude Invisalign Stickables kasutamist ei ole testitud Vivera retaineritel, kapede materjalil peale SmartTrack-i, mis tahes kolmanda tootja kapedel või retaineritel, mis tahes muudel ortodontilistel toodetel, nagu breketid, retainerid, kaarelaiendajad vms, või mis tahes kehaosadel, nagu hambad, keel, küüned või nahk.
- Ei ole soovitatav paigutada kleepse Invisalign Stickables kuhjuvate või tugevalt ülekatuvate hammastega või lühikeste kliiniliste kroonidega kohtadesse, kape siseküljele, kape lõikepinnapoolsele/oklusaalsele või keelmisele osale, kinnituselementidega hammastele, eellõigetele või täpsustiibadele, lõikamise tasakaalustamise ning kape ja ravisoostumuse näidkute vahelisel alal. Kleepsude Invisalign Stickables paigutamine nendes piirkondades võib põhjustada neil teravate servadega voltide tekkimist, kleepsude poolt kinnituselementide varjamist või kleepsude ümber mähkimist kape siseküljele ning lõikuva hamba blokeerimist. Soovitatav on paigutada üks kleeps kape välispinnale, kattes ühe hambapikkuse ülemiste esihammaste – keskmiste, külgmiste või silmahammaste põskmisel/huulmisel või välisküljel. Jälgige, et kleeps sobituks kape hambaalale ja et see ei ripuks üle kape lõikepinnapoolse/oklusaalse või gingivaalse osa.
- Vältida tuleb tegevusi, mis võivad kleepse Invisalign Stickables muuta, kahjustada või kohalt liigutada. Lahti tulnud kleepsud Invisalign Stickables võivad saada patsientide poolt juhuslikult sisse hingatud või alla neelatud või neile muud kahju põhjustada. Kleepsude allaneelamisel on soovitatav lasta neil loomulikult viisil läbi seedesüsteemi kulgeda. Kui patsient lämbub ja kõhib, jääge tema juurde ning julgustage teda kõhima, kuni takistus on kõrvaldatud. Kui patsient ei suuda rääkida või ei saa hapnikku, otsige viivitamatult esmaabi. Kui märkate kleepsude Invisalign Stickables korduvat lahtitulemist või muude küsimuste või murede korral, teatage neist Invisalign'i arstile. Mis tahes ebatavaliste sümptomite ilmnemisel pöörduge viivitamatult tervishoiutöötaja (või arsti) poole.
- Kleepsudele reaktsiooni ilmnemisel lõpetage kasutamine ja pöörduge Invisalign'i arsti poole.
- Ärge kleepse Invisalign Stickables alla neelake.

## Kasutusjuhend

- Kleepsud Invisalign Stickables tuleb paigaldada puhaste ja kuivade kapede välisküljele. Märkus. Enne kleepsude paigaldamist on soovitatav kapesid salvrätikuga pühkida.
- Kleepsude kleepuvus võib samuti väheneda märgade või libedate kapede korral paljastel kätel pärineva õli või vedelike, sülje või muude vedelike tõttu.

- Enne kleepsude paigaldamist puhastage ja kuivatage kaped hoolikalt vastavalt Invisalign'i kasutusjuhendile.
- Arstidele: Paigutage üks kleeps kape välispinnale, kattes ühe hambapikkuse ülemiste esihammaste – keskmiste, külgmiste või silmahammaste põskmisel/huulmisel või välisküljel. Jälgige, et kleeps sobituks kape hambaalale ja et see ei ripuks üle kape lõikepinnapoolse/oklusaalse või gingivaalse osa. Märkus: kleepsed on võimalik paigutada kape Power Ridge™ elementidega aladele.
- Kasutajatel on soovitatav kleepse vahetada iga 3 päeva järel. Kui kleepsud hakkavad kapelt maha kooruma või lahti tulema, vt kleepsu eemaldamise juhiseid selle vahetamiseks ja uue kleepsu paigaldamiseks.
- Invisalign'i läbipaistvaid kleepsudega dekoreeritud kapesid tuleb kanda ja puhastada vastavalt Invisalign'i ravi kasutusjuhendile.

## Kleepsude Invisalign Stickables paigaldamisjuhised (Joonis 1):

1. Tõstke nelinurkne aplikaator (mille all asub kleeps) ühe käe pöidla ja nimetissõrmega aeglaselt üles, hoides teise käega kleepsude lehte. Eemaldage aplikaator koos selle all asuva kleepsuga ettevaatlikult lehelt.
2. Joodage kleeps aplikaatori abil täielikult kape põskmisele/huulmisele või välimisele osale.
3. Veenduge, et ring kleepsu kujutisega oleks õige küljega ülespoole: kujutise ülaosa peab olema suunatud kape igemeosa poole.
4. Veenduge, et kleepsu kujutisega ring oleks joondatud hamba keskele ning et kleepsu kujutisega ringil ei oleks lahtisi servi väljaspool hambapiirkonda.
5. Vajutage kindlalt ja õrnalt nimetissõrmega ning hõõruge nii, et kleeps kapega täisulatuses kokku puutuks.
6. Eemaldage aeglaselt aplikaator, rullides seda tahapoole, et aplikaator eemaldada ilma kleepsu eemaldamata.
7. Lõpetage kleepsu vajutamine nii, et see kapega täisulatuses kokku puutuks.

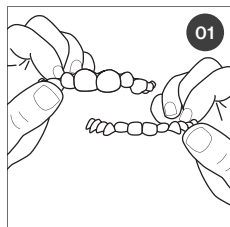
## Kleepsude Invisalign Stickables eemaldamise juhised

1. Kasutage sõrmega õrnu küürimisliigutusi kleepsu kapelt eemaldamiseks. Eemaldamiseks ja puhastamiseks protsessis võib abiks kasutada hambaharja ja velt.
2. Veenduge, et kogu kleepsu kleepaine oleks eemaldatud, pühkides kape pinna salvrätikuga puhtaks.
3. Kõrvaldage kasutatud kleeps, pühkige selle ala põhjalikult salvrätikuga ning paigaldage soovi korral tulusu kleeps.

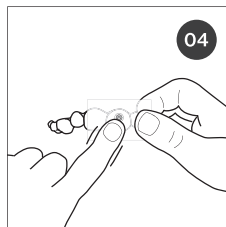
## Kleepsude Invisalign Stickables säilitamisjuhised

- Säilitada toatemperatuuril. Vältida otsest päikesevalgust.
- Kogu toote spetsifikatsioone puudutav teave on toodud kasutusjuhendis ja esimeses pakendis. Tooteabe jälgitavuse säilitamiseks ärge visake ära ega eraldage kleepsu esimesest pakendist ja kasutusjuhendist.

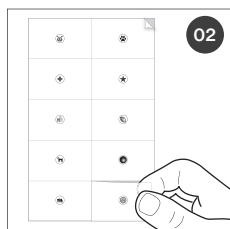
## Joonis 1. Kleepsude Invisalign Stickables paigaldamine



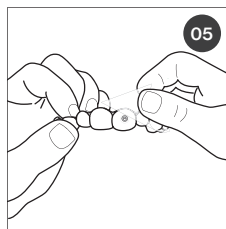
**01** Alustage puhaste ja kuivade kapedega. Määrake kindlaks, kumb on ülemistele / alumistele hammastele. Märkus. Enne kleepsude paigaldamist on soovitatav kapesid salvrätikuga pühkida.



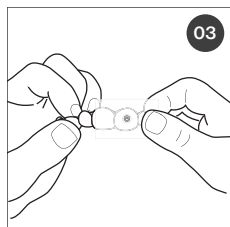
**04** Hõõruge klepsu kapele tugevalt selle kinnitumiseks.



**02** Valige klepsu paigaldamiseks ning koorige maha seda hoidev läbipaistev nelinurk.



**05** Koorige läbipaistev nelinurk aeglaselt maha ning kõrvaldage see, jättes klepsu kapele. Märkus: klepsu kleepuvuse vähenemisel paigaldamise käigus pühkige kape pind enne klepsu uuesti paigaldamise üritamist salvrätikuga puhtaks.



**03** Paigutage klepsu õige küljega ülespool ülemisele kapele.

## Kleepsude Invisalign Stickables sümbolite selgitus

Sümbol	Nimetus	Selgitav tekst	Standardi viide
	Partii kood	Tähistab tootja partii koodi antud partii identifitseerimiseks.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalooginumber	Tähistab tootja katalooginumbrit antud toote identifitseerimiseks.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Aegumiskuupäev	Tähistab kuupäeva, pärast mida ei tohi antud toodet kasutada; aegumiskuupäev kujul AAAA-KK viitab vastava kuu viimasele päevale.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Tootja	Tähistab antud toote tootjat, nagu on määratletud ELI direktiivis 93/42/EMÜ.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Tootmiskuupäev	Tähistab antud toote valmistamiskuupäeva.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Kasutusjuhend	Tähistab viidet kaasasolevale või lisatud kasutusjuhendile.	EÜ määrus 1223/2009



## Lisävarusteen kuvaus:

Invisalign Stickables -tuotteet ovat lisävarusteita, joita voidaan käyttää läpinäkyvien Invisalign®-oikomislaitteiden ulkopinnan koristelemiseen. Tämä tuote on saatavana yksinomaan Align Technology, Inc. -yhtiöltä. Patenti on vireillä.

## Käyttöaihe

Invisalign Stickables -tuotteet on tarkoitettu käytettäväksi käyttöohjeiden mukaisesti koristeellisavarusteina. Niitä käytetään vain SmartTrack®-materiaalista valmistettujen läpinäkyvien Invisalign-oikomislaitteiden kanssa.

## Varoitus:

- Lue käyttöohjeet ennen Invisalign Stickables -tuotteiden käyttämistä.
- Käytetään vanhemman tai huoltajan ohjauksessa.
- Ei saa käyttää Vivera®-tukien kanssa.
- Invisalign Stickables -tuotteiden käyttöä ei ole testattu Vivera-tukien, muun oikomislaitemateriaalin kuin SmartTrack-materiaalin, minkään kolmannen osapuolen läpinäkyvien oikomislaitteiden tai hammastukien, minkään muun oikomisohitotarvikkeen kuten kiinnikkeiden, hammastukien, laajentimien tai muiden kanssa tai minkään kehon osien, kuten hampaiden, kielen, kynsien tai ihon, yhteydessä.
- Invisalign Stickables -tuotteita ei suositella käytettäväksi alueille, joissa on hampaiden ahtautta tai voimakkaasti liimittaisia hampaita, lyhyissä hoitokruunuissa, oikomislaitteen sisäpinnalla, oikomislaitteen insisaali- tai purentaosassa tai lingvaalisessa osassa, kiinnikkeitä, täsmäleikkauksia tai tarkkuusivekkeitä sisältävissä hampaissa tai oikomislaitteen ja hoitokäytön osoittimien puhkeamisen kompensoinnin alueella ja tekohammasalueella. Jos Invisalign Stickables -tuotetta käytetään jollakin näistä alueista, seurauksena voi olla tarroja, joissa on teräväkulmaisia reunoja sisältäviä taitoksia, tai tarroja, jotka peittävät kiinnikkeitä tai kietoutuvat oikomislaitteen sisäpuolen ympärille ja estävät puhkeavaa hammasta. On suositeltavaa asettaa yksi tarra oikomislaitteen ulkopintaan niin, että se peittää yhden hampaan pituuden yläetuhammasalueen (keskihampaat, sivuhampaat tai kulmahampaat) bukkaalisella/labiaalisella alueella tai ulkoalueella. Varmista, että tarra sopii oikomislaitteen hammasalueeseen eikä ulotu oikomislaitteen insisaali- tai purentaosan tai ienosan päälle.
- Invisalign Stickables -tuotteita mahdollisesti muuttavia, vaurioittavia, irrottavia tai paikaltaan siirtäviä aktiviteetteja on vältettävä. Potilaat voivat vahingossa vetää henkeen tai niellä irronneet Invisalign Stickables -tuotteet tai ne voivat aiheuttaa muuta vahinkoa potilaalle. Jos tarroja niellään, on suositeltavaa antaa niiden kulkea luonnollista reittiä ruuansulatusjärjestelmän läpi. Jos potilas on saanut tuotteen väärään kurkkuun tai yskii, pysy hänen luonaan ja kannusta yskimään, kunnes tukos poistuu. Jos potilas ei pysty humpamaan tai ei saa happea, käänny heti ensiavun puoleen. Kerro Invisalign-lääkärille, jos toistuvaa Invisalign Stickables -tuotteen irtoamista havaitaan tai jos sinulla on muuta kysyttävää tai huolenaiheita. Jos ilmenee joitakin epätavallisia oireita, kysy heti neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta (tai lääkäriltä).
- Jos ilmenee reaktio tarroille, lopeta niiden käyttö ja ota yhteys Invisalign-lääkäriin.
- Invisalign Stickables -tuotteita ei saa niellä.

## Käyttöohjeet

- Invisalign Stickables -tuotteet on kiinnitettävä puhtaiden ja kuivien oikomislaitteiden ulkopintaan. Huomautus: On suositeltavaa pyyhkiä oikomislaitteet paperiliinalla ennen tarrojen kiinnittämistä.
- Tarrojen tarttuvuus voi vähentyä myös, jos oikomislaitteet ovat märkiä tai liukkaista paljaista käsistä tarttuneiden rasvojen tai liuosten, syljen tai muiden nesteiden vuoksi.
- Puhdista ja kuivaa oikomislaitteet perusteellisesti Invisalign-käyttöohjeiden mukaisesti ennen tarrojen kiinnittämistä.
- Lääkäreille: Aseta yksi tarra oikomislaitteen ulkopintaan niin, että se peittää yhden hampaan pituuden yläetuhammasalueen (keskihampaiden, sivuhampaiden tai kulmahampaiden) bukkaalisella tai labiaalisella alueella. Varmista, että tarra sopii oikomislaitteen hammasalueeseen eikä ulotu oikomislaitteen insisaali- tai purentaosan tai ienosan päälle. Huomautus: tarrat voidaan asettaa oikomislaitteen alueille, joissa on Power Ridge™ -voimaominaisuuksia.
- On suositeltavaa, että käyttäjät vaihtavat tarrat 3 päivän välein. Jos tarrat alkavat irrota tai nousta irti oikomislaitteesta, katso tarran poisto-ohjeista ohjeet tarran vaihtamiseen ja uuden tarran asettamiseen.
- Läpinäkyviä Invisalign-oikomislaitteita, joissa on tarrakoristeita, on käytettävä ja puhdistettava Invisalign-hoidon käyttöohjeiden mukaisesti.

## Invisalign Stickables -tuotteen asetusohjeet (kuva 1):

1. Nosta suorakaiteen muotoista tarra-asetinta (jonka alapuolella tarra on) hitaasti toisen käden peukalolla ja etusormella, samalla kun pidät tarra-arkkia toisella kädellä. Ota arkista varovasti asetin, jonka alapuolella tarra on.
2. Kohdista tarra asetimen avulla kokonaan oikomislaitteen bukkaaliseen tai labiaaliseen osaan tai ulko-osaan.
3. Varmista, että tarramalla sisältävässä ympyrässä on oikea puoli ylöspäin: mallin yläosa on suunnattava oikomislaitteen ienosaan kohti.
4. Varmista, että tarramalla sisältävä ympyrä kohdistetaan hampaan keskiosaan ja ettei tarramalla sisältävässä ympyrässä ole irrallisia reunoja, jotka ovat hammasalueen ulkopuolella.
5. Paina etusormella lujasti ja varovasti. Hankaa niin, että tarra koskettaa kokonaan oikomislaitetta.
6. Poista hitaasti asetin rullaten sitä taaksepäin. Näin poistat asetimen tarraa poistamatta.
7. Viimeistele painamalla tarraa siten, että se koskettaa kokonaan oikomislaitetta.

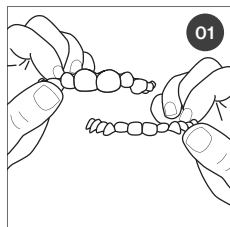
## Invisalign Stickables -tuotteen poisto-ohjeet

1. Käytä sormen hankaavaa liikettä ja irrota tarra oikomislaitteesta varovasti. Hammasharjaa ja vettä voidaan käyttää poistamisen ja puhdistuskäsittelyn apuna.
2. Varmista, että kaikki tarran liima-aine poistetaan, pyyhkimällä oikomislaitteen pinta puhtaaksi paperiliinalla.
3. Hävitä käytetty tarra, puhdista alue perusteellisesti paperiliinalla ja aseta haluttaessa uusi tarra paikalleen.

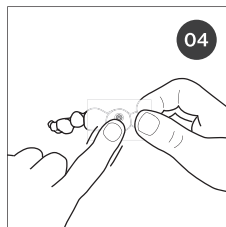
## Invisalign Stickables -tuotteen säilytysohjeet

- Säilytä huoneenlämmössä. Suojaa suoralta auringonvalolta.
- Kaikki tuotetietoja koskeva tieto on käyttöohjeissa ja ensisijaisessa pakkauksessa. Älä heitä pois ensisijaista pakkausta tai irrota tarraetikettiä ensisijaisesta pakkauksesta ja käyttöohjeista, jotta tuotteen jäljitettävyyssiedot säilyvät.

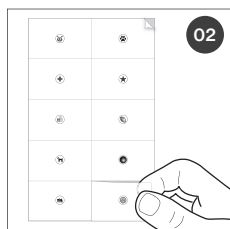
Kuva 1: Invisalign Stickables -tuotteen asettaminen



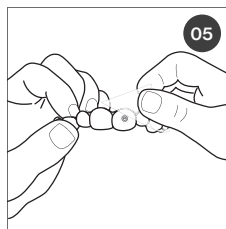
**01** Aloita puhtailla ja kuivilla oikomislaitteilla. Tunnista, mitkä ovat ylä- tai ala-hampaista varten. **Huomautus:** On suositeltavaa pyyhkiä oikomislaitteet paperiliinalla ennen tarrojen kiinnittämistä.



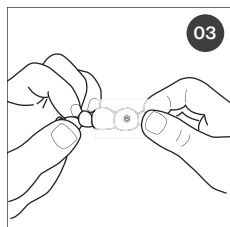
**04** Kiinnitä tarra oikomislaitteeseen lujasti tarraa hankaamalla.



**02** Valitse asetettava tarra ja irrota läpinäkyvä suorakulmio, jossa tarra on.



**05** Irrota läpinäkyvä suorakulmio hitaasti, jolloin tarra jää oikomislaitteeseen. Hävitä suorakulmio. **Huomautus:** Jos tarran tarttuvuus vähenee asetuksen aikana, pyyhi oikomislaitteen pinta puhtaaksi paperiliinalla ennen kuin yrität asettaa tarraa uudelleen.



**03** Aseta tarra sen oikea puoli ylöspäin ylempään oikomislaitteeseen.

## Invisalign Stickables -symbolien selitys

Symboli	Otsikko	Selitysteksti	Viitestandardi
	Eräkoodi	Osoittaa valmistajan eräkoodin, jotta erä tai tuotantoerä voidaan tunnistaa.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Luettelonumero	Osoittaa valmistajan antaman luettelonumeron, jotta tuote voidaan tunnistaa.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Käytettävä viimeistään	Osoittaa päivämäärän, jonka jälkeen tuotetta ei saa käyttää, jossa Käytettävä viimeistään VVVV-KK viittaa kyseisen kuukauden viimeiseen päivään.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Valmistaja	Osoittaa tuotteen EU-direktiivin 93/42/ETY määritelmän mukaisen valmistajan.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Valmistuspäivämäärä	Osoittaa päivämäärän, jolloin tuote on valmistettu.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Käyttöohjeet	Osoittaa viitteen mukana toimitettuun tai kiinnitettyyn käyttöohjeeseen	EY-asetus 1223/2009

# Mode d'emploi des Invisalign™ Stickables.

## Description des accessoires :

Les Invisalign Stickables sont des accessoires qui peuvent être utilisés pour décorer l'extérieur des aligners transparentes Invisalign™. Ce produit est disponible exclusivement auprès d'Align Technology, Inc. Le brevet est en instance.

## Indications thérapeutiques

Les Invisalign Stickables sont destinés à être utilisés conformément au mode d'emploi comme accessoires décoratifs uniquement avec les aligners transparentes Invisalign qui sont fabriquées à partir du matériau SmartTrack®.

## Précautions d'emploi :

- Lire le mode d'emploi avant d'utiliser les Invisalign Stickables.
- Utiliser sous la surveillance d'un parent ou d'un tuteur.
- Ne pas utiliser avec les aligners de contention Vivera®.
- L'utilisation des Invisalign Stickables n'a pas été testée sur les aligners de contention Vivera, sur un matériau d'aligner autre que le matériau SmartTrack, sur d'autres aligners ou de contention transparentes de tiers, sur d'autres appareillages orthodontiques comme des bagues, des aligners de contention, des appareils d'expansion ou autres, ou sur des parties du corps, par exemple des dents, la langue, des ongles ou la peau.
- Il n'est pas recommandé d'appliquer les Invisalign Stickables dans des zones caractérisées par un encombrement dentaire ou des dents se chevauchant, des couronnes cliniques courtes, à l'intérieur de l'aligner, sur la face incisive/occlusale ou linguale de la gouttière d'alignement, sur des dents comportant des taquets, incisions (precision cuts), ou des ailettes de précision, un compensateur d'éruption et un espace pontique de l'aligner et des indicateurs d'observance. L'application des Invisalign Stickables dans l'une de ces zones peut se traduire par des autocollants présentant des plis à bords tranchants, des autocollants cachant des taquets ou s'enveloppant jusqu'à l'intérieur de l'aligner et bloquant la dent en éruption. Il est recommandé de placer un autocollant sur la surface extérieure de l'aligner couvrant une longueur de dent sur la face vestibulaire/labiale ou la zone extérieure des dents antérieures supérieures – centrales, latérales ou canines. Veiller à ce que l'autocollant s'adapte à la zone de la dent de l'aligner et qu'il ne dépasse pas au niveau de la partie incisive/occlusale ou gingivale de l'aligner.
- Les activités qui pourraient altérer, endommager, détacher ou déloger les Invisalign Stickables doivent être évitées. Les Invisalign Stickables détachés peuvent être accidentellement inhalés ou avalés par les patients ou peuvent causer d'autres lésions au patient. Si les autocollants sont avalés, il est recommandé de les laisser passer naturellement par le système digestif. Si le patient s'étouffe et toussa, rester avec lui et l'encourager à tousser jusqu'à ce que l'obstruction soit éliminée. Si le patient ne peut pas parler ou n'est pas oxygéné, demander immédiatement une aide d'urgence. Informer le docteur certifié Invisalign si un décollement répété des Invisalign Stickables est constaté ou pour toute autre question ou préoccupation. Si des symptômes inhabituels se manifestent, consulter immédiatement un professionnel de santé (ou un médecin).
- Si une réaction aux autocollants se manifeste, cesser de les utiliser et contacter le docteur certifié Invisalign.
- Ne pas ingérer les Invisalign Stickables.

## Mode d'emploi

- Les Invisalign Stickables doivent être appliqués sur l'extérieur des aligners propres et secs. Remarque : Il est recommandé d'essuyer les aligners avec un mouchoir en papier avant d'appliquer les autocollants.
- L'adhésivité des autocollants peut également être réduite lorsque les aligners sont mouillés ou glissantes en raison de la présence d'huile ou de liquides provenant des mains nues, de la salive ou d'autres liquides.

- Nettoyer et sécher soigneusement les aligners selon le mode d'emploi Invisalign avant d'appliquer les autocollants.
- Pour les praticiens : Placer un autocollant sur la surface extérieure de l'aligner couvrant une longueur de dent sur la zone vestibulaire/labiale des dents antérieures supérieures – centrales, latérales ou canines. Veiller à ce que l'autocollant s'adapte à la zone de la dent de l'aligner et qu'il ne dépasse pas au niveau de la partie incisive/occlusale ou gingivale de l'aligner. Remarque : les autocollants peuvent être placés sur les zones de l'aligner avec des fonctionnalités Power Ridge™.
- Il est recommandé aux utilisateurs de remplacer les autocollants tous les 3 jours. Si les autocollants commencent à s'écailler ou à se décoller de l'aligner, merci de se référer aux instructions de retrait des autocollants pour les remplacer et en appliquer des nouveaux.
- Les aligners Invisalign qui sont décorées avec des autocollants doivent être portées et nettoyées conformément au mode d'emploi détaillant le traitement Invisalign.

## Instructions de placement des Invisalign Stickables (Figure 1) :

1. Soulever lentement un applicateur rectangulaire collant (sous lequel se trouve l'autocollant) avec le pouce et l'index d'une main tout en tenant la feuille d'autocollants avec l'autre main. Retirer délicatement de la feuille l'applicateur avec un autocollant en dessous.
2. Utiliser l'applicateur pour aligner complètement l'autocollant sur la face vestibulaire/labiale ou la partie extérieure de l'aligner.
3. Veiller à ce que le cercle avec le dessin de l'autocollant soit à l'endroit : le haut du dessin doit être orienté vers la partie gingivale de la gouttière d'alignement.
4. S'assurer que le cercle avec le dessin de l'autocollant est aligné au centre de la dent et qu'il n'y a pas de bords détachés du cercle avec le dessin de l'autocollant qui sont en dehors de la zone de la dent.
5. Utiliser un index pour appuyer fermement et délicatement, et frotter pour que l'autocollant soit entièrement en contact avec l'aligner.
6. Retirer lentement l'applicateur, en le faisant rouler vers l'arrière afin de retirer l'applicateur sans enlever l'autocollant.
7. Terminer en appuyant sur l'autocollant de manière à ce qu'il soit entièrement en contact avec l'aligner.

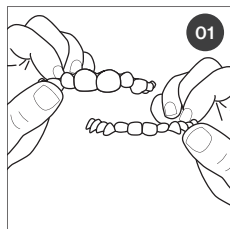
## Instructions de retrait des Invisalign Stickables

1. Imprimer délicatement un mouvement de frottement avec un doigt pour retirer l'autocollant d'une gouttière d'alignement. Une brosse à dents et de l'eau peuvent être utilisées pour faciliter le retrait et le nettoyage.
2. S'assurer que tout l'adhésif de l'autocollant est enlevé en essuyant la surface de la gouttière d'alignement avec un mouchoir en papier.
3. Jeter l'autocollant usagé, nettoyer soigneusement la zone avec un mouchoir en papier et appliquer éventuellement un nouvel autocollant.

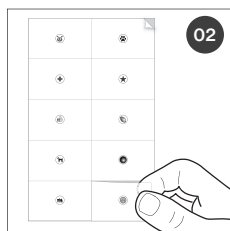
## Instructions de stockage des Invisalign Stickables

- Conserver à température ambiante. Éviter la lumière directe du soleil.
- Toutes les informations relatives aux spécifications du produit se trouvent dans le mode d'emploi et sur l'emballage primaire. Ne pas jeter l'emballage primaire et le mode d'emploi ou séparer les autocollants de l'emballage primaire et du mode d'emploi pour conserver les informations sur le produit aux fins de traçabilité.

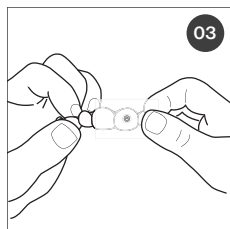
Figure 1 : Comment appliquer les Invisalign Stickables



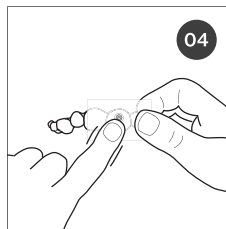
**01** Commencer avec des aligners propres et secs. Identifier celles pour les dents supérieures / inférieures. **Remarque :** Il est recommandé d'essuyer les aligners avec un mouchoir en papier avant d'appliquer les autocollants.



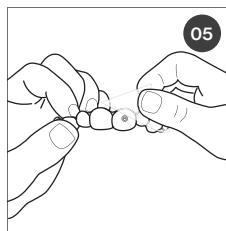
**02** Sélectionner l'autocollant à appliquer et décoller le rectangle transparent qui le maintient.



**03** Placer l'autocollant à l'endroit sur l'aligner supérieur.



**04** Frotter fermement l'autocollant sur l'aligner pour qu'il adhère.



**05** Décoller lentement le rectangle transparent et le jeter, en laissant l'autocollant sur la gouttière d'alignement. **Remarque :** si l'adhésivité de l'autocollant est réduite pendant l'application, essuyer la surface de la gouttière d'alignement avec un mouchoir en papier avant de tenter à nouveau d'appliquer l'autocollant.

Légende des symboles des Invisalign Stickables

Symbole	Intitulé	Texte explicatif	Référence de la norme
	Code de lot	Indique le code de lot du fabricant afin que le lot puisse être identifié.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Référence catalogue	Indique la référence catalogue du fabricant afin que le produit puisse être identifié.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Date limite d'utilisation	Indique la date après laquelle le produit ne doit pas être utilisé et où la date limite d'utilisation AAAA-MM fait référence au dernier jour du mois.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Fabricant	Indique le fabricant du produit, tel que défini dans la directive européenne 93/42/CEE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Date de fabrication	Indique la date à laquelle le produit a été fabriqué.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Mode d'emploi	Indique une référence à un mode d'emploi joint	Règlement (CE) n° 1223/2009

## Zubehör-Beschreibung:

Invisalign Stickables sind Zubehörteile, die zur Verzierung der Außenseite von transparenten Invisalign Alignern verwendet werden können. Dieses Produkt ist ausschließlich bei Align Technology, Inc. erhältlich. Das Patent ist angemeldet.

## Indikation zur Verwendung

Invisalign Stickables sind als dekoratives Zubehör gemäß der Gebrauchsanweisung nur zur Verwendung mit transparenten Invisalign Alignern vorgesehen, die aus dem SmartTrack Material hergestellt werden.

## Vorsichtsmaßnahmen:

- Lesen Sie vor der Verwendung von Invisalign Stickables bitte die Gebrauchsanweisung.
- Nur unter Aufsicht eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten verwenden.
- Nicht mit Viverra Retainern verwenden.
- Die Verwendung von Invisalign Stickables wurde weder mit Viverra Retainern getestet noch mit einem anderen Alignermaterial als dem SmartTrack Material, sonstigen transparenten Alignern oder Retainern anderer Hersteller, anderen kieferorthopädischen Hilfsmitteln wie Brackets, Drahtretainern, Expansionsapparaturen u. a. oder auf Körperteilen wie z. B. Zähnen, Zunge, Fingernägeln oder Haut.
- Es wird nicht empfohlen, Invisalign Stickables in folgenden Bereichen anzubringen: Regionen mit Engständen oder stark verschachtelten und sich überlappenden Zähnen, bei kurzen klinischen Kronen, auf der Innenseite des Aligners, am inzisalen/okklusalen oder linguale/palatalen Teil des Aligners, an Zähnen mit Attachments, an Precision Cutouts oder Precision Wings, in den Regionen für Durchbruchskompensatoren und Pontics und an Compliance-Indikatoren. Das Anbringen von Invisalign Stickables in irgendeiner dieser Regionen kann zu Stickern führen, die Falten mit scharfen Kanten haben, zu Stickern, die Attachments verdecken oder sich an die Innenseite des Aligners legen und so den durchbrechenden Zahn blockieren. Es wird empfohlen, einen Sticker an der Aligner-Außenfläche anzubringen, die eine bukkale/labiale Zahnbreite bedeckt, oder an der Außenfläche eines oberen Frontzahns – mittlerer, seitlicher Schneidezahn oder Eckzahn. Stellen Sie sicher, dass der Sticker auf den Zahnbereich des Aligners passt und nicht über den inzisalen/okklusalen oder gingivalen Teil des Aligners hinausragt.
- Aktivitäten, die die Invisalign Stickables verändern, beschädigen, lockern oder verschieben könnten, sollten vermieden werden. Gelockerte Invisalign Stickables können versehentlich von Patienten inhaliert oder verschluckt werden oder ihnen anderweitig schaden. Wenn Sticker verschluckt wurden, wird empfohlen, sie auf natürlichem Wege das Verdauungssystem passieren zu lassen. Falls der Patient würgt und hustet, bleiben Sie bei ihm und ermutigen ihn, zu husten, bis die Atemwege wieder frei sind. Falls der Patient nicht sprechen kann oder keinen Sauerstoff bekommt, suchen Sie unverzüglich notfallmedizinischen Beistand. Informieren Sie bei wiederholter Lockerung der Invisalign Stickables oder bei sonstigen Fragen oder Anliegen Ihren Invisalign Anwender. Wenn irgendwelche ungewöhnlichen Symptome auftreten, konsultieren Sie bitte unverzüglich den Behandler (oder einen anderen Arzt).
- Wenn sich eine allergische Reaktion auf die Sticker zeigt, brechen sie die Verwendung sofort ab und kontaktieren Sie Ihren Invisalign Anwender.
- Verschlucken Sie die Invisalign Stickables nicht.

## Gebrauchsanweisung

- Invisalign Stickables sollten an der Außenseite von sauberen und trockenen Alignern angebracht werden. Hinweis: Es wird empfohlen, Aligner vor dem Anbringen von Stickern mit einem Papiertuch abzuwischen.
- Die Klebekraft der Sticker kann auch reduziert sein, wenn die Aligner durch das Anfassen mit bloßen

Händen, Speichel oder andere Flüssigkeiten nass oder schmierig sind.

- Reinigen und trocknen Sie die Aligner vor dem Anbringen von Stickern gründlich gemäß der Invisalign Gebrauchsanweisung.
- Für Ärzte: Platzieren Sie einen Sticker auf die Außenfläche des Aligners, die eine bukkale/labiale Zahnbreite bukkal/labial bedeckt oder an der Außenfläche eines oberen Frontzahns – mittlerer, seitlicher Schneidezahn oder Eckzahn. Stellen Sie sicher, dass der Sticker auf den Zahnbereich des Aligners passt und nicht über den inzisalen/okklusalen oder gingivalen Teil des Aligners hinausragt. Hinweis: Sticker können auf Aligner-Bereichen mit Power Ridge Funktionen angebracht werden.
- Es wird empfohlen, die Sticker alle 3 Tage auszuwechseln. Wenn sich Sticker vom Aligner abzulösen oder abzuheben beginnen, verfahren Sie bitte nach den Anweisungen zur Entfernung von Stickern, um den Sticker zu ersetzen und einen neuen Sticker anzubringen.
- Transparente Invisalign Aligner, die mit Stickern verziert sind, sollten gemäß der Gebrauchsanweisung für die Invisalign Behandlung getragen und gereinigt werden.

## Invisalign Stickables Anweisungen zur Platzierung (Abbildung 1):

1. Heben Sie einen rechteckigen Klebe-Applikator (unter dem sich ein Sticker befindet) langsam mit Daumen und Zeigefinger einer Hand ab, während Sie das Blatt mit den Stickern mit der anderen Hand halten. Ziehen Sie den Applikator mit dem Sticker darunter vorsichtig vom Blatt ab.
2. Verwenden Sie den Applikator, um den Sticker vollständig auf dem bukkalen/labialen oder äußeren Bereich des Aligners anzubringen.
3. Stellen Sie sicher, dass der Kreis mit dem Stickerdesign richtig herum liegt: Der obere Rand des Designs sollte zum gingivalen Teil des Aligners zeigen.
4. Stellen Sie sicher, dass sich der Kreis mit dem Stickerdesign in der Mitte des Zahns befindet und keine losen Ränder des Kreises mit dem Stickerdesign außerhalb der Zahnfläche liegen.
5. Drücken Sie den Sticker mit dem Zeigefinger fest an und reiben Sie darüber, damit er vollständigen Kontakt mit dem Aligner hat.
6. Entfernen Sie den Applikator langsam durch vorsichtiges Abrollen, ohne den Sticker zu entfernen.
7. Drücken Sie abschließend den Sticker nochmals fest an, damit er vollständigen Kontakt mit dem Aligner hat.

## Invisalign Stickables Anweisungen zur Entfernung

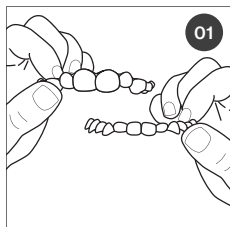
1. Machen Sie behutsame Reibebewegungen mit einem Finger, um den Sticker von einem Aligner zu entfernen. Die Entfernung und Reinigung kann mit einer Zahnbürste und Wasser unterstützt werden.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Kleberückstände des Stickers entfernt sind, indem Sie die Aligner-Oberfläche mit einem Papiertuch sauber wischen.
3. Entsorgen Sie den gebrauchten Sticker, reinigen und trocknen Sie den Bereich gründlich mit einem Papiertuch und bringen Sie einen neuen Sticker an, falls gewünscht.

## Invisalign Stickables Anweisungen zur Aufbewahrung

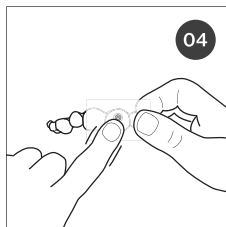
- Bei Raumtemperatur aufbewahren. Direktes Sonnenlicht vermeiden.
- Alle zur Produktspezifikation gehörigen Informationen finden sich in der Gebrauchsanweisung und auf der Originalverpackung. Originalverpackung und Gebrauchsanweisung nicht wegwerfen oder Sticker getrennt davon aufbewahren, damit die Produktinformationen zur Nachverfolgung erhalten bleiben.



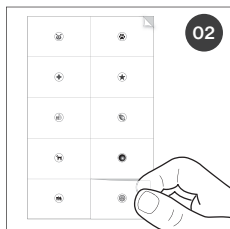
Abbildung 1: Aufkleben von Invisalign Stickables



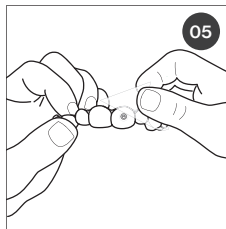
**01** Beginnen Sie mit sauberen und trockenen Alignern. Identifizieren Sie die Aligner für Ober-/Unterkiefer. **Hinweis:** Es wird empfohlen, Aligner vor dem Anbringen von Stickern mit einem Papiertuch abzuwischen.



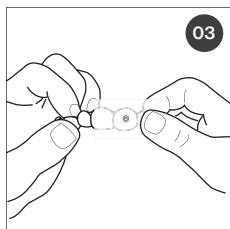
Den Sticker zum Aufkleben fest auf den Aligner reiben.



**02** Wählen Sie den Sticker aus, den Sie anbringen möchten, und ziehen Sie das transparente Rechteck ab, das diesen trägt.



Das transparente Rechteck langsam abziehen und entsorgen, wobei der Sticker auf dem Aligner verbleibt. **Hinweis:** Wenn die Klebekraft des Stickers während der Applikation reduziert ist, wischen Sie die Aligner-Oberfläche mit einem Papiertuch ab, bevor Sie erneut versuchen, den Sticker anzubringen.



**03** Platzieren Sie den Sticker richtig herum auf den oberen Aligner.

**Invisalign Stickables Symbol-Legende**

Symbol	Titel	Erläuterungstext	Standardreferenz
	Chargennummer	Angabe der Chargennummer des Herstellers, damit die Charge oder die Fertigungsparte identifiziert werden kann.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalognummer	Angabe der Katalognummer des Herstellers, damit das Produkt identifiziert werden kann.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Verfallsdatum	Angabe des Datums, nach dem das Produkt nicht mehr verwendet werden soll, wobei sich das Verfallsdatum im Format JJJJ-MM auf den letzten Tag des Monats bezieht.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Hersteller	Angabe des Herstellers des Produkts, wie in der EU-Richtlinie 93/42/EWG festgelegt.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Herstellungsdatum	Angabe des Datums, an dem das Produkt hergestellt wurde.	EN ISO 15223-1, 5.1.3
	Gebrauchsanweisung	Verweis auf die mitgelieferte oder beiliegende Gebrauchsanweisung.	EU-Vorschrift 1223/2009

## Περιγραφή παρελκομένου:

Τα Invisalign Stickables είναι παρελκόμενα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη διακόσμηση του εξωτερικού των δίσφανων ναρθήκων Invisalign®. Αυτό το προϊόν είναι διαθέσιμο αποκλειστικά από την Align Technology, Inc. Εκκρεμεί η έκδοση διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

## Ένδειξη χρήσης

Τα Invisalign Stickables προορίζονται για χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης ως διακοσμητικά παρελκόμενα μόνο με τους διαφανείς νάρθηκες Invisalign που κατασκευάζονται από υλικό SmartTrack®.

## Προφυλάξεις:

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του Invisalign Stickables.
- Να χρησιμοποιείτε υπό την επίβλεψη ενός γονέα ή κηδεμόνα.
- Μη χρησιμοποιείτε με συγκρατητήρες Vivera®.
- Η χρήση του Invisalign Stickables δεν έχει εξεταστεί με συγκρατητήρες Vivera, άλλο υλικό ναρθήκων εκτός από το υλικό ναρθήκων SmartTrack, διάφανους νάρθηκες ή συγκρατητήρες οπαιοιδήποτε άλλων τρίτων μερών ή οποιαδήποτε άλλα αναλύσιμα ορθοδοντικής όπως άκριαστρα, συγκρατητήρες, διαστολές ή άλλα αναλύσιμα, ή σε οποιαδήποτε μέρη του σώματος, π.χ. δόντια, γλώσσα, νύχια ή δέρμα.
- Δεν συνιστάται η εφαρμογή των Invisalign Stickables σε περιοχές με συνωστισμό δοντιών ή έντονη αλληλοεπικάλυψη δοντιών, σε κοντές κλινικές κορώνες, στο εσωτερικό του νάρθηκα, στο κοπτική/συγκλειστικό ή γλωσσικό τμήμα του νάρθηκα, σε δόντια με εφαιπήρες, τομές ακριβείας ή πτερύγια ακριβείας, στην περιοχή της αντιστάθμισης ανατολής και στην περιοχή του ψεύτικου δοντιού του νάρθηκα, καθώς και σε δείκτες συμμόρφωσης. Η εφαρμογή των Invisalign Stickables σε οποιοδήποτε περιοχές μπορεί να προκαλέσει σε αυτοκόλλητα με πτυχωσείς με αιχμηρά άκρα, αυτοκόλλητα που κρύβουν εφαιπήρες ή που τυλιγονται γύρω από το εσωτερικό του νάρθηκα και απορράσσουσαν το δόντι που εκφύεται. Συνιστάται να τοποθετήσετε ένα αυτοκόλλητο στην εξωτερική επιφάνεια του νάρθηκα που καλύπτει μήκος ίσο με ένα δόντι στην παρειακή/χειλική ή στην εξωτερική περιοχή των επάνω πρόσθιων δοντιών-κεντρικά, πλάγια ή κυνδόντες. Φροντίστε το αυτοκόλλητο να εφαρμόζεται στην οδοντική περιοχή του νάρθηκα και να μην κρέμεται επάνω από την κοπτική/συγκλειστική πλευρά ή την πλευρά των ούλων του νάρθηκα.
- Θα πρέπει να αποφεύγονται δραστηριότητες που θα μπορούσαν να μεταβάλλουν, να προκαλέσουν ζημιά, να χαλαρώσουν ή να αποκολλήσουν τα Invisalign Stickables. Τα Invisalign Stickables που έχουν χαλαρώσει μπορεί να εισπνευσθούν ή να καταποθούν ακούσια από τους ασθενείς ή θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβη στον ασθενή. Εάν καταποθούν τα αυτοκόλλητα, συνιστάται να επιτρέπεται σε αυτά να διέλθουν κανονικά από το πεπτικό σύστημα. Εάν ο ασθενής πνίγεται και βήχει, παραμένει μαζί με τον άνθρωπο και ενθαρρύνετε τον/την να βήξει μέχρι να αρθεί η απόφραξη. Εάν ο ασθενής δεν μπορεί να μιλήσει ή δεν λαμβάνει πολύ οξυγόνο, ζητήστε άμεση βοήθεια αμέσως. Ενημερώστε τον γιατρό της Invisalign εάν παρατηρήσετε επαναλαμβανόμενη χαλάρωση των Invisalign Stickables ή για οποιοδήποτε άλλες ερωτήσεις ή ανησυχίες. Εάν παρουσιαστούν τυχόν ασυνήθιστα συμπτώματα, συμβουλευτείτε αμέσως έναν επαγγελματία υγείας (ή γιατρό).
- Εάν παρατηρήσετε μια αντίδραση στα αυτοκόλλητα, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με έναν γιατρό της Invisalign.
- Μην καταπίνετε τα Invisalign Stickables.

## Οδηγίες χρήσης

- Τα Invisalign Stickables θα πρέπει να εφαρμόζονται στο εξωτερικό καθάρων και στεγνών ναρθήκων. Σημείωση: Συνιστάται το σκούπισμα των ναρθήκων με χαρτομάνηλο πριν από την εφαρμογή των αυτοκόλλητων.
- Η κολλητικότητα των αυτοκόλλητων μπορεί επίσης να μειωθεί όταν οι νάρθηκες είναι υγροί ή ολισθηροί λόγω της παρουσίας ελαίων ή υγρών από γυμνά χέρια, σάλιο ή άλλα υγρά.
- Καθαρίστε και στεγνώστε τους νάρθηκες ενδεδειγμένα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του Invisalign πριν από την εφαρμογή των αυτοκόλλητων.
- Για ιατρούς: Τοποθετήστε ένα αυτοκόλλητο στην εξωτερική επιφάνεια του νάρθηκα που καλύπτει μήκος ίσο με ένα δόντι στην παρειακή/χειλική περιοχή ή στην επάνω περιοχή των πρόσθιων δοντιών-κεντρικά, πλάγια ή κυνδόντες. Φροντίστε το αυτοκόλλητο να εφαρμόζεται στην οδοντική περιοχή του νάρθηκα και να μην κρέμεται επάνω από την κοπτική/συγκλειστική πλευρά ή την πλευρά των ούλων του νάρθηκα. Σημείωση: μπορούν να τοποθετηθούν αυτοκόλλητα στον νάρθηκα με χαρακτηριστικά Power Ridge™.
- Συνιστάται οι χρήστες να αντικαθίστουν τα αυτοκόλλητα κάθε 3 ημέρες. Εάν τα αυτοκόλλητα ξεκινήσουν να αποκολλούνται ή να αναστηκνώνονται από τον νάρθηκα, ανατρέξτε στις οδηγίες αφαίρεσης του αυτοκόλλητου για την αντικατάσταση και την επανεφαρμογή ενός νέου αυτοκόλλητου.
- Οι διάφανοι νάρθηκες Invisalign που είναι διακοσμημένοι με αυτοκόλλητα θα πρέπει να τοποθετούνται και να καθαρίζονται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης της θεραπείας Invisalign.

## Οδηγίες τοποθέτησης Invisalign Stickables (Εικόνα 1):

1. Ανασηκώστε αργά έναν κολλητικό τετράγωνο εφαρμογέα (που έχει ένα αυτοκόλλητο κάτω από αυτόν) με έναν αντίχειρα και δείκτη στο ένα χέρι ενώσω κρατάτε το φύλλο με τα αυτοκόλλητα στο άλλο χέρι. Ανασηκώστε ήπια τον εφαρμογέα με ένα αυτοκόλλητο από κάτω του από το φύλλο.
2. Χρησιμοποιήστε τον εφαρμογέα για να ευθυγραμμίσετε πλήρως το αυτοκόλλητο στην παρειακή/χειλική πλευρά ή στην εξωτερική πλευρά του νάρθηκα.
3. Φροντίστε ο κύκλος με το σχέδιο του αυτοκόλλητου να είναι στραμμένος με τη σωστή πλευρά προς τα επάνω: το επάνω μέρος του σχεδίου θα πρέπει να είναι στραμμένο προς το τμήμα της πλευράς των ούλων του νάρθηκα.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος με το σχέδιο του αυτοκόλλητου να είναι ευθυγραμμισμένο στο κέντρο των δοντιών και ότι δεν υπάρχουν χαλαρά άκρα στον κύκλο με το σχέδιο του αυτοκόλλητου που να βρίσκονται εξωτερικά της περιοχής του δοντιού.
5. Χρησιμοποιήστε έναν δείκτη για να πιέσετε σταθερά και με ήπιες κινήσεις και τρίψτε το αυτοκόλλητο ώστε να έρχεται πλήρως σε επαφή με τον νάρθηκα.
6. Αφαιρέστε αργά τον εφαρμογέα, τυλιγόντας τον προς τα πίσω για να αφαιρέσετε τον εφαρμογέα χωρίς την αφαίρεση του αυτοκόλλητου.
7. Ολοκληρώστε την πίεση του αυτοκόλλητου ώστε να έρχεται σε πλήρη επαφή με τον νάρθηκα.

## Οδηγίες αφαίρεσης των Invisalign Stickables

1. Χρησιμοποιήστε μια ήπια κίνηση τριψίματος με ένα δάκτυλο για την αφαίρεση του αυτοκόλλητου από έναν νάρθηκα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οδοντοβούρτσα και νερό για την υποβοήθηση της διαδικασίας αφαίρεσης και καθαρισμού.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η κολλητική ουσία από το αυτοκόλλητο σκουίζοντας την επιφάνεια του νάρθηκα με ένα χαρτομάνηλο για να καθαρίσει.

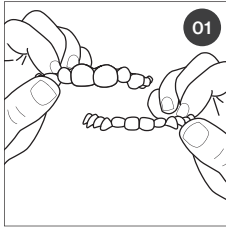
3. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο αυτοκόλλητο, καθαρίστε ενδελεχώς την περιοχή με ένα χαρτομάνηλο και εφαρμόστε ένα νέο αυτοκόλλητο, εάν επιθυμείτε.

#### Οδηγίες φύλαξης των Invisalign Stickables

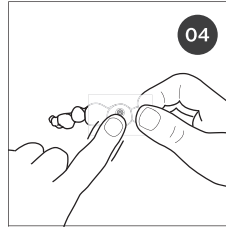
- Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Μπορείτε να βρείτε όλες τις πληροφορίες που αφορούν τις προδιαγραφές του προϊόντος στις οδηγίες χρήσης και στην κύρια συσκευασία. Μην πετάτε την κύρια συσκευασία και τις οδηγίες χρήσης και μη διαχωρίζετε το αυτοκόλλητο από την κύρια συσκευασία και τις οδηγίες χρήσης για να διατηρήσετε τις πληροφορίες του προϊόντος για λόγους ιχνηλασιμότητας.

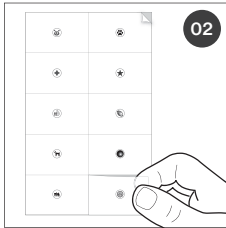
Εικόνα 1: Τρόπος εφαρμογής των Invisalign Stickables



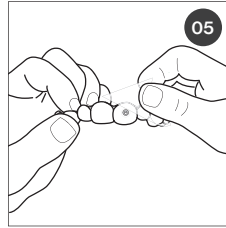
**01** Ξεκινήστε με καθαρούς και στεγνούς νάρθηκες. Αναγνωρίστε ποιο προορίζεται για τα επάνω / κάτω δόντια. **Σημείωση:** Συνιστάται το σκούπισμα των νάρθηκων με χαρτομάνηλο πριν από την εφαρμογή των αυτοκόλλητων.



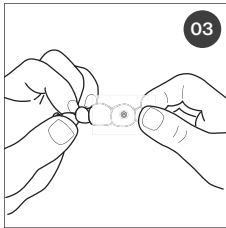
**04** Τρίψτε το αυτοκόλλητο στον νάρθηκα σταθερά για να κολλήσει.



**02** Επιλέξτε το αυτοκόλλητο που θα εφαρμόσετε και αποκολλήστε το διάφανο ορθογώνιο παραλληλόγραμμο που το συγκρατεί.



**05** Αποκολλήστε αργά το διάφανο ορθογώνιο παραλληλόγραμμο και απορρίψτε το, αφήνοντας το αυτοκόλλητο στον νάρθηκα. **Σημείωση:** εάν η κολλητικότητα του αυτοκόλλητου μειωθεί κατά τη διάρκεια της εφαρμογής, σκουπίστε την επιφάνεια του νάρθηκα με ένα χαρτομάνηλο ώστε να καθαρίσει, προτού επιχειρήσετε να εφαρμόσετε ξανά την εφαρμογή του αυτοκόλλητου.



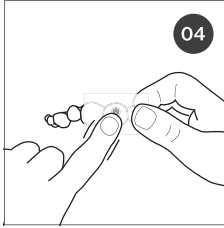
**03** Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο με τη δεξιά πλευρά προς τα επάνω στον επάνω νάρθηκα.

#### Υπόμνημα συμβόλων Invisalign Stickables

Σύμβολο	Τίτλος	Επεξηγηματικό κείμενο	Πρότυπο αναφοράς
	Κωδικός παρτίδας	Υποδεικνύει τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή ώστε να μπορεί να αναγνωριστεί η παρτίδα.	EN ISO 15223-1, 5.1.5
	Αριθμός καταλόγου	Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή ώστε το προϊόν να μπορεί να αναγνωριστεί.	EN ISO 15223-1, 5.1.6
	Ημερομηνία λήξης	Υποδεικνύει την ημερομηνία μετά την οποία το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, όπου η ημερομηνία λήξης ΕΕΕΕ-ΜΜ αναφέρεται στην τελευταία ημέρα του μήνα.	EN ISO 15223-1, 5.1.4
	Κατασκευαστής	Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του προϊόντος, όπως ορίζεται στην Οδηγία της ΕΕ 93/42/ΕΟΚ.	EN ISO 15223-1, 5.1.1
	Ημερομηνία κατασκευής	Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος.	EN ISO 15223-1, 5.1.3
	Οδηγίες χρήσης	Υποδεικνύει μια παραπομπή στις εσωκλειόμενες ή συνημμένες οδηγίες χρήσης	Κανονισμός ΕΕ 1223/2009

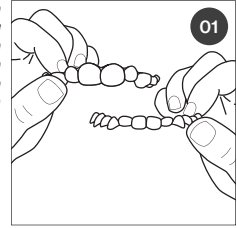
איור 1: כיצד לשים Invisalign Stickables

שפשף היטב את המדבקה על גבי קשתית היישור כדי להדביק.



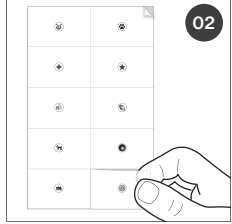
04

התחל עם קשתיות יישור נקיות ויבשות. זהה איזו של השניים העליונות/תחתונות. הערה: מומלץ לנגב את קשתיות היישור עם ממחטה לפני השמת המדבקות.



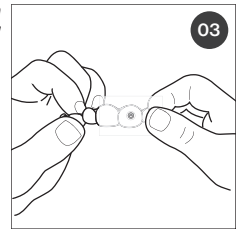
01

בחר את המדבקה שברצונך להדביק וקלף את המלבן השקוף שמחזיק אותה.



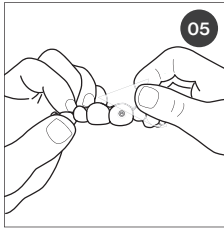
02

מקם את המדבקה הצד הנכון על קשתית היישור העליונה.



03

קלף באיטיות את המלבן השקוף והשלך אותו כדי להשאיר את המדבקה על קשתית היישור. הערה: אם כושר ההידבקות מופחת במהלך ההשמה, נגב את משטח קשתית היישור עם ממחטה לפני שתנסה להדביק את המדבקה שוב.



05

מקרא סמלים Invisalign Stickables

מל	כותרת	הסבר	סימוכין מקובלים
	קוד אצווה	מציין את קוד האצווה של היצרן כך שניתן יהיה לזהות את האצווה או המנה.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	מספר קטולוגי	מצייר את המספר הקטולוגי של היצרן כך שניתן יהיה לזהות את המוצר.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	יש להשתמש עד תאריך	מציין את התאריך לאחריו אין להשתמש במוצר, יש להשתמש עד תאריך ששש-ח מתייחס ליום האחרון של החודש.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	היצרן	מציין את יצרן המוצר כמוגדר בהנחיה EEC/42/93 של האיחוד האירופי.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	תאריך הייצור	מציין את התאריך שבו המוצר יוצר.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	הוראות שימוש	מציין סימוכין מצורפים או הוראות משתמש מצורפות.	תקנת EC 1223/2009

**תיאור אביזר:**

Invisalign Stickables הן אביזרים שניתן להשתמש בהם לקישוט החלק החיצוני של קשתיות יישור שקופות של Invisalign™. מצד זה זמין באופן בלעדי קשתיות יישור שקופות של Align Technology, Inc. פטנט מושהה.

**התוויות לשימוש**

Invisalign Stickables מיועדים לשימוש בהתאם להוראות השימוש כאביזר. ניתן גם לקשתיות יישור שקופות של Invisalign העשויות מחומר SmartTrack™.

**אמצעי זהירות:**

- קרא את הוראות השימוש לפני השימוש ב-Invisalign Stickables.
- השתמש רק תחת פיקוח של הוראה או אופטורופוס.
- אין להשתמש עם פלטת שימור Vivera™.
- השימוש ב-Invisalign Stickables לא נבדק על פלטת שימור Vivera, קשתיות יישור מחומר שאינו חומר קשתית יישור SmartTrack, כל קשתית יישור או פלטת שימור של צד שלישי, כל ציד אורתודונטי אחר כגון מסכים, קיבועים, מרחיבים או אחרים, או כל חלקי גוף, למשל שיניים, לשון, ציפורניים או עור.

- לא מומלץ לשים Invisalign Stickables באזורים של שיניים צפופות או חופפות במיוחד, כתרם קליניים קצרים, חלקה הפנימי של הקשתית, החלק של להב החותכות/מישור הסגר או החלק הלשוני של הקשתית, שיניים עם נקודת חיבור, חיתוכים לשיפור הדיקו, או לשוניות לשיפור הדיקו, אזור הפיצוי בקיעה ואזור השן הזמנית של הקשתית יישור ומד ההיענות. השמה של Invisalign Stickables בכל אחד מהאזורים הללו עלול להוביל לקפלים עם קצוות חדים במדבקות, מדבקות שמסתירות נקודות חיבור או בטטפות סביב החלק הפנימי של הקשתית יישור וחוסמות את השן הבודקת. מומלץ להניח מדבקה אחת על משטח הקשתית החיצוני המכסה אורך שן אחת על הצד של הלה/שפה או על האזור החיצוני של השיניים הקדמיות העליונות - מרכזיות, צידיות או ניבים. וודא שהמדבקה יושבת על גבי אזור השן של הקשתית יישור ושאינה משתלשלת מעל חלק להב החותכות/מישור הסגר או החניכיים של קשתית היישור.

- יש להימנע מפעילויות העלולות לשנות, לפגוע, לשרח או לעקור את Invisalign Stickables. Invisalign Stickables משותרות עלולות להישאף בטעות או להיבלע על ידי מטופלים או לגרום למק אחר למטופל. אם בולעים מדבקות, מומלץ לאפשר להן לעבור באופן טבעי במערכת העיכול. אם המטופל נחנך ומשתעל, הישאר עם האדם ועודד אותו/ה להשתעל עד ליפני החסימה. אם המטופל אינו יכול לדבר או שאינו מקבל חמצן, פנה מיד לעזרת חירום. יש לידע רופא של Invisalign אם מבחינים בהתרופפות חוזרת ונשנית של Invisalign Stickables או בכל שאלה או דאגה אחרת. אם מופיעים סימפטומים חריגים כלשהם, התייעץ מיד עם הרופא.

- אם מופיעה תגובה חריגה למדבקות, יש להפסיק את השימוש ולפנות לרופא של Invisalign.
- אין לבלוע Invisalign Stickables.

**הוראות שימוש**

- יש לשים Invisalign Stickables על החלק החיצוני של קשתיות יישור נקיות ויבשות. הערה: מומלץ לנגב את קשתיות היישור עם ממחטה לפני השמת המדבקות.
- כוסר ההידבקות של המדבקה עשוי להיות מופחת כאשר קשתית היישור רטובה או חלקלקה בגלל נוכחות של שמן או נוזלים מידיים חשופות, רוק או נוזלים אחרים.
- נקה וייבש את קשתיות היישור היטב לפי הוראות השימוש של Invisalign לפני השמת המדבקות.
- לרפאים: אחר הצד של הלה/שפה של השיניים הקדמיות העליונות - מרכזיות, צידיות או ניבים. וודא שהמדבקה יושבת על גבי אזור השן של הקשתית יישור ושאינה משתלשלת מעל חלק להב החותכות/מישור הסגר או החניכיים של קשתית היישור.
- הערה: ניתן למקם מדבקות על גבי אזורים של קשתית היישור עם תכנות Power Ridge™.
- מומלץ למשטמשים להחליף מדבקות כל 3 ימים. אם מדבקות מתחילות להתקלף או להתרומם מקשתית היישור, עיין בהוראות להסרת המדבקה כדי להחליף ולהדביק מחדש מדבקה חדשה.

- יש לבלוש ולנקות קשתיות יישור של Invisalign מעוטרות במדבקות בהתאם להוראות הטיפול של Invisalign בהוראות השימוש.

**הוראות למיקום Invisalign Stickables (איור 1):**

- הרם באיטיות מוליך מלבי דביק (שמתחתיו מדבקה) עם אגודל ואצבע מורה ביד אחת תוך החזקת דף המדבקות ביד השנייה. הסר את המוליך עם המדבקה מתחתיו בעדינות מהדף.
- השתמש במוליך כדי ליישר את המדבקה במלואה על גבי הצד של הלה/שפה או החלק החיצוני של קשתית היישור.
- וודא שהעיגול עם תמונת המדבקה מונח עם הצד הנכון כלפי מעלה: החלק העליון של התמונה צריך להיות מכוון כלפי החלק של החניכיים של קשתית היישור.
- וודא שהעיגול עם תמונת המדבקה מיושר במרכז השן ושארן קצוות רופפים של העיגול עם תמונת המדבקה שנמצאים מחוץ לאזור השן.
- השתמש באצבע המורה כדי ללחוץ היטב ובעדינות, ושפשוף כך שהמדבקה תיצור מגע מלא עם קשתית היישור.
- הסר את המוליך באיטיות, בתנועת לגולל לאחור במטרה להסיר את המוליך מבלי להסיר את המדבקה.
- סיים ללחוץ על המדבקה כך שתיצור מגע מלא עם קשתית היישור.

**הוראות להסרת Invisalign Stickables**

- השתמש בעדינות בתנועת שפשוף בעזרת האצבע כדי להסיר את המדבקה מקשתית יישור. ניתן להשתמש במברשת שיניים ומים כדי לעזור בתהליך ההסרה והניקוי.
- וודא שכל הדבק מהמדבקה הוסר על ידי ניגוב משטח קשתית היישור עם ממחטה.
- השלך את המדבקה המושמשת, נקה את האזור היטב עם ממחטה, והגן מדבקה חדשה אם תרצה.

**הוראות איחסון InvisalignStickables**

- שמור בטמפרטורות החדר. הימנע מאור שמש ישיר.
- כל המידע הנוגע למפרט המוצר ניתן למצוא בהוראות השימוש ובאריזה הראשית. אין להפריד מדבקות מהאריזה הראשית או מההוראות שימוש ואין להשליך את האריזה וההוראות בכדי לשמור על פרטי המוצר לצורך מעקב.



## Kiegészítő leírás:

Az Invisalign Stickables olyan kiegészítők, amelyek az Invisalign® átlátszó fogszabályzók külsejének díszítésére használhatók. Ez a termék kizárólag az Align Technology, Inc. vállalatától kapható. A szabadalom függőben van.

## Alkalmazási javallat

Az Invisalign Stickables a használati utasításnak megfelelően használható dekoráló kiegészítőként, kizárólag a SmartTrack® anyagból készülő Invisalign átlátszó fogszabályzókkal.

## Övintézkedések:

- Az Invisalign Stickables használata előtt olvassa el a használati utasítást.
- Csak szülő vagy gondviselő felügyelete mellett használható.
- Ne használja Vivera® retainer készülékekkel.
- Az Invisalign Stickables használatát nem vizsgálják Vivera retainer készüléken, a SmartTrack fogszabályzó anyagon kívüli egyéb fogszabályzó anyagokon, harmadik féltől származó átlátszó fogszabályzókon vagy retainer készüléken, bármilyen egyéb fogszabályozási kiegészítőn, például tartóelemen, retainer készüléken, expanderen vagy egyébben, illetve testrészekben, például fogon, nyelven, körmön vagy bőrön.
- Nem ajánlott az Invisalign Stickables alkalmazása torlódó vagy erősen egymást fedő fogak területén, rövid klinikai koronákon, a fogszabályzó belsejében, a metsző/harapási vagy a fogszabályzó nyelv felőli részén, csatlománnyal rendelkező fogakon, precíziós vágásokon vagy precíziós szárnyakon, a fogszabályzó és megfelelő ségési jelzők erupciós kompenzáció és hid területén. Ha ezen területek bármelyikén alkalmazza az Invisalign Stickables termékeket, az ahhoz vezet, hogy a matricákon éles szélű gyűrődések lesznek, a matricák eltakarják a feltételeket, vagy a fogszabályzók belseje köré tekerednek, és elzárják az előbújó fogat. Ajánlott egy matricát a fogszabályzó külső felszínére helyezni, amely egy foghossz takar a felső-elülső fogak bukkális/labialis vagy külső területén – középsők, oldalsók vagy szemfogak. Győződjön meg róla, hogy a matrica illeszkedik a fogszabályzó foga területére, és nem lóg rá a fogszabályzó metsző/harapási vagy az iny felőli részére.
- Kerülni kell azokat a tevékenységeket, amelyek megváltoztathatják, károsíthatják, meglazíthatják vagy elmozdíthatják az Invisalign Stickables termékeket. A meglazult Invisalign Stickables terméket a beteg véletlenül beszippanthatja vagy lenyelheti, vagy egyéb sérülést okozhat a betegnek. A matricák lenyelése esetén ajánlott hagyni, hogy azok természetesen átjussanak az emésztőrendszeren. Ha a beteg fuldokol vagy köhög, maradjon a beteggel, és biztassa arra, hogy addig köhögjön, ameddig meg nem szűnik az elzáródás. Ha a beteg nem tud beszélni vagy nem kap oxigént, azonnal kérjen sürgősségi segítséget. Tájékoztassa az Invisalign orvost, ha az Invisalign Stickables ismételt meglazulását tapasztalja, illetve bármilyen egyéb kérdés vagy aggály esetén is. Bármilyen szokatlan tünet esetén azonnal vegye fel a kapcsolatot egészségügyi szakemberrel (vagy a kezelőorvossal).
- A matricákkal szembeni reakció esetén hagyja abba a használatot, és vegye fel a kapcsolatot az Invisalign orvossal.
- Ne nyelje le az Invisalign Stickables terméket.

## Használati utasítás

- Az Invisalign Stickables terméket a tiszta és száraz fogszabályzó külsejére kell felhelyezni. Megjegyzés: A matricák felhelyezése előtt ajánlott letörölni a fogszabályzókat egy kendővel.

- A matricák tapadóképessége csökkenhet, amikor a fogszabályzók nedvesek vagy csúszósak, a csupasz kézről, nyálból vagy egyéb folyadékokból származó olaj vagy folyadékok jelenléte miatt.
- A matricák felhelyezése előtt alaposan tisztítsa és szárítsa meg az fogszabályzókat az Invisalign használati utasítása szerint.
- Orvosoknak: Helyezzen egy matricát a fogszabályzó külső felszínére, amely egy fog hosszát fedi a felső-elülső fogak – középsők, oldalsók vagy szemfogak – bukkális/labialis területén. Győződjön meg róla, hogy a matrica illeszkedik a fogszabályzó fog felőli területére, és nem lóg rá a fogszabályzó metsző/harapási vagy iny felőli részére.  
Megjegyzés: a matricák Power Ridge™ funkcióval rendelkező fogszabályzó területekre is helyezhetők.
- A felhasználóknak ajánlott 3 naponta kicserélni a matricákat. Ha a matricák elkezdnek leválni a fogszabályzóról, kérjük, tekintse meg a matricák eltávolításával kapcsolatos utasításokat a matrica kicserélése és egy új matrica felhelyezése érdekében.
- A matricával díszített Invisalign átlátszó fogszabályzókat az Invisalign kezelési használati utasításainak megfelelően kell viselni és megtisztítani.

## Invisalign Stickables felhelyezési utasítások (1. ábra):

- Egyik kezének hüvelykujával és mutatóujjával lassan emelje meg a ragadós négyzögletes applikátort (amely alatt matrica található), miközben másik kezével a matricaport tartja. Óvatosan vegye le az applikátort – amely alatt matrica található – a lapról.
- Az applikátor segítségével tegye fel teljesen a matricát a fogszabályzó bukkális/labialis vagy külső részére.
- Győződjön meg róla, hogy a matricán lévő kör rajz a megfelelő oldalával felfelé néz: a felső részt pedig a fogszabályzó iny felőli része felé kell tájolni.
- Győződjön meg róla, hogy a matricán lévő kör rajz a fog közepénél helyezkedik el, és nincsenek olyan laza szélei a matricán lévő körnek, amelyek a fog területén kívül vannak.
- Mutatóujja segítségével erősen és óvatosan nyomja és dörzsölje a matricát, hogy az teljesen érintkezzen az fogszabályzóval.
- Lassan távolítsa el az applikátort, hátrafelé gördítve azt, hogy az applikátort a matrica eltávolítása nélkül távolítsa el.
- Fejezze be a matrica rányomását, hogy az teljesen érintkezzen a fogszabályzóval.

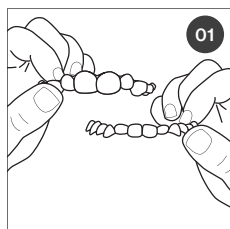
## Invisalign Stickables eltávolítási utasítások

- Egy ujj segítségével dörzsölő mozdulattal, óvatosan távolítsa el a matricát a fogszabályzóról. Az eltávolítási és tisztítási folyamat segítése érdekében fogkefe és víz használható.
- Győződjön meg róla, hogy a matricáról származó minden ragasztót eltávolít azáltal, hogy a fogszabályzó felszínét tisztára törli egy kendővel.
- Dobja ki a használt matricát, tisztítsa meg alaposan a területet egy kendő segítségével, és helyezzen fel egy új matricát, ha szeretné.

## Invisalign Stickables tárolási utasítások

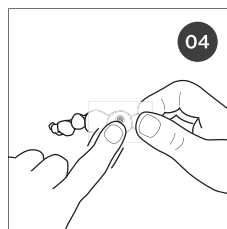
- Szoba-hőmérsékleten tárolandó. Kerülje a közvetlen napfényt.
- A termék jellemzőire vonatkozó minden információ a használati utasításban és az elsődleges csomagolásban található. Ne dobja el az elsődleges csomagolást vagy a használati utasítást, illetve ne válassza külön a matricát az elsődleges csomagolásától és a használati utasítástól a termékinformáció megtartása érdekében, nyomon követhetőség céljából.

## 1. ábra: Az Invisalign Stickables felhelyezése



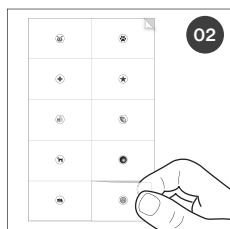
01

Tiszta és száraz fogszabályzókat használjon. Azonosítsa, hogy melyek valók felső/alsó fogakhoz. **Megjegyzés:** A matricák felhelyezése előtt ajánlott a fogszabályzókat egy kendővel letörölni.



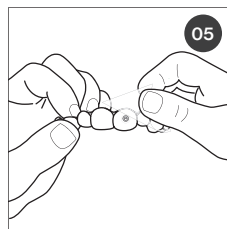
04

Dörzsölje erősen a matricát a fogszabályzóra, hogy rátapadjon.



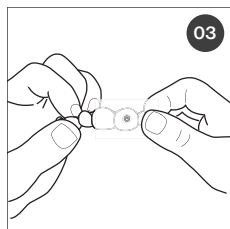
02

Válassza ki a felhelyezni kívánt matricát, és húzza le róla az azt tartó átlátszó téglalapot.



05

Lassan húzza le és dobja ki az átlátszó téglalapot, így a matrica a fogszabályzón marad. **Megjegyzés:** ha felhelyezés közben csökken a matrica tapadóképessége, törölje tisztára a fogszabályzó felszínét egy kendővel, mielőtt ismét megpróbálná felhelyezni a matricát.



03

Helyezze a matricát megfelelő oldalával felfelé a felső fogszabályzóra.

## Invisalign Stickables szimbólumok jelmagyarázata

Szimbólum	Cím	Magyarázó szöveg	Szabványos referencia
	Tételkód	A gyártó gyártásitétel-kódját jelzi, amellyel a gyártási tételt azonosítani lehet.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalógusszám	A gyártó katalógusszámát jelzi, amellyel a terméket azonosítani lehet.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Lejárat dátum	Azt a dátumot jelöli, amely után a termék nem használható. A lejárat dátum ÉÉÉÉ-HH az adott hónap utolsó napjára vonatkozik.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Gyártó	A termék gyártóját jelzi, az EU 93/42/EEK irányelvben meghatározottak szerint.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Gyártási dátum	Azt a dátumot jelöli, amikor a terméket gyártották.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Használati utasítás	Hivatkozást jelöl a csatolt vagy mellékelt felhasználói utasításokhoz	1223/2009 EK rendelet

## Lýsing aukabúnaðar:

Invisalign Stickables má nota til að skreyta ytra borð glæru Invisalign® skinnuna fyrir tannréttingu. Vara þessi vænt eingöngu hjá Align Technology, Inc. Einkaleyfi föntanlegt.

## Ábendingar fyrir notkun

Invisalign Stickables á að nota samkvæmt leiðbeiningunum eingöngu sem skreytingar á glærrí Invisalign skinnu til tannréttinga, sem eru úr SmartTrack® efni.

## Varúðarreglur:

- Lesið notkunarleiðbeiningarnar áður en Invisalign Stickables eru settir á.
- Notið undir eftirliti foreldris eða forráðamanns.
- Notið ekki með Vivera® gómum með spöng.
- Notkun Invisalign Stickables hefur hvorki verið prófuð á Vivera gómum með spöng né öðru réttingaefni en SmartTrack, ekki á glærum skinnum eða gómum með spöng frá öðrum aðilum, ekki neinum öðrum vörum til tannréttinga eins og festingum, gómum með spöng, víkkunargómum eða á neinum líkamshlutum, t.d. tönnum, tungu eða húð.
- Ekki rer ráðlegt að nota Invisalign Stickables þar sem tennur eru þétt saman eða skarast mikið, á klínískt stuttar krónur, innan á aðfella, á þeim hluta framtanna/jaxla eða þann hluta skinnunnar sem snýr að tungunni, á tennur með festingum, nákvæm hók eða nákvæma vængi, stöðvun uppaxtar tanna og brúarsvæði skinnu og hlýðnivisa. Ef Invisalign Stickables eru notaðar á einhverju þessara svæða getur það orðið til þess að það komi brot með hvössum hornum á limmiðana, þeir feli festingar eða leggist innan á skinnuna og loki fyrir uppvöxt tannarinnar. Mælt er með að setja einn limmiða á ytra yfirborð skinnunnar yfir lengd einnar tannar á vanga-/varasvæði eða ytra yfirborð framtanna í efri gömi - framtennur, hliðarframtennur og augtennur. Gætið að því að limmiðinn passi á tannir skinnunnar og nái ekki yfir þann hluta skinnunnar sem er á bitfleti framtanna/jaxla eða tannhold.
- Forðast skal hvað eina sem getur breytt, skemmt, losað eða hreyft Invisalign Stickables. Sjúklingar kunna að anda að sér eða kyngja óvart lausum Invisalign Stickables eða þeir valdið sjúklingnum öðrum skaða. Ef limmiðar eru gleypdir er ráðlagt að leyfa þeim að fara eðlilega í gegnum meltinarfærin. Ef sjúklingurinn er að kafa eða hósta skal vera hjá honum/henni og hvetja til að hósta þar til fyrirstaðan losnar. Ef sjúklingurinn getur ekki talað eða fær ekki nægt súrefni skal leita neyðaraðstoðar strax. Látið Invisalign tannlækni vita ef Invisalign Stickables losna ítrekað eða ef aðrar spurningar eða áhyggjuefni koma upp. Ef óvenjuleg einkenni koma fram skal leita til heilbrigðisstarfsmanns (eða læknis) strax.
- Ef fram koma viðbrögð við limmiðunum skal hætta notkun þeirra og hafa samband við Invisalign tannlækni.
- Ekki má gleypa Invisalign Stickables.

## Notkunarleiðbeiningar

- Invisalign Stickables skal setja á ytra borð á hreinum og þurrum skinnum. Athugið: Ráðlagt er að þurrka af skinnunum með þurrku áður en limmiðar eru settir á.
- Dregið getur úr virkni límsins á limmiðunum ef skinnurnar eru blautar eða sleipar vegna olíu eða vökva af berum höndum, munnvatni eða öðrum vökva.

- Hreinsið og þurrkið skinnurnar vandlega samkvæmt leiðbeiningum Invisalign áður en limmiðar eru settir á.
- Fyrir tannlækna: Setjið einn limmiða á ytra borð skinnunnar yfir lengd einnar tannar á yfirborð á svæðivanga/vara í efri gömi - framtennur, hliðarframtennur eða augtennur. Gætið að því að limmiðinn passi á þann hluta skinnunnar sem snýr að tónninni og liggi ekki yfir þeim hluta skinnunnar sem er á bitfleti framtanna/jaxla eða tannhold. Athugið: hægt er að setja limmiða á skinnusvæði með Power Ridge™.
- Notendur er ráðlagt að skipta um limmiða á þriggja daga fresti. Ef limmiðar byrja að losna eða lyftast af skinnunni skal leita í leiðbeiningar um hvernig á að ná limmiðunum af til að skipta um limmiða.
- Glærar Invisalign skinnur sem skreyttar eru limmiðum skal nota og þrifa samkvæmt notkunarleiðbeiningum Invisalign meðferðarinnar.

## Leiðbeiningar um hvernig á að setja Invisalign Stickables á (Mynd 1):

1. Losið ferkantaða flípann varlega af (það er limmiði undir honum) með þumli og vísifingri annarrar handar og haldið á flípanum með hinni hendinni. Takið flípann með limmiðanum varlega af blaðinu.
2. Notið flípann til að stilla limmiðann vandlega af á vanga/varasvæði eða ytri hluta skinnunnar.
3. Gætið þess að hringurinn með limmiðamyndinni snúi rétt: efri hlutinn af limmiðamyndinni á að vísja upp að tannholds hluta skinnunnar.
4. Gætið þess að hringurinn með myndinni fari á miðja tönkina og að brúnir séu ekki lausar út fyrir tannsvæðið.
5. Notið vísifingur til að þrýsta þétt og varlega og nuddið svo þar til limmiðinn er allur fastur við skinnuna.
6. Losið flípann hægt af með því að rúlla honum af án þess að limmiðinn losni.
7. Ljúkið við að ýta á limmiðann svo hann leggist alveg að skinnunni.

## Leiðbeiningar um hvernig á að taka Invisalign Stickables af

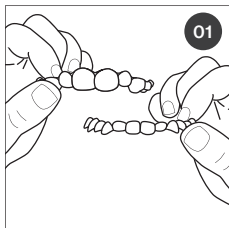
1. Ýtið limmiðanum fram og aftur með fingrinum til að losa hann af skinnunni. Nota má tannbursta og vatn við að losa og hreinsa.
2. Gætið þess að ná öllu líminu af limmiðanum með því að þurrka yfirborð skinnunnar með þurrku.
3. Hendið limmiðanum, hreinsið svæðið vandlega með þurrku og setjið nýjan limmiða á ef þess er óskað.

## Leiðbeiningar um hvernig skuli geyma Invisalign Stickables

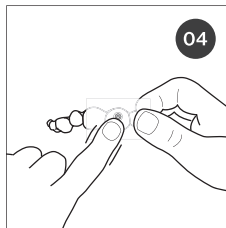
- Geymið við stofuhita. Forðist beint sólarljós.
- Allar upplýsingar um tæknilynging vörunnar er að finna í notkunarleiðbeiningunum og á innri umbúðum. Ekki henda eða skilja að merklimmiða úr innri umbúðum og notkunarleiðbeiningunum svo hægt sé að varðveita rekjanleika vörunnar.



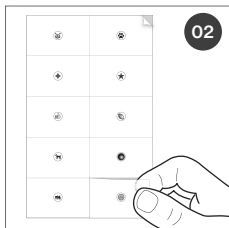
## Mynd 1: Hvernig á að setja Invisalign Stickables á



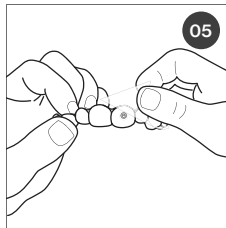
**01** Byrjið með hreinar og þurrar skinnur. Finnið út hvaða limmiðar eigi að fara á efri/neðri tennur. **Athugið:** Mælt er með að þurrka skinnurnar með þurrku áður en limmiðar eru settir á.



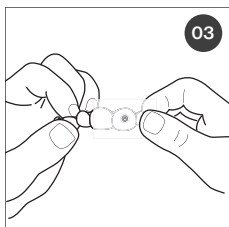
**04** Nuddið limmiðann þétt á skinnuna til að hann festist.



**02** Veijið limmiða og flettið af ferkantaða flípanum sem hann er á.









**05** Flettið glæra flípanum hægt af og hendið honum og skiljið limmiðann eftir á skinnunni. **Athugið:** ef límeiginleikar limmiða minnka þegar hann er settur á skal þurrka yfirborð skinnunnar með þurrku áður en reynt er að setja limmiðann aftur á.



**03** Setjið limmiðann á þannig að hann snúi rétt á efri skinnunni.

## Tákn á Invisalign Stickables

Tákn	Heiti	Útskýringartexti	Stöðluð tilvisun
	Lotunúmer	Sýnir lotunúmer framleiðanda svo finna megi lotu eða sendingu.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Númer í vörulista	Sýnir númer í vörulista framleiðanda svo finna megi vöruna.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Notist fyrir	Sýnir eftir hvaða dag má ekki nota vöruna og Notist fyrir dagsetningin ÁÁÁÁ-MM visar til síðasta dags mánaðarins.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Framleiðandi	Sýnir framleiðanda vörunnar, eins og skilgreint er í tilskipun ESB 93/42/EBE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Framleiðsludagsetning	Sýnir hvaða dag varan var framleidd.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Notkunarleiðbeiningar	Visar til meðfylgjandi eða áfesta notendaleiðbeininga	EBE reglugerð 1223/2009



## Descrizione degli accessori:

Gli Invisalign Stickable sono accessori che possono essere usati per decorare la superficie esterna degli aligner trasparenti Invisalign. Questo prodotto è disponibile esclusivamente presso Align Technology, Inc. Il brevetto è in fase di approvazione.

## Indicazioni per l'uso

Gli Invisalign Stickable, come descritto nelle istruzioni per l'uso, sono indicati per l'uso come accessorio decorativo esclusivamente con gli aligner trasparenti Invisalign fabbricati con il materiale SmartTrack.

## Precauzioni:

- Leggere le istruzioni per l'uso prima di usare gli Invisalign Stickable.
- Usare il prodotto sotto la supervisione di un genitore o di un tutore.
- Non usare il prodotto con i retainer Vivera.
- L'uso degli Invisalign Stickable non è stato testato sui retainer Vivera, su materiali per aligner diversi da SmartTrack, su qualsiasi retainer o aligner trasparente di terze parti, su qualsiasi altro dispositivo ortodontico come bracket, retainer, espansori o altro, o su qualsiasi parte del corpo, come ad esempio i denti, la lingua, le unghie o la cute.
- Si sconsiglia di applicare gli Invisalign Stickable in aree che presentano affollamento dentale o denti eccessivamente sovrapposti, corone cliniche corte, sulla superficie interna dell'aligner, sulla parte incisale/occlusale o linguale dell'aligner, su denti con attachment, Precision Cut o Precision Wing (alette di precisione), sui pontic o sui compensatori d'eruzione e sui Compliance Indicator (indicatori di compliance). L'applicazione degli Invisalign Stickable su una di queste aree può causare la piegatura degli adesivi e la formazione di bordi taglienti, può fare in modo che gli sticker coprano gli attachment o si avvolgano attorno alla parte interna dell'aligner e blocchino il dente in eruzione. Si consiglia di applicare lo sticker sulla superficie esterna dell'aligner coprendo la lunghezza di un dente sulla superficie vestibolare/labiale o sull'area esterna dei denti anteriori superiori (centrali, laterali o canini). Verificare che lo sticker corrisponda all'area del dente dell'aligner e che non sporga sulla parte incisale/occlusale o gengivale dell'aligner.
- Evitare le attività che potrebbero alterare, danneggiare, staccare o spostare gli Invisalign Stickable. Gli Invisalign Stickable che si staccano possono venire accidentalmente aspirati o ingeriti dal paziente o potrebbero causare altri danni al paziente. In caso di ingestione degli sticker, si consiglia di lasciarli passare in modo naturale attraverso l'apparato digerente. Se il paziente ansima e tosse, incoraggiarlo a tossire fino a eliminare l'ostruzione. Se il paziente non è in grado di parlare o respirare, contattare immediatamente il pronto soccorso. Informare il medico Invisalign in caso di ripetuto distacco degli Invisalign Stickable o per qualsiasi altro dubbio o domanda. In caso si verificano sintomi atipici, consultare immediatamente un professionista sanitario (o un medico).
- Se si nota una reazione agli sticker, interromperne l'uso e contattare il medico Invisalign.
- Non ingerire gli Invisalign Stickable.

## Istruzioni per l'uso

- Gli Invisalign Stickable devono essere applicati sulla superficie esterna degli aligner asciutti e puliti. Nota: si consiglia di pulire gli aligner con un fazzoletto di carta prima di applicare gli sticker.
- La proprietà adesiva degli Stickable può risultare compromessa se gli aligner sono bagnati o viscidati a causa di sostanze oleose o di fluidi presenti sulle mani, della saliva o di altri liquidi.

- Prima di applicare gli adesivi, pulire e asciugare accuratamente gli aligner secondo le istruzioni per l'uso di Invisalign.
- Per il medico: Applicare uno sticker sulla superficie esterna dell'aligner coprendo la lunghezza di un dente sulla superficie vestibolare/labiale dei denti anteriori superiori (centrali, laterali o canini). Verificare che lo sticker corrisponda all'area del dente dell'aligner e che non sporga sulla parte incisale/occlusale o gengivale dell'aligner. Nota: gli sticker possono essere applicati sulle aree dell'aligner con i Power Ridge.
- Si consiglia all'utente di sostituire gli sticker ogni 3 giorni. Se gli sticker i cominciano a staccarsi o sollevarsi dall'aligner, consultare le istruzioni per la rimozione degli sticker per sostituire lo sticker usato e applicarne uno nuovo.
- Gli aligner trasparenti Invisalign decorati con gli sticker devono essere usati e puliti secondo le istruzioni per l'uso del trattamento Invisalign.

## Istruzioni per l'applicazione degli Invisalign Stickable (Figura 1):

1. Con il pollice e l'indice di una mano sollevare lentamente un applicatore adesivo rettangolare (che ha un adesivo sotto di esso) tenendo il foglio degli sticker con l'altra mano. Staccare con cautela dal foglio l'applicatore con l'adesevo.
2. Usare l'applicatore per allineare l'intero sticker sulla superficie vestibolare/labiale o sulla parte esterna dell'aligner.
3. Assicurarsi che il cerchietto che contiene lo sticker sia dritto (non capovolto): la parte superiore della decorazione deve essere orientata in direzione della parte gengivale dell'aligner.
4. Assicurarsi che il cerchietto con la decorazione adesiva sia allineato al centro del dente e che non presenti bordi allentati che fuoriescono dall'area del dente.
5. Premere con cautela lo sticker con il dito indice e strofinarlo in modo da applicarlo uniformemente all'aligner.
6. Rimuovere lentamente l'applicatore tirandolo indietro senza rimuovere lo sticker.
7. Premere lo sticker in modo che aderisca completamente all'aligner.

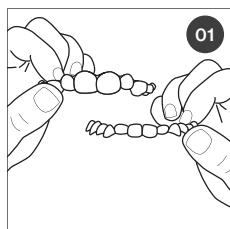
## Istruzioni per la rimozione degli Invisalign Stickable

1. Strofinare con un dito lo sticker che si intende rimuovere da un aligner. Per favorire il processo di rimozione è possibile usare acqua e uno spazzolino da denti.
2. Assicurarsi di rimuovere completamente il materiale adesivo strofinando la superficie dell'aligner con un fazzoletto di carta.
3. Gettare lo sticker usato, pulire a fondo l'area con un fazzoletto di carta e, se si desidera, applicare un nuovo adesivo.

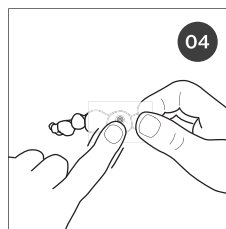
## Istruzioni per la conservazione degli Invisalign Stickable

- Conservare a temperatura ambiente. Evitare la luce solare diretta.
- Tutte le informazioni relative alle specifiche di prodotto sono disponibili nelle Istruzioni per l'uso e sulla confezione di vendita. Non gettare la confezione di vendita e le istruzioni per l'uso, né separare gli sticker dalla confezione di vendita e dalle istruzioni per l'uso, in modo da conservare le informazioni relative al prodotto a scopo di tracciabilità.

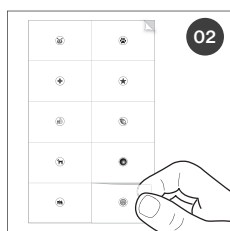
Figura 1: come applicare gli Invisalign Stickable



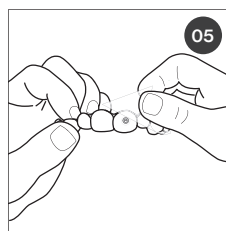
**01** Gli aligner devono essere asciutti e puliti. Identificare quali sono per i denti superiori e quali per i denti inferiori. **Nota:** si consiglia di pulire gli aligner con un fazzoletto di carta prima di applicare gli adesivi.



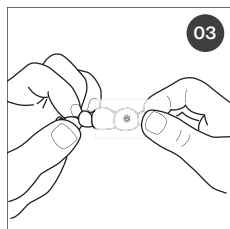
**04** Strofinare con fermezza lo sticker sull'aligner in modo che aderisca.



**02** Scegliere lo sticker che si desidera applicare e staccare il rettangolo trasparente che lo tiene fermo.



**05** Staccare lentamente il rettangolo trasparente e gettarlo, lasciando lo sticker sull'aligner. **Nota:** se durante l'applicazione si nota una riduzione delle proprietà adesive dello sticker, pulire la superficie dell'aligner con un fazzoletto di carta prima di applicare di nuovo lo sticker.



**03** Posizionare lo sticker, facendo attenzione che non sia capovolto, sull'aligner superiore.

Legenda dei simboli degli Invisalign Stickable

Simbolo	Titolo	Testo esplicativo	Norma di riferimento
	Codice del lotto	Indica il codice del lotto del produttore per permettere l'identificazione del lotto.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Numero di catalogo	Indica il numero di catalogo del produttore per permettere l'identificazione del prodotto.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Data di scadenza	Indica la data dopo la quale il prodotto non deve essere utilizzato, dove Data di scadenza AAAA-MM si riferisce all'ultimo giorno del mese.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Produttore	Indica il produttore del prodotto, ai sensi della Direttiva UE 93/42/CEE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Data di produzione	Indica la data in cui il prodotto è stato fabbricato.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Istruzioni per l'uso	Indica un riferimento alle istruzioni per l'utente incluse o allegate.	Regolamento CE 1223/2009

# インビザライン・スティッカブルズ 取扱説明書

## アクセサリーの説明：

インビザライン・スティッカブルズは、インビザライン・ライナーの外側に装飾を施すことのできるアクセサリーです。本製品は、Align Technology, Incのみが独占販売しています。特許出願中です。

## 適応

インビザライン・スティッカブルズは、取扱説明書に従って、SmartTrack素材製のインビザライン・ライナーの装飾品としてのみ使用してください。

## 使用上の注意：

- インビザライン・スティッカブルズを使用する前に、取扱説明書をお読みください。
- 親もしくは保護者の監視下で使用してください。
- ビベラ・リテーナーと併用しないでください。
- ビベラ・リテーナー、SmartTrackライナー素材以外のライナー素材、他社製ライナーまたはリテーナー、その他のブラケット、リテーナー、拡大装置などの歯科用品部、あるいは歯や舌、爪または皮膚などの身体の一部でのインビザライン・スティッカブルズの使用は、これまでに試験されていません。
- 叢生または過蓋咬合、短い臨床的歯冠長、ライナーの内側、切縁・咬合面またはライナーの舌側、アタッチメント装着歯、プレジジョンカット、プレジジョンウイング、ライナーの萌出調節部およびボンテック部ならびにコンプライアンス・インジケーターへのインビザライン・スティッカブルズの貼付は推奨していません。このような場所インビザライン・スティッカブルズを貼付すると、ステッカーが切縁に折り込まれたり、アタッチメントを隠したり、ライナーの内側に巻き付いたり、萌出歯を塞いだりする恐れがあります。上顎前歯（中央歯、側歯、犬歯）の類側/唇側、すなわち外側の1歯長径を覆うライナーの外側の表面に1つのステッカーを貼ることをお勧めします。ステッカーがライナーの歯部に取り付けられていて、ライナーの切縁・咬合面または歯肉部を覆っていないことを必ず確認してください。
- インビザライン・スティッカブルズが変質あるいは損傷したり、剥がれやすくなったり、外れたりする可能性のある活動は避けてください。インビザライン・スティッカブルズが剥がれやすくなると、患者が誤って吸入または誤嚥したり、その他の損傷を負う恐れがあります。ステッカーを飲み込んだ場合は、消化器官を自然に通過させるように処置することをお勧めします。患者の息が詰まって咳が出ている場合は、患者に付き添い、咳をさせて詰まったものを吐き出させてください。患者が話せない場合や酸素を取り込めない場合は、直ちに緊急救助を要請してください。インビザライン・スティッカブルズが何度も剥がれやすくなったり、その他の問題やご心配がある場合は、医師にお知らせください。何らかの異常な症状が見られる場合は、医療関係者（または医師）に直ぐにご相談ください。
- ステッカーに対するアレルギー等の反応が生じた場合は、使用を中止し、医師にご連絡ください。
- インビザライン・スティッカブルズを飲み込まないでください。

## 使用方法等

- インビザライン・スティッカブルズは、濡れていない清潔なライナーの外側に貼ってください。注記：ステッカーを貼る前に、ライナーをティッシュで拭き取ることをお勧めします。
- 素手または唾液等の液体により油分や水分が付いているためにライナーが濡れていたり、つるつるしていたりすると、ステッカーの粘着性が低下することもあります。
- インビザラインの取扱説明書のとおりライナーの汚れをしっかりと落とし、よく乾かしてからステッカーを貼ってください。

- 医師の方へ：上顎前歯（中央歯、側歯、犬歯）の類側/唇側部分の1歯長径を覆うライナーの外側の表面に1つのステッカーを貼ることをお勧めします。ステッカーがライナーの歯部に取り付けられていて、ライナーの切縁・咬合面または歯肉部を覆っていないことを必ず確認してください。  
注：ステッカーは、Power Ridge機能付きのライナー部位に貼ることができます。
- ユーザーには、ステッカーを3日に1回交換することをお勧めします。ステッカーがライナーから剥がれたり外れ始めたりした場合は、ステッカーの除去方法を参照し、新しいステッカーと交換し貼り直してください。
- ステッカーで装飾したインビザライン・ライナーは、インビザライン治療に関する取扱説明書のとおり装着・クリーニングしてください。

## インビザライン・スティッカブルズの貼付方法（図1）：

- ステッカーのシートを片手で持ちながら、もう片手の親指と人差し指で長方形の粘着性アプリケーター（この下にステッカーが入っています）をゆっくりと持ち上げます。ステッカーの入ったアプリケーターをシートからそっと引き離します。
- ライナーの類側/唇側または外側全体にアプリケーターを使ってステッカーを並べていきます。
- ステッカーデザインの付いた円を正しく上向きにして、デザインの上部がライナーの歯肉部の方向に向いていることを必ず確認してください。
- ステッカーデザインの付いた円が歯の中心に並び、歯部外側のステッカーデザインの付いた円の端が緩んでいないことを必ず確認してください。
- ステッカーがライナーに完全に密着するように人差し指でしっかりと優しく押し、こすります。
- アプリケーターを後ろに転がしてゆっくりと取り外し、ステッカーをそのまま残してアプリケーターを除去します。
- ステッカーを完全に押し込んで、ライナーに完全に密着させます。

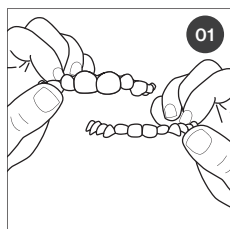
## インビザライン・スティッカブルズの除去方法

- 指でそっとこするようにして、ステッカーをライナーから取り外します。歯ブラシと水を使うと、除去とクリーニングに役立ちます。
- ライナーの表面をティッシュできれいに拭き取り、ステッカーから粘着剤が完全に除去されていることを必ず確認してください。
- 使用済みのステッカーを廃棄し、その場所の汚れをティッシュでしっかりと取り除き、必要に応じて新品のステッカーを貼付します。

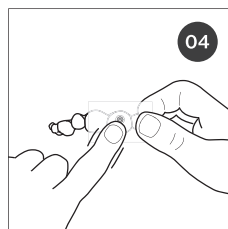
## インビザライン・スティッカブルズの保管方法

- 室温で保管してください。直射日光は避けてください。
- 製品仕様に関する情報はすべて、取扱説明書と一次包装に記載しております。製品情報の履歴管理を確保するため、ステッカーの一次包装と取扱説明書を捨てたり、それからステッカーを離したりしないでください。

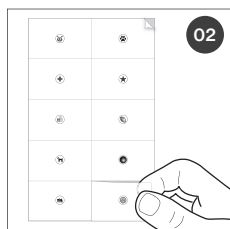
図1: インビザライン・スティッカブルズの貼付方法



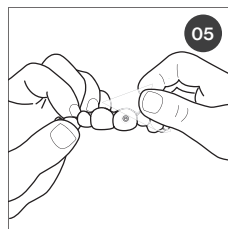
最初にライナーの汚れを取り、乾かします。上/下顎歯部がどこなのかを確認します。**注記:** ステッカーを貼る前に、ライナーをティッシュで拭き取ることをお勧めします。



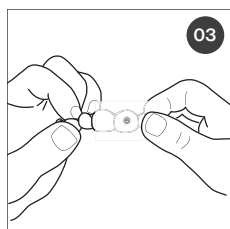
ライナーにステッカーをしっかりとこすり付け、接着させます。



貼付するステッカーを選択し、ステッカーの入った透明の長方形を剥がします。









透明の長方形をゆっくりと剥がして廃棄し、ステッカーはライナーに残します。**注:** 貼付中にステッカーの粘性低下が見られる場合は、ライナーの表面をティッシュできれいに拭き取ってから、ステッカーを貼り直してください。



ステッカーの表を上にしてライナー上部に貼付します。

## インビザライン・スティッカブルズの記号の説明

記号	名称	説明文	参照規格
	バッチコード	バッチまたはロットを識別できるようにするための製造業者のバッチコードを示します。	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	カタログ番号	製品を識別できるようにするための製造業者のカタログ番号を示します。	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	使用期限	その日以降に製品を使用するべきではない日付を示します。この場合、使用期限の [年月 (YYYY-MM)] は、その月の最終日を表します。	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	製造業者	EU指令93/42/EECで定義される製品の製造業者を示します。	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	製造年月日	製品の製造日を示します。	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	取扱説明書	使用説明書に同梱または添付される参考文書を示します	EC規則 1223/2009

## Аksesсуар сипаттамасы:

Invisalign Stickables — мөлдiр Invisalign® элайнерлерiнiң сыртын әшекейлеуге арналған aksesсуарлар. Бұл өнімдi тек «Align Technology, Inc.» компаниясынан алуға болады. Патентке өтiмiн берiлдi.

## Қолдануға болатын жағдайлар

Invisalign Stickables пайдалану нұсқауларына сәйкес SmartTrack® материалынан жасалған мөлдiр Invisalign элайнерлерiнiң ғана әшекей aksesсуарлары ретiнде пайдаланылуға арналған.

## Сақтық шаралары:

- Invisalign Stickables жапсырмаларын пайдалану алдында пайдалану нұсқауларын оқып шығыңыз.
- Ата-ана немесе қамқоршы қадағалап отырғанда пайдалану керек.
- Vivera® ретейнерлерiмен пайдалануға болмайды.
- Invisalign Stickables Vivera ретейнерлерiне, SmartTrack элайнер материалынан басқа элайнер материалына, ешбiр бөгде мөлдiр элайнерге немесе ретейнерге, брекetter, ретейнерлер, кеңейткiштер, т.с.с. ешбiр басқа ортодонтиялық керек-жараққа немесе тiс, тiл, тырнақ, терi сияқты дене мүшелерiне пайдаланылып сыналмаған.
- Invisalign Stickables жапсырмаларын тығыз орналасқан немесе қатты қабаттасқан тiстерге, қысқа клиникалық тiс қаптамаларына, элайнердiң iшкi жағына, элайнердiң күрек тiстiк / окклюзиялық немесе тiлдiк бөлiгiне, саптамалары бар тiстерге, дөлдiк тiлкiтерге немесе дөлдiк қанаттарына, элайнердiң тiстi шығыын теңелтетiн аймағына және тiс көпiрлiк аймағына, тағу уақытының индикаторларына қолданбаған жөн. Invisalign Stickables осы аймақтардың кез келгенiне қолданылса, стикерлер бүгiлiп, үшiрi қырлы болып қалуы, стикерлер саптамаларды жауып қалуы немесе элайнердiң iшкi жағына қарай оралуы және шығып келе жатқан тiсi бөгеуi мүмкiн. Бiр стикердi үстiңгi алдыңғы тiстердiң, яғни күрек тiстердiң, сойдақ тiстердiң ұрт / ерiн бөлiгiндегi немесе сыртқы бөлiгiндегi бiр тiстiң ұзындығындай аралықты жабатын элайнердiң сыртқы бетiне жапсырған жөн. Стикердiң элайнердегi тiс аймағына сәйкес келетiнiне және оның элайнердегi күрек тiстiк / окклюзиялық немесе қызылиектiк бөлiктiң үстiнен асылып тұрмағанына көз жеткiзiңiз.
- Invisalign Stickables жапсырмаларын өзгертiп, зақымдап, босатып немесе ығыстырып жiбере алатын әрекеттердi жасамау керек. Босап кеткен Invisalign Stickables жапсырмаларын пациенттен абайсызда тыныспен iшке тартуы немесе жұтуы мүмкiн немесе олар пациенттердi өзге түрде зақымдауы мүмкiн. Жапсырмалар жұтылған жағдайда, олардың ас қорыту жүйесi арқылы табиғи жолмен шығуына мүмкiндiк берген жөн. Пациент қақалып қалса және жетелсе, оның қасында болып, бөгде зат жойылғанша оның жетелуiн сұраңыз. Пациент сөйлей алмаса немесе оттегi алмай тұрса, дереу жедел көмек шақырыңыз. Invisalign Stickables жапсырмаларының қайта-қайта босап кетуi байқалса немесе басқа сұрақтарыңыз немесе мәселелерiңiз бар болса, Invisalign компаниясының дәрiгерiне хабар берiңiз. Кез келген өдеттен тыс симптом байқалса, дереу медициналық қызметкермен (немесе дәрiгермен) кеңесiңiз.
- Жапсырмаларға қатысты реакция байқалса, оларды пайдалануды тоқтатып, Invisalign компаниясының дәрiгерiне хабарласыңыз.
- Invisalign Stickables жапсырмаларын жұтуға болмайды.

## Пайдалану нұсқаулары

- Invisalign Stickables таза және құрғақ элайнерлердiң сыртына жапсырылуы тиiс. Ескертпе: жапсырмаларды жапсырмай тұрып, элайнерлердi қағаз майлықпен сүрткен жөн.

- Элайнерлер майға, жалаңаш қолдардағы сұйықтықтарға, сiлекейге немесе басқа сұйықтықтарға байланысты дымқыл болғанда немесе жылыылдап тұрғанда да жапсырманың жабысқақтығы төмендеуi мүмкiн.
- Стикерлердi жапсырмай тұрып, элайнерлердi Invisalign пайдалану нұсқауларына сәйкес жақсылап сүртiңiз және құрғатыңыз.
- Дәрiгерлерге арналған ақпарат: бiр стикердi үстiңгi алдыңғы тiстердiң, яғни күрек тiстердiң, сойдақ тiстердiң ұрт / ерiн бөлiгiндегi бiр тiстiң ұзындығындай аралықты жабатын элайнердiң сыртқы бетiне жапсырыңыз. Стикердiң элайнердегi тiс аймағына сәйкес келетiнiне және оның элайнердегi күрек тiстiк / окклюзиялық немесе қызылиектiк бөлiктiң үстiнен асылып тұрмағанына көз жеткiзiңiз. Ескертпе: стикерлердi PowerNite™ қырлары бар элайнер бөлiктерiне жапсыруға болады.
- Пайдаланушылар стикерлердi 3 күн сайын ауыстырып тұрғаны жөнi. Стикерлер элайнерден сыдырыла бастаса, стикердi алып тастау туралы нұсқауларды қарап, стикердi ауыстырыңыз және жаңасын жапсырыңыз.
- Стикерлермен әшекейленген мөлдiр Invisalign элайнерлерi Invisalign пайдалану нұсқауларына сәйкес тағылып, тазалануы тиiс.

## Invisalign Stickables жапсырмаларын жапсыру нұсқаулары (1-сурет):

1. Стикерлердiң парағын бiр қолмен ұстап тұрып, екiншi қолдың бас бармағымен және сұқ саусағымен тiсбұрышты жабысқақ аппликаторды (астында стикер орналасқан) ақырын көтерiп алыңыз. Астында стикерi бар аппликаторды парақтан ақырын көтерiп алыңыз.
2. Аппликатордың көмегiмен стикердi элайнердiң ұрт / ерiн бөлiгiне немесе сыртқы бөлiгiне толық туралаңыз.
3. Стикер суретi бар шеңбердiң дұрыс жағы жоғары қаратылғанына көз жеткiзiңiз: суреттiң жоғарғы жағы элайнердiң қызылиектiк бөлiгiне бағытталған болуы керек.
4. Стикер суретi бар шеңбер тiстiң дәл ортасында тұрғанына және стикер суретi бар шеңбердiң тiс аймағының сыртына шығып тұрған бос шеттерiңiз жоқ екенiне көз жеткiзiңiз.
5. Сұқ саусақпен мықтап, бiрақ ақырын басып, стикер элайнерге толық тиедiңгi етiп ысқылданың.
6. Аппликаторды стикер алынып қалмайтынды етiп баяу тартып алыңыз.
7. Стикердi элайнерге толық тиiп тұратындай етiп басып, процестi аяқтаңыз.

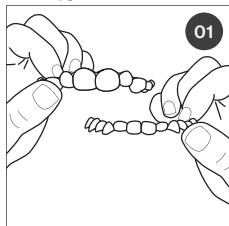
## Invisalign Stickables жапсырмаларын алу нұсқаулары

1. Жапсырманы элайнерден шетiн тырнақпен iлiп алыңыз. Тiс ысқышы мен суды пайдаланып, алу және тазалау процесiн жеңiлдетуге болады.
2. Элайнер бетiн қағаз майлықпен сүртiп, жапсырмадағы бүкiл желiмiң кетiрiлгенiне көз жеткiзiңiз.
3. Пайдаланылған стикердi тастаңыз, жапсырылған жерiн майлықпен жақсылап сүртiңiз және қажетiнше қайта жапсырманы жапсырыңыз.

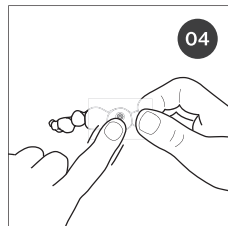
## Invisalign Stickables жапсырмаларын сақтау нұсқаулары

- Бөлме температурасында сақтаңыз. Күн сәулесi тура түсетiн жерде сақтауға болмайды.
- Өнiмiңiң техникалық спецификациясына қатысты бүкiл ақпаратты пайдалану нұсқауларынан және бастапқы қаптамадан табуға болады. Қадағалау мақсатында өнiм туралы ақпаратты сақтау үшiн, бастапқы қаптама мен пайдалану нұсқауларын тастауға немесе стикердi бастапқы қаптамадан және пайдалану нұсқауларынан бөлiп алуға болмайды.

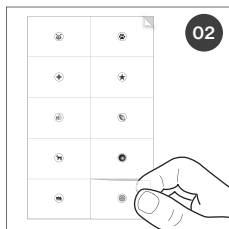
**1-сурет: Invisalign Stickables жапсырмаларын жапсыру әдісі**



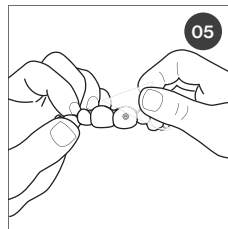
**01** Таза және құрғақ элайнерлерді таңдаңыз. Жоғарғы / төменгі тістерге арналғанын анықтаңыз. **Ескертпе:** жапсырмаларды жапсырмай тұрып, элайнерлерді қағаз майлықпен сүрткен жөн.



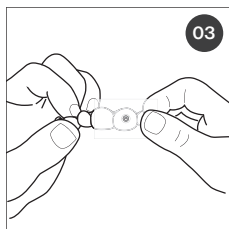
**04** Жабысуы үшін жапсырманы элайнерге жапсырып, жақсылап ысықылаңыз.



**02** Жапсырылатын жапсырманы таңдап, оны ұстап тұратын мөлдір төртбұрыш қабатты алып тастаңыз.



**05** Мөлдір тіктөртбұрыш қабатты ақырын алыңыз; стикер элайнерде қалуы тиіс. **Ескертпе:** жапсырған кезде жапсырманың жабысқақтығы төмендесе, жапсырманы қайта жапсырмай тұрып, элайнердің бетін майлықпен сүртіңіз.



**03** Стикерді оң жағын жоғары қаратып, жоғарғы элайнерге жапсырыңыз.

**Invisalign Stickables жапсырмаларының шартты белгілері**

Таңба	Атауы	Түсіндірме мәтін	Стандарт/Сілтеме
	Топтама коды	Өндірушінің топтама кодын білдіреді; ол арқылы топтама немесе партия анықталады.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Каталогтегі нөмірі	Өндірушінің каталогтегі нөмірін білдіреді; ол арқылы өнім анықталады.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Жарамдылық мерзімі	Өнімді пайдалануға болатын ең соңғы күнді білдіреді; ЖӨЖӨЖ-АА форматындағы жарамдылық мерзімі айдың соңғы күніне сәйкес келеді.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Өндіруші	Еуропа одағының 93/42/ЕЕС директивасына сәйкес өнім өндірушісін білдіреді.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Өндірілген күні	Өнімнің өндірілген күнін білдіреді.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Пайдалану нұсқаулары	Бірге жеткізілген немесе қоса берілген пайдаланушы нұсқаулығына сілтеме жасайды	№ 1223/2009 регламент (ЕО)

## 제품설명

Invisalign Stickables는 Invisalign 투명 교정기기의 외부를 장식하는데 사용할 수 있는 액세서리입니다. 본 제품은 Align Technology, Inc.에서만 공급합니다. 특허 출원 중입니다.

## 사용설명

Invisalign Stickables는, SmartTrack® 재료로 만든 Invisalign 투명 교정기기를 장식하는 액세서리로서 사용 설명서에 따라 사용해야 합니다.

## 사용시 주의사항

- Invisalign Stickables를 사용하기 전에 사용 설명서를 읽으십시오.
- 모두나 보호자의 감독 하에서 사용하십시오.
- Vivera® 유지장치와 함께 사용하지 마십시오.
- Invisalign Stickables의 사용은 비베라 유지장치 (Vivera retainer), 스마트 트랙으로 제조되지 않은 교정 장치, 타사 투명 교정 장치/유지장치에서 테스트 되지 않았으며, 브라켓, 유지장치, 확장 장치 및 기타 교정 용품이나 치아, 혀, 손톱 피부 등의 신체부위에서도 테스트되지 않았습니다.
- Invisalign Stickables는 충생 또는 과도한 과개교합, 짧은 임상치관이 있는 경우, 또한 투명교정 장치의 안쪽, 절단면, 실측 부위, 어태치먼트가 부착되어 있는 치아, 프리시전 컷 또는 프리시전 웍, 맹출보상 기능, 가공치 부근, 컴플라이언스 인디케이터에 부착을 권고하지 않습니다. 이러한 부분에 부착할 경우, 모서리가 날카로운 스티커는 절멸 수 있고, 어태치먼트를 가리거나 교정 장치의 안쪽면을 감쌀 수 있으며, 또한 치아의 맹출을 방해할 수 있습니다. 상악 전치(중절치, 측절치, 견치)의 협측(손측), 즉 외면에 한 개 치아의 길이만큼 두드레 스티커를 부착하는 것을 권고합니다. 스티커가 교정 장치의 치관 표면에 잘 부착되어 있고, 절단면 측 또는 치은연 측으로 튀어나와 있지 않는지 확인하십시오.
- Invisalign Stickables를 변경, 손상, 느슨 및 이동할 수 있는 활동을 피해야 합니다. Invisalign Stickables가 헐거워져 있는 경우, 환자가 실수로 흡입하거나 삼킬 수 있으며 다른 손상을 야기할 수 있습니다. 만약, 스티커를 삼킨 경우 자연적으로 소화시스템을 통과하도록 허용하는 것이 좋습니다. 환자가 질식하고 기침을 하는 경우, 환자와 함께 장애물이 제거될때까지 기침을 하도록 독려하십시오. 환자가 말을 할 수 없거나 산소가 공급되지 않으면 즉시 응급처치를 받으십시오. 제품이 반복적으로 느슨해지거나 기타 질문 혹은 우려사항이 있는 경우 의사에게 알려주십시오. 비정상적인 증상이 나타나면 즉시 의사와 상의하십시오.
- 스티커에 대한 이상 반응이 나타나면 사용을 중지하고 의사와에 문의하십시오.
- Invisalign Stickables를 삼키지 마십시오.

## 사용방법

- Invisalign Stickables는 깨끗하고 건조한 투명 교정기기의 외부에 붙여야 합니다.  
**참고:** 스티커를 부착하기전에 투명 교정기기를 휴지로 닦는 것을 권장합니다.
- 손에 묻은 기름, 타액, 액체 등이 묻어 투명 교정기가 젖어 있을 경우 스티커 접착력이 떨어질 수 있습니다.
- 스티커를 붙이기 전에 Invisalign 사용 설명서에 따라 투명 교정기기를 깨끗이 세척하고 건조 시키십시오.

- 의사용 안내사항:** 상부 앞니(중양, 측면 또는 송곳니)의 협측 부위에 하나의 치아 길이를 덮는 투명 교정기기 외부 표면에 스티커 1개를 붙입니다. 스티커가 투명 교정기기의 크라운 표면에 맞고 투명 교정기기의 절단 또는 치은(잇몸) 부분에 걸리지 않는지 확인하십시오.  
**참고:** 스티커를 Power Ridge™ 기능을 갖춘 투명 교정기기 부분 상에 설치할 수 있습니다.
- 사용자는 스티커를 3일마다 교체하는 것이 권장됩니다. 스티커가 투명 교정기기에서 벗겨지거나 들리기 시작하면, 스티커 제거 방법을 참고하여 새 스티커로 교체하고 다시 부착하십시오.
- 스티커로 장식된 Invisalign 투명 교정기기는 Invisalign 치료 사용방법에 따라 착용하고 세척해야 합니다.

## Invisalign Stickables 부착방법(그림1)

- 스티커 시트를 한 손으로 잡은 상태에서 다른 손의 엄지손가락과 집게손가락으로 끈끈한 직사각형 어플리케이션 (그 아래에 스티커가 부착되어 있음)를 서서히 들어올리십시오. 어플리케이션을 그 아래에 부착되어 있는 스티커와 함께 시트로부터 부드럽게 벗겨내십시오.
- 어플리케이션을 사용하여, 투명 교정기기의 협면/순면 또는 외부 상에 스티커를 완전히 정렬하십시오.
- 스티커 디자인이 있는 원이 올바른 방향으로 향하도록 확인하십시오. 디자인의 상단이 투명 교정기기의 치은(잇몸) 부분을 향해 합니다.
- 스티커 디자인이 있는 원이 치아의 중앙에 정렬되도록 확인하고, 또한 스티커 디자인이 있는 원의 가장자리 부위(치아 밖의 부위)에 느슨한 곳이 없도록 확인하십시오.
- 집게손가락을 사용하여 단단히 부드럽게 누르고 문질러서 스티커가 투명 교정기기와 완전히 접촉되게 하십시오.
- 스티커를 떨어뜨리지 않으면서 어플리케이션을 제거하기 위해, 어플리케이션 뒤로 말면서 서서히 제거하십시오.
- 마무리로 스티커를 눌러서 투명 교정기기와 완전히 접촉되게 하십시오.

## Invisalign Stickables 제거방법

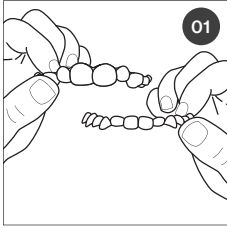
- 손가락으로 부드럽게 문질러 스티커를 투명 교정기기에 제거합니다. 제거 및 세척 과정을 위해 칫솔과 물을 사용할 수 있습니다.
- 투명 교정기기 표면을 휴지로 깨끗이 닦아서 스티커의 접착제가 완전히 제거되게 해야 합니다.
- 사용한 스티커를 버리고, 해당 부분을 휴지로 주의 깊게 닦은 후에 원하는 경우 새 스티커를 부착하십시오.

## Invisalign Stickables 보관방법

- 상온 보관. 직사 광선을 피하십시오.
- 제품에 대한 모든 정보는 사용 설명서 및 제품 포장에서 보실 수 있습니다. 제품 추적성을 유지하기 위해 제품 포장 및 사용 설명서를 버리거나 스티커에서 분리하지 마십시오.

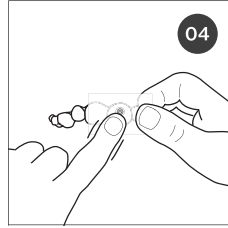


그림1. Invisalign Stickables 부착방법



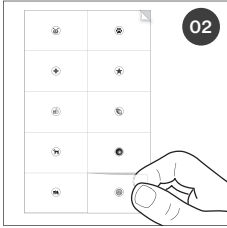
01

깨끗하고 건조한 투명 교정기로 시작하십시오. 위/아래 치아용을 확인하십시오.  
참고: 스티커를 부착하기 전에 투명 교정기를 휴지로 닦도록 권장합니다.



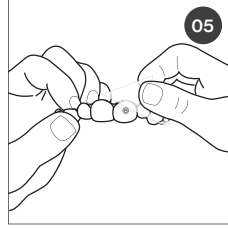
04

스티커를 투명 교정기에 단단히 문질러서 부착시키십시오.



02

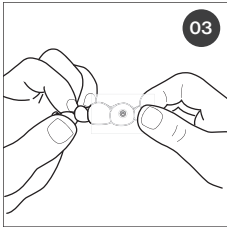
접착할 스티커를 선택하고, 그 스티커가 들어 있는 투명 직사각형을 벗겨냅니다.



05

투명 직사각형을 서서히 벗겨서 버리고, 투명교정기 상에 스티커가 남게 합니다.

참고: 부착 중에 스티커 접착성이 저하된 경우, 스티커 접착을 재시도하기 전에 투명 교정기 표면을 휴지로 깨끗이 닦으십시오.



03

스티커의 올바른 면을 위로 가계하여 위 투명 교정기 상에 배치합니다.

Invisalign Stickables 기호 범례

기호	종류	설명	참조표준
	배치 코드	배치나 로트가 식별될 수 있도록 제조업체의 배치 코드를 나타냅니다.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	카탈로그 번호	제품이 식별될 수 있도록 제조업체의 카탈로그 번호를 나타냅니다.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	사용기간	제품을 사용할 수 있는 마지막 날짜를 나타내는데, 여기서 유효기간 년-월은 해당 달의 마지막 날을 의미합니다.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	제조사	유럽연합 지침 93/42/EEC에서 정의된 바와 같이 제품 제조업체를 나타냅니다.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	제조일	제품이 제조된 날짜를 표시합니다.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	사용설명	동봉하거나 부착된 사용자 설명서에 대한 참조를 나타냅니다.	EC Regulation 1223/2009



## Piederuma apraksts

Invisalign Stickables ir piederumi, kurus var izmantot, lai dekorētu Invisalign® caurspīdīgo kapju ārpusi. Šis produkts ir ekskluzīvi pieejams no Align Technology, Inc. Patents atrodas izskatīšanā.

## Lietošanas indikācijas

Invisalign Stickables ir paredzēts lietot atbilstoši Lietošanas pamācībai kā dekoratīvus piederumus tikai ar Invisalign caurspīdīgajām kapēm, kas izgatavotas no SmartTrack® materiāla.

## Piesardzības pasākumi

- Pirms Invisalign Stickables lietošanas izlasiet Lietošanas pamācību.
- Lietot vecāka vai aizbildņa uzraudzībā.
- Nelietot ar Vivera® breketēm.
- Invisalign Stickables nav pārbaudītas ar Vivera breketēm, kapju materiālu, kas atšķiras no SmartTrack kapju materiāla, jebkurām trešo personu caurspīdīgajām kapēm vai breketēm, un citiem ortodontijas piederumiem, piemēram, breketēm, kapēm, ekspondieriem vai citiem, vai jebkādam ķermeņa daļam, piemēram, zobiem, mēli, nagiem vai ādu.
- Nav ieteicams izmantot Invisalign Stickables vietās ar zobiem, kas ir spiesti vai ievērojami pārkļājas, isiem klīniskiem kromiem, kapes iekšpusē, virziena prom no saknes/sakodiena vai kapes mēles daļā, zobiem ar stiprinājumiem, precizitātes iegriezumiem, vai precizitātes balstiem, zoba izšķīšanās kompensācijas, kapes mākslīgā zoba un pārbaudes indikatoru rajona Invisalign Stickables izmantošana jebkurā no šīm vietām var izraisīt uzlīmju kroku izveidošanos ar asām šķautnēm, stiprinājumu aizsegšanu ar uzlīmēm vai aptišanos uz kapes iekšpusi un zoba izšķīšanās bloķēšanu. Ieteicams uzlikt vienu uzlīmi uz kapes ārējās virsmas, pārklājot viena zoba garumu augšējā priekšzoba vaiga/lūpas vai ārējā zonā – centrāliem, laterāliem vai acu zobiem. Pārliecinieties, ka uzlīme atbilst kapes zoba zonai un nepārkaras pāri kapei virzienā prom no saknes/sakodiena virzienā vai smaganu daļā.
- Jāizvairās no aktivitātēm, kas var izmainīt, sabojāt, padarīt vaļņus vai atdalīt Invisalign Stickables. Vaļņus Invisalign Stickables pacienti var nejausi ieelpot vai norīt, vai tās var izraisīt citus bojājumus pacientam. Ja uzlīmes norij, ieteicams atļaut tām dabīgi izkļūt cauri gremošanas sistēmai. Ja pacients aizrijas vai klepo, neatstājiet pacientu un mudiniet viņu klepot, līdz nosprostojums ir atbrīvots. Ja pacients nespēj runāt vai nesaeņem skābekli, nekavējoties meklējiet neatliekamo palīdzību. Informējiet Invisalign ārstu, ja novērojāt kārtotu Invisalign Stickables vaļņumus, vai par jebkuriem citiem jautājumiem un bažām. Ja parādās neparasti simptomi, nekavējoties vērsieties pie veselības aprūpes darbinieka (vai ārsta).
- Ja parādās nelabvēlīga reakcija uz uzlīmēm, pārtrauciet to lietošanu un sazinieties ar Invisalign ārstu.
- Nenorijiet Invisalign Stickables.

## Lietošanas pamācība

- Invisalign Stickables jāuzliek uz tīru un sausu kapju ārpusi. Piezīme. Pirms uzlīmju uzlikšanas ieteicams noslaucīt kapes ar salveti.
- Uzlīmju lipīgums var samazināties arī tad, ja kapes ir mitras vai glumas ar eļļām vai šķidrumiem no kailām rokām, siekalām vai citiem šķidrumiem.

- Pirms uzlīmju uzlikšanas rūpīgi notīriet un nosusiniet kapes atbilstoši Invisalign Lietošanas pamācībai.
- Ārstiem: uzlieciet vienu uzlīmi uz kapes ārējās virsmas, pārklājot viena zoba garumu augšējā priekšzobavaiga/lūpas vai ārējā zonā – centrāliem, laterāliem vai acu zobiem. Pārliecinieties, ka uzlīme atbilst kapes zoba zonai un nepārkaras pāri kapei virzienā prom no saknes/sakodiena virzienā vai smaganu daļā. Ievērojiet: uzlīmes var uzlikt uz kapēm Power Ridge™ iezīmju vietās.
- Lietotājiem ieteicams nomainīt uzlīmes ik pēc 3 dienām. Ja uzlīmes sāk lobīties nost vai paceļas no kapes, lūzdu, skatiet pamācību par uzlīmju noņemšanu, lai nomainītu un atkal uzliktu uzlīmi.
- Invisalign caurspīdīgās kapes, kas dekorētas ar uzlīmēm, jānēsā un jātīra atbilstoši Lietošanas pamācībai par ārstēšanu ar Invisalign.

## Invisalign Stickables uzlikšanas pamācība (1. attēls).

1. Lēni paceliet četrstūraino aplikatoru, zem kura atrodas uzlīme, ar vienas rokas iekški un rādītājpirkstu, turot uzlīmju loksnī ar otru roku. Sautzīgi paceliet aplikatoru ar uzlīmi zem tā no losnes.
2. Izmantojiet aplikatoru, lai pilnībā salāgotu uzlīmi ar kapes vaiga/lūpas vai ārējo daļu.
3. Pārliecinieties, ka aplis ar uzlīmes zīmējumu ir ar pareizo pusi uz augšu: zīmējuma augšpusei jābūt vērstai pret kapes smaganu daļu.
4. Pārliecinieties, ka aplis ar uzlīmes zīmējumu ir salāgots ar zoba centru, un ārpus zoba virsmas nav brīvu apļa malu.
5. Izmantojiet rādītājpirkstu, lai cieši un sautzīgi piespiestu un norīvētu uzlīmi, lai tā pilnībā saskartos ar kapi.
6. Lēni noņemiet aplikatoru, ritinot to atpakaļ, lai noņemtu aplikatoru, nenonoņemot uzlīmi.
7. Pabeidziet ar uzlīmes piespiešanu, lai tā pilnībā saskartos ar kapi.

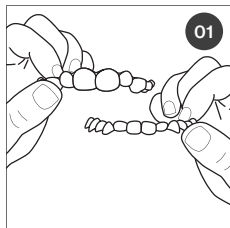
## Invisalign Stickables noņemšanas pamācība

1. Lai noņemtu uzlīmi no kapes, izdariet ar pirktstu sautzīgi beršanas kustību. Lai palīdzētu veikt noņemšanas un tīršanas procesu, var izmantot zobu suku un ūdeni.
2. Pārliecinieties, ka visa līmviela no uzlīmes ir noņemta, notīrot kapes virsmu ar salveti.
3. Izmetiet izmantotu uzlīmi, rūpīgi notīriet tās vietu ar salveti, un, ja vēlams, uzlieciet pilnīgi jaunu uzlīmi.

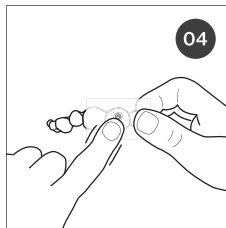
## Invisalign Stickables uzglabāšanas pamācība

- Uzglabāt istabas temperatūrā. Izbvairoties no tiešas saules gaismas.
- Visu informāciju saistībā ar produkta specifiskāciju var atrast Lietošanas pamācībā un sākotnējā iepakojumā. Neizmetiet sākotnējo iepakojumu un Lietošanas pamācību un neatdāliet uzlīmi(-es) no sākotnējā iepakojuma, lai saglabātu informāciju par produktu tā izsekojamībai.

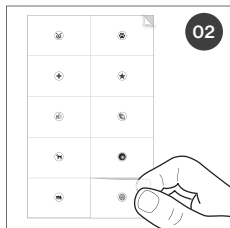
1. attēls. Kā uzlikt Invisalign Stickables



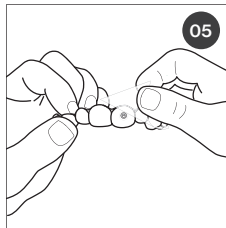
**01** Sāciet ar tīrām un sausām kapēm. Identificējiet, kuras paredzētas augšējiem / apakšējiem zobiem. **Piezīme.** Pirms uzlīmju uzlikšanas ieteicams noslaucīt kapes ar salveti.



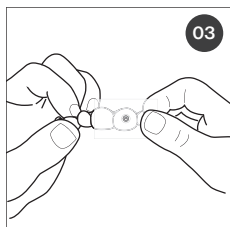
**04** Cieši pierievējiēt uzlīmi pie kapes, lai tā pieliptu.



**02** Atlasiet uzlīmi uzlikšanai un nolobiet tiro četrstūri, kas to tur.



**05** Lēni novelciet nost tīru četrstūri un izmetiet, atstājot uzlīmi uz kapes. **levērojiet:** ja uzlikšanas laikā uzlīmes līpīgums ir samazināts, noslaukiet kapes virsmu tīru ar salveti pirms uzlīmes atkārtotas uzlikšanas mēģinājuma.



**03** Uzlieciet uzlīmi ar pareizo presi uz augšējās kapes.

Invisalign Stickables simbolu skaidrojums

Simbols	Nosaukums	Paskaidrojošais teksts	Standarta atsauce
	Partijas kods	Norāda ražotāja partijas kodu, lai varētu identificēt partiju vai sēriju.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Kataloga numurs	Norāda ražotāja kataloga numuru, kas ļauj identificēt produktu.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Derīgs līdz	Norāda datumu, pēc kura produktu nedrīkst lietot, kur Derīgs līdz datums GGGG-MM attiecas uz mēneša pēdējo dienu.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Ražotājs	Norāda produkta ražotāju, kā noteikts ES direktīvā 93/42/EEK.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Ražošanas datums	Norāda datumu, kad produkts tika izgatavots.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Lietošanas pamācība	Norāda atsaucei uz ievietoto vai piestiprināto pamācību lietotājam.	EK regula Nr. 1223/2009

# Lipdukų „Invisalign Stickables“ naudojimo instrukcija.

## Aksesuaro aprašas

Lipdukai „Invisalign Stickables“ yra aksesuarai, kuriais iš išorinės pusės galima papuošti „Invisalign“ skaidrias kapas. Šį gaminį tiekia kompanija „Align Technology, Inc.“. Laukiama patento patvirtinimo.

## Naudojimo indikacijos

Lipdukai „Invisalign Stickables“ skirti naudoti pagal naudojimo instrukciją kaip puošybos aksesuarai tik su „Invisalign“ skaidriomis kapomis, pagamintomis iš medžiagos „SmartTrack“.

## Atsargumo priemonės:

- Prieš naudodami lipdukus „Invisalign Stickables“ perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Naudokite prižiūrėti tėvų arba globėjų.
- Nenaudokite su „Vivera“ fiksatoriais.
- Lipdukų „Invisalign Stickables“ naudojimas nebuvo išbandytas su „Vivera“ fiksatoriais, iš kitos nei „SmartTrack“ medžiagos pagamintomis kapomis, jokiomis trečiosios šalies skaidriomis kapomis, jokiais kitais ortodontiniais įtaisais, pvz., breketais, fiksatoriais, plėtikliais ar kitais, bei ant kitų kūno dalių, pvz., dantų, liežuvio, nagų ar odos.
- Lipdukų „Invisalign Stickables“ nerekomenduojama klijuoti ant susigrūdusių arba smarkiai persidengiančių dantų, trumpų klinikinį vainikelių, vidinės kapos pusės, kandamosios / sąkandinės arba liežuvinės kapos dalies, ant dantų su priedėliais, tikslinių įpjovų arba tikslųjų sparnelių vietose, dygimo kompensacijai skirtose, laikinųjų dantų ir nešiojimo indikatorių kapos srityse. Užklijavus lipduką „Invisalign Stickables“ kurioje nors iš minėtų vietų jis gali susilankstyti ir suformuoti aštrias briaunas, paslėpti priedėlius arba apspusti vidinę kapos pusę ir kliudyti dygstančiam dantiui. Lipduką rekomenduojama klijuoti ant išorinės kapos pusės, uždengiant vieno danties sritį žandinėje / lūpinėje, kitaip tariant – išorinėje viršutinių priekinių dantų (viduriniųjų, kandžių arba iltinių) pusėje. Žiūrėkite, kad lipdukas tilptų ant dantų dengiančios kapos dalies ir neišsikištų į kandanąją / sąkandinę arba liežuvinę kapos dalį.
- Reikia vengti dalykų, kurie galėtų paveikti, pažeisti, atpalaiduoti arba nušlėsti lipdukus „Invisalign Stickables“. Atlipusius lipdukus „Invisalign Stickables“ pacientai gali netyčia įkvėpti arba nuryti, arba jie gali kitaip sužeisti pacientą. Jeigu lipdukas nuryjamas, rekomenduojama leisti jam natūraliai pereiti pro virškinimo sistemą. Jeigu pacientas springsta ir kosėja, būkite su juo ir paraginkite jį kosėti tol, kol kliuvins pasišalins. Jeigu pacientas negali kalbėti arba jam trūksta oro, nedelsdami kreipkitės skubios pagalbos. Jeigu Lipdukai „Invisalign Stickables“ nuolat atsiklijuoja ir su visais kitais klausimais ar nuogastavimais kreipkitės į „Invisalign“ gydytoją. Jeigu pasireiškia neįprasti simptomai, nedelsdami kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą (arba gydytoją).
- Jeigu pasireiškia reakcija į lipdukus, nustokite naudoti ir kreipkitės į „Invisalign“ gydytoją.
- Nenurykite lipdukų „Invisalign Stickables“.

## Naudojimo instrukcija

- Lipdukus „Invisalign Stickables“ reikia klijuoti ant švarios ir sausos kapos išorinės pusės. Pastaba. Prieš klijuojant lipdukus rekomenduojama nuvalyti kapą servetėle.
- Lipdukų lipnumas gali sumažėti, jeigu kapa yra šlapia arba slidi, nes ant jos yra riebalų ar skysčių nuo plikų rankų, seilių ar kitų skysčių.

- Prieš klijuodami lipdukus stropiai nuvalykite ir nusausinkite kapą pagal „Invisalign“ naudojimo instrukciją.
- Gydytojams. Vieną lipduką užklijuokite ant išorinės kapos pusės, uždengdami vieno danties ilgį žandinėje / lūpinėje, viršutinių priekinių dantų (viduriniųjų, kandžių arba iltinių) pusėje. Žiūrėkite, kad lipdukas tilptų ant dantų dengiančios kapos dalies ir neišsikištų į kandanąją / sąkandinę arba liežuvinę kapos dalį. Pastaba. Lipdukus galima klijuoti ant kapos vietų, kuriose yra „Power Ridge™“ elementai.
- Rekomenduojama lipdukus keisti kas 3 dienas. Jeigu lipdukai pradeda atsiklijuoti arba atplima nuo kapos, pagal lipdukų nuėmimo nurodymus nuklijuokite juos ir užklijuokite naujus.
- Lipdukais papuoštas „Invisalign“ skaidrias kapas reikia nešioti ir valyti pagal „Invisalign“ gydymo naudojimo instrukciją.

## Lipdukų „Invisalign Stickables“ klijavimo nurodymai (1 paveikslas).

1. Suėmę vienos rankos nykščiu ir smiliumi lėtai atklijuokite lipnų staciakampį aplikatorių (po kurio yra pats lipdukas), kita ranka prilaikydami lipdukų lakštą. Atsargiai atskirkite aplikatorių su lipduku po juo nuo lakšto.
2. Naudodamiesi aplikatoriumi sulygiuokite lipduką, kad jis visas būtų žandinėje / lūpinėje, kitaip tariant – išorinėje kapos pusėje.
3. Žiūrėkite, kad apskritimas su lipduko piešinėliu būtų reikiama puse į viršų: piešinėlio viršus turi būti nukreiptas į kapos dantenų pusę.
4. Sulygiuokite lipduko piešinėlio apskritimą su danties viduriu, kad jokios apskritimo dalys nebūtų už danties ribų.
5. Smiliumi stropiai ir švelniai prispauskite ir patrinkite, kad visas lipdukas priliptų prie kapos.
6. Lėtai nuimkite aplikatorių vyniodami jį atgal, kad jis atsiskirtų palikdamas lipduką priklijuotą.
7. Toliau baikite prispausti lipduką, kad jis visas priliptų prie kapos.

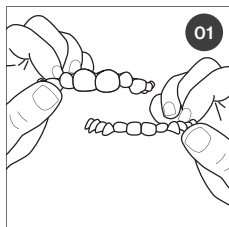
## Lipdukų „Invisalign Stickables“ nuėmimo nurodymai

1. Lipduką nuo kapos nuklijuokite švelniai krapštydami pirštu. Kad būtų lengviau atklijuoti ir nuvalyti, galima pasinaudoti dantų šepetėliu ir vandeniui.
2. Nuvalykite kapos paviršius servetėle, kad tikrai būtų nuvalyti visi likę lipduko klijai.
3. Išmeskite panaudotą lipduką, stropiai nuvalykite juo vietą servetėle ir, jei norite, užklijuokite naują lipduką.

## Lipdukų „Invisalign Stickables“ laikymo nurodymai

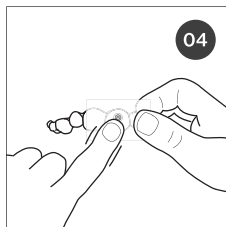
- Laikyti kambario temperatūroje. Saugoti nuo tiesioginės saulės šviesos.
- Visa informacija apie gaminio savybes yra pateikta naudojimo instrukcijoje ir pirminėje pakuotėje. Neišmeskite pirminės pakuotės ir naudojimo instrukcijos ir nelaikykite lipdukų atskirai nuo jų, kad turėtumėte gaminio informaciją, jeigu vėl prireiktų.

## 1 paveikslas. Kaip priklijuoti lipdukus „Invisalign Stickables“



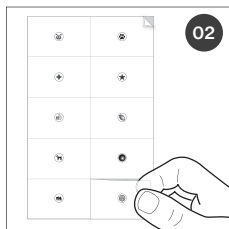
01

Kapa turi būti švari ir sausa. Atskirkite, kuri dalis yra viršutiniams, o kuri apatiniams dantims. **Pastaba.** Prieš klijuojant lipdukus rekomenduojama nuvalyti kapą servetėle.



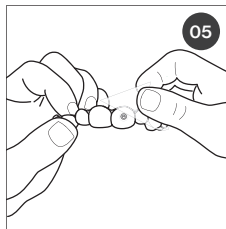
04

Tvirtai patrinkite lipduką ant kapos, kad jis priliptų.



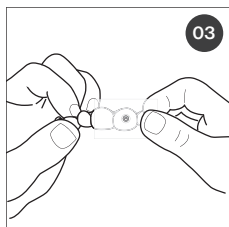
02

Pasirinkite lipduką ir atskirkite jį kartu su skaidriu stačiakampiu, prie kurio jis priklijuotas.



05

Lėtai nuplėškite skaidrų stačiakampį ir išmeskite, kad lipdukas liktų ant kapos. **Pastaba.** Jeigu klijuojant lipduko lipnumas sumažėjo, švariai nuvalykite kapos paviršių servetėle ir vėl bandykite priklijuoti.



03

Tinkama puse aukštyn priklijuokite lipduką prie viršutinės kapos.

## Lipdukų „Invisalign Stickables“ simbolių paaiškinimas

Simbolis	Pavadinimas	Aiškinamasis tekstas	Standarto nuoroda
	Serijos kodas	Nurodo gamintojo serijos kodą, kad būtų galima identifikuoti seriją arba partiją.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalogo numeris	Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti gaminį.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Tinka naudoti iki	Nurodo datą, po kurios gaminio nereikėtų naudoti. Jeigu nurodyta formatu MMMM-MM, laikotarpis baigiasi paskutinę mėnesio dieną.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Gamintojas	Nurodo gaminio gamintoją, kaip apibrėžta ES direktyvoje 93/42/EEB.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Pagaminimo data	Nurodo datą, kada gaminyje pagamintas.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Naudojimo instrukcija	Nurodo pridėdamą arba užklijuotą naudojimo instrukciją.	EB Reglamentas Nr. 1223/2009

## Deskrizzjoni tal-aċċessorji:

Invisalign Stickables huma aċċessorji li jistgħu jintużaw biex iżjednu n-naħa ta' barra ta' allinjaturi ċari ta' Invisalign®. Dan il-prodott huwa disponibbli b'mod esklussiv mingħand Align Technology, Inc. Il-privattiva għadha pendenti.

## Indikazzjoni għall-użu

Invisalign Stickables huma intenzjonati li jintużaw skont l-Istruzzjonijiet għall-Użu bhala aċċessorji dekorattivi ma' allinjaturi ċari ta' Invisalign magħmula minn materjal ta' SmartTrack® biss.

## Prekawzjonijiet:

- Aqra l-Istruzzjonijiet għall-Użu qabel ma tuża Invisalign Stickables.
- Uża taht superviżjoni ta' ġenitur jew kustodju.
- Tużaw ma' Vivera® Retainers.
- L-użu ta' Invisalign Stickables ma għiex ittestjat fuq Vivera Retainers, materjal ta' allinjatur li mhuwiex materjal ta' allinjatur ta' SmartTrack, kwalunkwe allinjatur ċar jew għodda għaž-zamma ta' partijiet terzi, kwalunkwe provvista ortodontika oħra bħal brekiti, għodda għaž-zamma, għodda għall-espansjoni jew affarijiet oħra, jew kwalunkwe parti tal-ġisem, bhas-snien, l-lisien, id-dwiefer jew il-ġilda.
- Mhuwiex irrakkomandat li twaħhal Invisalign Stickables ma' partijiet b'ħafna snien jew fejn is-snien jirfsu fuq xulxin, kuruni tas-snien kliniċi qosra, in-naħa ta' ġewwa tal-allinjatur, il-parti inċiżali/okklużali jew il-parti tal-lisien tal-allinjatur, snien b'elementi li jehlu, precision cuts, jew ġwienah tal-precizjoni, il-parti tal-kumpens għat-tluġ tas-snien u l-parti pontika tal-allinjatur indikaturi tal-konformità. It-twaħhal ta' Invisalign Stickables ma' kwalunkwe waħda minn dawn iż-żoni jista' jwassal biex l-istikers ikollhom livvijiet bi truff bil-ponta, biex l-istikers jgħidju l-elementi li jehlu jew iduru man-naħa ta' ġewwa tal-allinjatur u jimblokkaw it-tluġ tas-sinna. Huwa rrakkomandat li tpogġi stiker waħda fuq il-wiċċ ta' barra tal-allinjatur li tgħatti t-tul ta' sinna waħda fuq il-parti tal-halq/labjali jew il-parti ta' barra tas-snien anterjuri ta' fuq – iċ-ċentrali, il-laterali jew in-nejbiet. Żgura li l-istiker toqgħod sew fuq il-parti tas-sinna tal-allinjatur u li ma tkunx imdendia fuq il-parti inċiżali/okklużali jew dik ġingivali tal-allinjatur.
- Attivitajiet li jistgħu jibdlu, jagħmlu hsara lil, iħollu, jew jaqalghu minn posthom l-Invisalign Stickables għandhom jiġu evitati. L-Invisalign Stickables mahlula jistgħu jinbelghu bi żball minn pazjenti jew jistgħu jagħmlu hsara oħra lill-pazjent. Jekk jinbelghu l-istikers, huwa rrakkomandat li tħallihom jgħaddu mis-sistema diġestiva b'mod naturali. Jekk il-pazjent qed jiġfa u qed jistgħol, iħallu mal-persuna u heġġiġha tistgħol sakemm jidher l-ostaklu. Jekk il-pazjent ma jistax jitellem, jew mhux jidher osignu, ikseb għajnuha ta' emerġenza immedjament. Avża lit-tabib ta' Invisalign jekk jiġi nnutat tahlil ripetut tal-Invisalign Stickables jew bi kwalunkwe mistoqsija jew tħassib ieħor. Jekk jidher sintomi mhux tas-soltu, ikkonsulta lill-prattikant tal-kura tas-saħha (jew tabib) immedjatament.
- Jekk tidher reazzjoni għall-istikers, ieqaf użahom u kkuntattja lit-tabib ta' Invisalign.
- Evita i-ġestjoni ta' Invisalign Stickables.

## Istruzzjonijiet għall-Użu

- L-Invisalign Stickables għandhom jitwaħhalu man-naħa ta' barra ta' allinjaturi nodfa u nixfin. Nota: Huwa rrakkomandat li timsah l-allinjaturi b'tixxju qabel ma twaħhal l-istikers.

- Jista' jkun ukoll li l-istikers jehlu inqas meta l-allinjaturi jkunu mxarribin jew jizolqu minħabba l-preżenza ta' zjut jew likwidi minn idejn mikxufin, bżieġ jew likwidi oħra.
- Naddaf u nixxef l-allinjaturi bir-reqqa skont l-Istruzzjonijiet għall-Użu ta' Invisalign qabel ma twaħhal l-istikers.
- Għat-tobba: Poġġi stiker waħda fuq il-wiċċ ta' barra tal-allinjatur li tgħatti t-tul ta' sinna waħda fuq il-parti tal-halq/labjali tas-snien anterjuri ta' fuq – iċ-ċentrali, il-laterali jew in-nejbiet. Żgura li l-istiker toqgħod sew fuq il-parti tas-sinna tal-allinjatur u li ma tkunx imdendia fuq il-parti inċiżali/okklużali jew dik ġingivali tal-allinjatur. Nota: l-istikers jistgħu jitpogġew fuq partijiet tal-allinjatur b'karatteristiċi ta' Power Ridge™.
- Huwa rrakkomandat li l-utenti jissostitwixxu l-istikers kull 3 ijiem. Jekk l-istikers jibdeu jittaxxru jew jinqalghu minn mal-allinjatur, jekk joġġbok irreferi għall-istruzzjonijiet dwar it-tneħħija tal-istikers biex tissostitwixxi u terġa' twaħhal stiker ġdida.
- L-allinjaturi ċari ta' Invisalign li huma mżejna bi stikers għandhom jintlibsu u jtnaddfu skont l-Istruzzjonijiet għall-Użu tal-trattament Invisalign.

## Istruzzjonijiet dwar it-tqeghid ta' Invisalign Stickables (Figura 1):

1. Bil-mod għolli applikatur rettangolari li jehel (li għandu stiker tahtu) bis-saba' l-kbir u bis-saba' l-werrej fuq id waħda filwaqt li żżomm il-fojja tal-istikers bl-id l-oħra. Neħhi l-applikatur bi stiker tahtu minn mal-fojja bil-galbu.
2. Uża l-applikatur biex tallinja l-istiker kompletament fuq il-parti tal-halq/labjali jew il-parti ta' barra tal-allinjatur.
3. Kun żgur li ċ-ċirku mad-disinn tal-istiker ikun fuq in-naħa t-tajba: il-parti ta' fuq tad-disinn għandha tkun orjentata lejn il-parti ġingivali tal-allinjatur.
4. Żgura li ċ-ċirku mad-disinn tal-istiker ikun allinjat maċ-ċentru tas-sinna u li ma jkunx hemm truff mahlula taċ-ċirku mad-disinn tal-istiker li jkun barra mill-parti tas-sinna.
5. Uża saba' werrej biex tagħfas b'mod sod u bil-galbu, u hokk biex l-istiker tiġi f'kuntatt shih mal-allinjatur.
6. Neħhi l-applikatur bil-mod, billi tirromblah lura sabiex tneħhi l-applikatur mingħajr ma tneħhi l-istiker.
7. Ieqaf aghfas l-istiker biex tiġi f'kuntatt shih mal-allinjatur.

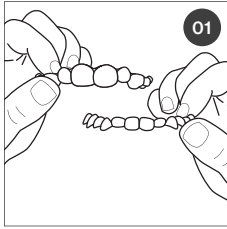
## Istruzzjonijiet dwar it-tneħħija ta' Invisalign Stickables

1. Ogħrok bil-galbu b'saba' biex tneħhi l-istiker minn ma' allinjatur. Tista' tuża toothbrush u ilma biex jgħinu fil-proċess tat-tneħħija u tat-tindif.
2. Żgura li l-adeżiv kollu mill-istiker ikun tneħħa billi timsah il-wiċċ tal-allinjatur b'tixxju biex tnaaddu.
3. Armi l-istiker użata, naddaf il-parti bir-reqqa b'tixxju, u waħal stiker kompletament ġdida jekk hemm bżonn.

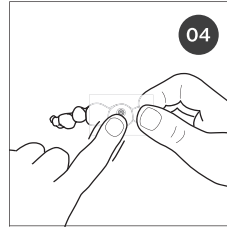
## Istruzzjonijiet dwar il-ħżin ta' Invisalign Stickables

- Aħżen f'temperatura tal-kamra. Evita dawl tax-xemx dirett.
- L-informazzjoni kollha li tappartjeni għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott tista' tinstab fl-Istruzzjonijiet għall-Użu u fuq il-pakkett primarju. Tarmix il-pakkett primarju u l-Istruzzjonijiet għall-Użu u tiseparax l-istiker minnhom sabiex iżżomm l-informazzjoni dwar il-prodott għat-traċċabilità.

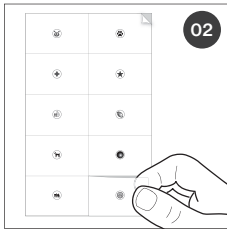
Figura 1: Kif tapplika Invisalign Stickables



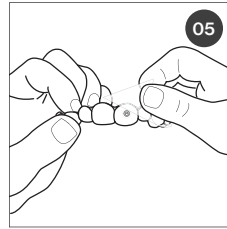
**01** Ibdca b'allinjaturi nodfa u nixfin. Identifika liema huma ghas-snien ta' fuq u liema ghal t'isfel. **Nota:** Huwa rrakkomandat li timsah l-allinjaturi b'tixxju qabel ma twahhal l-istikers.



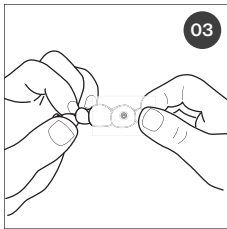
**04** Oghrok l-istiker fuq l-allinjatur b'mod sod biex tehel.



**02** Aghzel l-istiker li se twahhal u qaxxar ir-rettangolu ċar li jzommha.



**05** Bil-mod qaxxar ir-rettangolu ċar u armih, filwaqt li thalli l-istiker fuq l-allinjatur. **Nota:** jekk l-istiker tibda tehel inqas waqt l-applikazzjoni, imsah il-wiċċ tal-allinjatur b'tixxju biex tnaddfu qabel ma terġa' tipprowa twahhal l-istiker.



**03** Pogġi l-istiker bin-naħa t-tajba thares 'il fuq fuq l-allinjatur ta' fuq.

## Tifsira tas-simboli ta' Invisalign Stickables

Simbolu	Titlu	Test li Jispjega	Referenza standard
	Kodiċi tal-lott	Jindika l-kodiċi tal-lott tal-manifattur biex ikun jista' jiġi identifikat il-lott.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Numru tal-katalogu	Jindika n-numru tal-katalogu tal-manifattur biex il-prodott ikun jista' jiġi identifikat.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Data sa meta ghandu jintuża	Tindika d-data li warajha l-prodott m'għandux jintuża, fejn id-Data Sa Meta Ghandu Jintuża SSSS-XX tirreferi għall-aħħar ġurnata tax-xahar.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Manifattur	Tindika l-manifattur tal-prodott, kif definit fid-Direttiva tal-UE 93/42/KEE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Data tal-manifattura	Tindika d-data meta l-prodott ġie mmanifatturat.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Istruzzjonijiet għall-Użu	Tindika referenza għall-istruzzjoni għall-utent mehmuża jew li tiġi mal-prodott	Ir-Regolament KE 1223/2009

## Beskrivelse av tilbehøret

Invisalign Stickables er tilbehør som kan brukes til å dekorere utsiden av Invisalign® gjennomsiktige reguleringer. Dette produktet er bare tilgjengelig fra Align Technology, Inc. Det er søkt om patent.

## Indikasjon for bruk

Invisalign Stickables er beregnet brukt i henhold til bruksanvisningen som dekorativt tilbehør, og bare med Invisalign gjennomsiktige reguleringer som er laget av SmartTrack®-materiale.

## Forholdsregler

- Les bruksanvisningen før du bruker Invisalign Stickables.
- Brukes under tilsyn av forelder eller foresatt.
- Skal ikke brukes med Vivera®-reguleringer.
- Bruken av Invisalign Stickables er ikke testet på Vivera-reguleringer, annet reguleringsmateriale enn SmartTrack reguleringsmateriale, noen tredjeparts gjennomsiktige reguleringer eller plater, noen andre ortodontiske elementer som klosser, reguleringer, ekspandere eller annet, eller noen kroppsdel, f.eks. tenner, tunge, negler eller hud.
- Det anbefales ikke å påføre Invisalign Stickables i områder med trangtstille eller kraftig overlappende tenner, korte kliniske kroner, innsiden av reguleringen, incisal/okklusal eller tungedelen av reguleringen, tenner med fester, presisjonskutt eller presisjonsvinger, reguleringens utbruddskompensasjons- og kunstig tann-område og etterlevelsesindekatorer. Påføring av Invisalign Stickables i et av disse områdene kan føre til klistremerker som har bretter med skarpe kanter, klistremerker som skjuler fester eller brettes rundt til innsiden av reguleringen og blokkerer den frembrytende tannen. Det anbefales å plassere ett klistremerke på reguleringens ytre flate som dekker én tannlengde på det bukkale/labiale eller ytre området av fortenner eller hjørnetenner i overkjeven. Sørg for at klistremerket er innenfor reguleringens tannområde, og at det ikke henger over den incisale/okklusale eller gingivale delen av reguleringen.
- Aktiviteter som kan endre, skade, løse eller fjerne Invisalign Stickables, skal unngås. Løse Invisalign Stickables kan utilsiktet inhaleres eller svelges av pasienter eller forårsake annen skade på pasienten. Hvis klistremerker svelges, anbefales det å la dem passere naturlig gjennom fordøyelsessystemet. Hvis pasienten har pustevansker og hoster, blir du værende sammen med personen og oppmuntrer ham/henne til å hoste til obstruksjonen er fjernet. Hvis pasienten ikke kan snakke, eller ikke får oksygen, oppsøker du umiddelbart nødhjelp. Informer Invisalign-tannlegen hvis det legges merke til at Invisalign Stickables løsner gjentatte ganger, eller for eventuelle andre spørsmål eller bekymringer. Hvis det utvises noen uvanlige symptomer, skal du straks oppsøke helsepersonell (eller lege).
- Hvis det utvises en reaksjon på klistremerkene, skal bruken avbrytes og Invisalign-tannlegen kontaktes.
- Invisalign Stickables skal ikke svelges.

## Anvisninger for bruk

- Invisalign Stickables skal påføres på utsiden av rene og tørre reguleringer. Merk: Det anbefales å tørke av reguleringer med et mykt tørkepapir før påføring av klistremerker.

- Klistremerkene klebeevne kan også reduseres når reguleringer er våte eller glatte grunnet tilstedeværelse av olje eller væsker fra bare hender, spytt eller andre væsker.
- Rengjør og tørk reguleringer grundig i henhold til bruksanvisningen for Invisalign før påføring av klistremerker.
- For tannleger: Plasser ett klistremerke på reguleringens ytre flate som dekker én tannlengde på det bukkale/labiale området av fortenner eller hjørnetenner i overkjeven. Sørg for at klistremerket er innenfor reguleringens tannområde, og at det ikke henger over den incisale/okklusale eller gingivale delen av reguleringen.  
Merk: Klistremerker kan plasseres på reguleringsområder med Power Ridge™-funksjoner.
- Det anbefales å bruke skifter ut klistremerker hver 3 dag. Hvis klistremerkene begynner å løsne fra reguleringen, se instruksjonene for å fjerne klistremerker for å skifte det ut og sette på et nytt klistremerke.
- Invisalign gjennomsiktige reguleringer som er dekorert med klistremerker, skal brukes og rengjøres i henhold til bruksanvisningen for Invisalign-behandling.

## Plasseringsinstruksjoner for Invisalign Stickables (figur 1)

1. Løft sakte en klebende rektangulær applikator (som har klistremerke på undersiden) med tommel og pekefinger på én hånd mens du holder arket med klistremerker med den andre hånden. Ta forsiktig applikatoren med et klistremerke under fra arket.
2. Bruk applikatoren til å innrette klistremerket skikkelig på den bukkale/labiale eller ytre delen av reguleringen.
3. Sørg for at sirkelen med klistremerkedesignen har riktig side opp: Toppen av designen skal være orientert mot den gingivale delen av reguleringen.
4. Sørg for at sirkelen med klistremerkedesignen er innrettet på midten av tannen, og at det ikke er noen løse kanter av sirkelen med klistremerkedesignen som er utenfor tannområdet.
5. Bruk en pekefinger til å presse faste, og forsiktig, og gni deretter slik at klistremerket kommer skikkelig i kontakt med reguleringen.
6. Fjern applikatoren sakte ved å rulle den tilbake for å fjerne applikatoren uten å fjerne klistremerket.
7. Avslutt ved å presse på klistremerket slik at det har full kontakt med reguleringen.

## Instruksjoner for å fjerne Invisalign Stickables

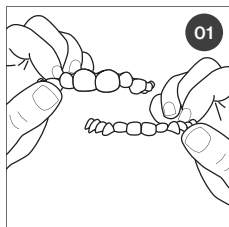
1. Gni forsiktig med en finger for å fjerne klistremerket fra en regulering. Tannbørste og vann kan brukes til å bistå med en fjernings- og rengjøringsprosess.
2. Sørg for at alt limet fra klistremerket er av ved å tørke av reguleringens overflate med et mykt tørkepapir.
3. Kast det brukte klistremerket, rengjør området grundig med et mykt tørkepapir og påfør eventuelt et nytt klistremerke.

## Oppbevaringsinstruksjoner for Invisalign Stickables

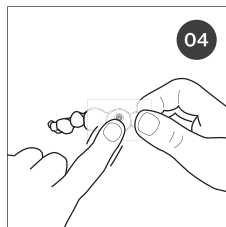
- Oppbevares ved romtemperatur. Unngå direkte sollys.
- All informasjon vedrørende produktspesifikasjon finnes i bruksanvisningen og på hovedemballasjen. Ikke kast hovedemballasjen og bruksanvisningen eller separer klistremerket fra dem, slik at du tar vare på produktinformasjonen for sporbarhet.



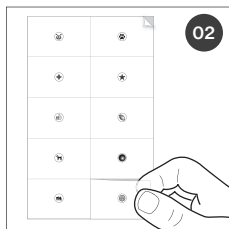
Figur 1: Slik påfører du Invisalign Stickables



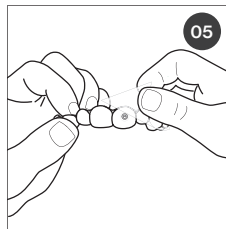
Start med rene og tørre reguleringer. Identifiser hvilke som er for tenner i over-/underkjeven. **Merk:** Det anbefales å tørke av reguleringer med et mykt tørkepapir før påføring av klistremerker.



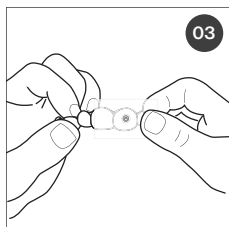
Gni klistremerket godt på reguleringen for å feste det.



Velg klistremerket som skal settes på, og dra av det gjennomsiktige rektangelet som det sitter på.



Dra sakte av det gjennomsiktige rektangelet og kast det, mens klistremerket blir sittende på reguleringen. **Merk:** Hvis klistremerket ikke festes skikkelig ved påføring, tørker du godt av reguleringens overflate med et mykt tørkepapir før du prøver å påføre klistremerket igjen.



Plasser klistremerket med riktig side opp på reguleringen for overkjeven.

## Symbolforklaring for Invisalign Stickables

Symbol	Tittel	Forklarende tekst	Standardreferanse
	Batchkode	Angir produsentens batchkode slik at batchen eller partiet kan identifiseres.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalognummer	Angir produsentens katalognummer slik at produktet kan identifiseres.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Holdbarhetsdato	Angir siste bruksdato, hvor Holdbarhetsdato ÅÅÅÅ-MM betyr den siste dagen i måneden.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Produsent	Angir produsenten av produktet som definert i EU-direktivet 93/42/EØF.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Produksjonsdato	Angir datoen da produktet ble produsert.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Bruksanvisning	Angir en referanse til vedlagt eller påfestet bruksanvisning	EF-forordning 1223/2009

## Opis produktu:

Naklejki Invisalign to akcesoria służące do ozdabiania zewnętrznej strony przezroczystych nakładek Invisalign®. Ten produkt jest dostępny wyłącznie w firmie Align Technology Inc. Patent jest w trakcie rozpatrywania.

## Wskazania do stosowania

Naklejki Invisalign są przeznaczone do stosowania jako akcesoria dekoracyjne zgodnie z instrukcją użycia wyłącznym z przezroczystymi nakładkami Invisalign wykonanymi z materiału SmartTrack®.

## Środki ostrożności:

- Przed zastosowaniem naklejek Invisalign należy przeczytać instrukcję użycia.
- Używać pod nadzorem rodziców lub opiekunów.
- Nie stosować z aparatami retencyjnymi Vivera®.
- Stosowanie naklejek Invisalign nie zostało przetestowane na aparatach retencyjnych Vivera, materiałach nakładek innych niż SmartTrack, wszelkich przezroczystych nakładkach lub aparatach retencyjnych innych firm, wszelkich innych materiałach ortodontycznych, takich jak wsporniki, aparaty retencyjne, ekspandery lub inne, ani na wszelkich częściach ciała, np. zębach, języku, paznokciach lub skórze.

- Nie zaleca się stosowania naklejek Invisalign w obszarach stoczonych lub silnie zachodzących na siebie zębów, krótkich koron klinicznych, wnętrza nakładki, części siecznej/zgryzowej lub językowej nakładki, zębów z zaczepami, precyzyjnymi wycięciami lub skrzydełkami, obszaru kompensacji i obszaru wyrzynania i przęsa nakładki oraz wskaźników zużycia. Zastosowanie naklejek Invisalign w którymkolwiek z tych obszarów może spowodować utworzenie się fałdów o ostrych krawędziach, ukrycie zaczepów lub zawinięcie się do wnętrza nakładki i zablokowanie wyrzynającego się zęba. Zaleca się umieszczenie jednej naklejki na zewnętrznej powierzchni nakładki, obejmującej jedną długość zęba na powierzchni policzkowo-wargowej lub na zewnętrznej powierzchni górnych zębów przednich — środkowych, bocznych lub kłów. Należy się upewnić, że naklejka pasuje na zębową część nakładki i nie zwisa ponad część sieczną/zgryzową lub dziąsłową nakładki.

- Należy unikać czynności, które mogłyby zmienić, uszkodzić, poluzować lub przemieścić elementy naklejek Invisalign. Poluzowane naklejki Invisalign mogą dostać się przypadkowo do dróg oddechowych lub zostać połknięte przez pacjentów lub spowodować inne urazy u pacjenta. W przypadku połknięcia naklejek zaleca się umożliwienie im naturalnego przejścia przez układ pokarmowy. Jeśli pacjent dławi się i kaszle, należy pozostać przy nim i zachęcać go do kaszlu aż do usunięcia przeskody. Jeśli pacjent nie może mówić lub nie może wykonać wdechu, należy natychmiast wezwać pomoc. Należy poinformować lekarza zajmującego się leczeniem Invisalign, jeśli zauważy się poluzowanie naklejek Invisalign lub w przypadku jakichkolwiek innych pytań lub wątpliwości. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nietypowych objawów należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

- Jeśli wystąpi niepożądana reakcja na naklejki, należy przerwać stosowanie i skontaktować się z lekarzem zajmującym się leczeniem Invisalign.

- Nie należy połykać naklejek Invisalign.

## Instrukcja użycia

- Naklejki Invisalign powinny być stosowane na zewnątrz czystych i suchych nakładek. Uwaga: Przed naklejeniem naklejek zaleca się przetarcie nakładek chusteczką.

- Przyczepność naklejek może być zmniejszona, gdy nakładki są mokre lub śliskie z powodu obecności oleju lub płynów pochodzących z rąk, śliny lub innych.

- Przed zamocowaniem naklejek należy dokładnie oczyścić i wysuszyć nakładki zgodnie z instrukcją użycia Invisalign.

- Dla lekarzy: Umieścić jedną naklejkę na zewnętrznej powierzchni nakładki, obejmującej jedną długość zęba na powierzchni policzkowo-wargowej lub na zewnętrznej powierzchni górnych zębów przednich — środkowych, bocznych lub kłów. Należy się upewnić, że naklejka pasuje na zębową część nakładki i nie zwisa ponad część sieczną/zgryzową lub dziąsłową nakładki. Uwaga: naklejki można umieszczać na obszarach nakładki z elementami Power Ridge®.

- Zaleca się, aby użytkownicy wymieniali naklejki co 3 dni. Jeśli naklejki zaczynają się odklejać lub odrywać od nakładki, należy zapoznać się z instrukcją ich usuwania, aby wymienić na nowe.

- Przezroczyste nakładki Invisalign, które są ozdobione naklejkami, powinny być noszone i czyszczone zgodnie z instrukcją użycia.

## Instrukcja umieszczenia naklejek Invisalign (rys. 1):

1. Powoli podnieść prostokątny aplikator (który ma pod spodem naklejkę) za pomocą kciuka i palca wskazującego jednej ręki, a drugą ręką przytrzymać arkusz z naklejkami. Delikatnie zdjąć z arkusza aplikator z naklejką pod spodem.
2. Użyć aplikatora, aby umieścić naklejkę w całości na powierzchni policzkowej/wargowej lub na zewnętrznej części nakładki.
3. Upewnić się, że kółko z wzorem naklejki jest odwrócone właściwą stroną do góry: górna część wzoru powinna być skierowana w stronę części dziąsłowej nakładki.
4. Upewnić się, że kółko z wzorem naklejki znajduje się na środku zęba i że nie ma luźnych krawędzi poza obszarem zęba.
5. Mocno i delikatnie nacisnąć palcem wskazującym i poierać, aby naklejka w pełni stykała się z nakładką.
6. Powoli zdjąć aplikator, tocząc do tyłu, aby usunąć aplikator bez usuwania naklejki.
7. Dokończyć dociskanie naklejki tak, aby w pełni stykała się z nakładką.

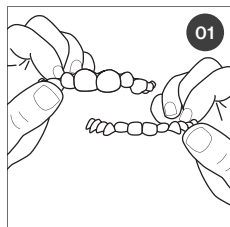
## Naklejki Invisalign — instrukcja usuwania

1. Delikatnie usunąć naklejkę z nakładki, wykonując palcem ruch szorujący. Do pomocy przy usuwaniu i czyszczeniu można użyć szczoteczki do zębów i wody.
2. Upewnić się, że cały klej z naklejki został usunięty, przecierając powierzchnię nakładki chusteczką.
3. Wyrzucić zużyty naklejkę, wyczyścić dokładnie miejsce za pomocą chusteczki i w razie potrzeby przykleić nową naklejkę.

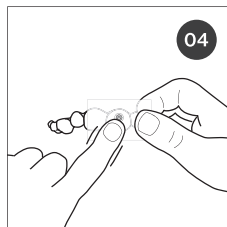
## Nakładki Invisalign — instrukcja przechowywania

- Przechowywać w temperaturze pokojowej. Unikać bezpośredniego światła słonecznego.
- Wszystkie informacje dotyczące specyfikacji produktu znajdują się w instrukcji użycia i na głównym opakowaniu. Nie wyrzucać ani nie oddzielać naklejki od głównego opakowania i instrukcji użycia, aby zachować informacje o produkcie.

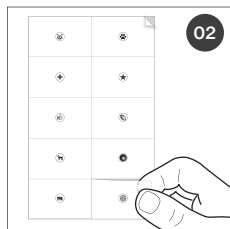
Rys. 1 Jak nałożyć naklejki Invisalign



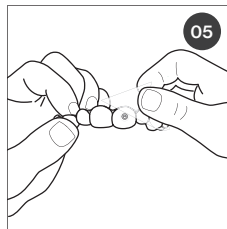
**01** Rozpocząć nakładanie na czystych i suchych nakładkach. Zidentyfikować naklejki na górne i dolne zęby. **Uwaga:** Przed naklejeniem naklejek zaleca się przetarcie nakładek chusteczką higieniczną.



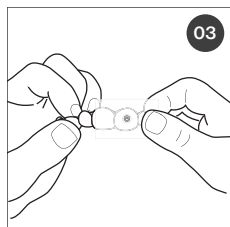
**04** Mocno przetrzeć naklejkę na nakładce, aby ją przykleić.



**02** Wybrać naklejkę i odkleić przezroczysty prostokąt, który ją przytrzymuje.



**05** Powoli odkleić przezroczysty prostokąt i wyrzucić go, pozostawiając naklejkę na nakładce. **Uwaga:** jeśli podczas naklejania naklejki zmniejszy się jej przyczepność, przed ponowną próbą naklejenia należy wytrzeć powierzchnię nakładki do czysta chusteczką.



**03** Umieścić naklejkę prawą stroną ku górze na górnej nakładce.

## Legenda symboli naklejek Invisalign

Symbol	Nazwa symbolu	Opis	Odnosna norma
	Kod partii	Wskazuje kod partii producenta umożliwiający identyfikację partii lub serii.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Numer katalogowy	Wskazuje numer katalogowy producenta, aby można było zidentyfikować produkt.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Termin ważności	Wskazuje datę, po której nie należy używać produktu, gdzie symbol YYYY-MM odnosi się do ostatniego dnia miesiąca.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Wytwórca	Wskazuje producenta produktu zgodnie z definicją zawartą w dyrektywie UE 93/42/EWG.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Data produkcji	Oznacza datę produkcji wyrobu.	EN ISO 15223-1, 5.1.3
	Instrukcja użycia	Wskazuje na odniesienie do załączonej instrukcji użytkownika	Rozporządzenie WE 1223/2009

## Descrição do acessório:

Os Invisalign Stickables são adesivos que podem ser usados para decorar o exterior dos alinhadores transparentes Invisalign®. Este produto é fornecido exclusivamente pela Align Technology. A patente está pendente.

## Indicações de uso:

Os Invisalign Stickables são indicados para serem usados de acordo com as instruções de uso, como itens decorativos apenas com os alinhadores transparentes Invisalign feitos com o material SmartTrack®.

## Precauções:

- Leia as instruções de uso antes de usar os Invisalign™ Stickables.
- Use sob a supervisão dos pais ou responsável legal.
- Não use com as contenções Vivera®.
- O uso dos Invisalign Stickables não foi testado nas contenções Vivera®, em materiais de alinhadores diferentes do SmartTrack®, em qualquer contenção ou alinhadores transparentes de terceiros, em qualquer outro dispositivo ortodôntico tais como: aparelhos, contenções, expansores ou outros, ou qualquer parte do corpo, p. ex., dentes, língua, unhas ou pele.
- Não é recomendado aplicar os Invisalign Stickables em áreas de dentes apinhados ou fortemente sobrepostos, coroas clínicas curtas, no interior do alinhador, a parte incisal/oclusal ou lingual do alinhador, dentes com attachments (botões de resina), precision cuts ou precision wings, guia de erupção e área de pônico no alinhador e indicadores de uso. A aplicação dos Invisalign Stickables em qualquer uma dessas áreas pode resultar em adesivos com dobras com bordas afiadas, adesivos escondendo attachments, ou envolvendo o interior do alinhador e bloqueando o dente em erupção. Recomenda-se colar um adesivo na superfície externa do alinhador cobrindo o comprimento de um dente na região vestibular/labial ou na área externa dos dentes anteriores superiores - centrais, laterais ou caninos. Certifique-se de que o adesivo se encaixa na área do dente do alinhador e que não ultrapasse a parte incisal/oclusal ou gengival do alinhador.
- Atividades que podem alterar, danificar, afrouxar ou deslocar os Invisalign Stickables devem ser evitadas. Os Invisalign Stickables soltos podem ser inalados ou engolidos acidentalmente pelos pacientes ou podem causar outros danos ao paciente. Se os adesivos forem engolidos, é recomendável permitir que eles passem naturalmente pelo sistema digestivo. Se o paciente estiver sufocando e tossindo, fique com ele e incentive-o a tossir até que a obstrução seja eliminada. Se o paciente não conseguir falar ou não estiver recebendo oxigênio, procure socorro médico imediatamente. Informe o doutor Invisalign se notar o afrouxamento repetido dos adesivos Invisalign ou se tiver quaisquer outras perguntas ou preocupações. Se for exibido algum sintoma incomum, consulte um profissional de saúde (ou médico) imediatamente.
- Se for apresentada alguma reação aos adesivos, interrompa o uso e entre em contato com o doutor Invisalign.
- Não ingira os Invisalign Stickables.

## Instruções de uso

- Os Invisalign Stickables devem ser aplicados na parte externa de alinhadores limpos e secos. Observação: Recomenda-se limpar os alinhadores com um lenço de papel antes de aplicar os adesivos.
- A aderência do adesivo também pode ser reduzida quando os alinhadores estão molhados ou escorregadios devido à presença de óleo ou líquidos das mãos desprotegidas, saliva ou outros líquidos.

- Limpe e seque os alinhadores completamente de acordo com as instruções de uso do Invisalign antes de aplicar os adesivos.
- Para os doutores: Coloque um adesivo na superfície externa do alinhador cobrindo o comprimento de um dente na região vestibular/labial ou nos dentes anteriores superiores - centrais, laterais ou caninos. Certifique-se de que o adesivo se encaixa na área do dente do alinhador e que não fica pendurado na parte incisal/oclusal ou gengival do alinhador.  
Observação: os adesivos podem ser colocados em áreas de alinhadores com recursos Power Ridge™.
- Recomenda-se que os usuários substituam os adesivos a cada 3 dias. Se os adesivos estiverem começando a descascar ou se soltar do alinhador, consulte as instruções de remoção do adesivo para substituir e reaplicar um novo adesivo.
- Os alinhadores transparentes Invisalign que são decorados com adesivos devem ser usados e limpos de acordo com as Instruções de Uso do tratamento Invisalign.

## Instruções de colocação dos Invisalign Stickables (Figura 1):

1. Lentamente, levante um aplicador retangular adesivo (que tem um adesivo embaixo) com o polegar e o indicador em uma das mãos, enquanto segura a folha de adesivos com a outra. Retire cuidadosamente o aplicador com um adesivo por baixo da folha.
2. Use o aplicador para alinhar o adesivo totalmente na parte vestibular/labial ou externa do alinhador.
3. Certifique-se de que o círculo com o desenho do adesivo esteja com o lado correto para cima: a parte superior do desenho deve estar orientada para a parte gengival do alinhador.
4. Certifique-se de que o círculo com o desenho do adesivo esteja alinhado no centro do dente e que não haja bordas soltas do círculo com o desenho do adesivo que estejam fora da área do dente.
5. Use o dedo indicador para pressionar com firmeza e suavidade e esfregue de forma que o adesivo entre em contato com o alinhador.
6. Retire o aplicador lentamente, rolando-o para trás para retirar o aplicador sem retirar o adesivo.
7. Conclua pressionando o adesivo de forma que ele entre em contato com o alinhador.

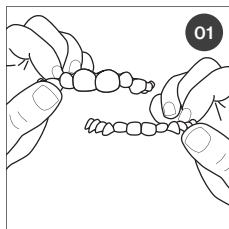
## Instruções para remoção dos Invisalign Stickables

1. Esfregue suavemente com o dedo para remover o adesivo de um alinhador. Pode ser utilizada a escova de dentes e água para auxiliar no processo de remoção e limpeza.
2. Certifique-se de que toda a cola do adesivo seja removida, limpando a superfície do alinhador com um lenço de papel.
3. Descarte o adesivo usado, limpe bem a área com um lenço de papel e aplique um adesivo novo, se desejar.

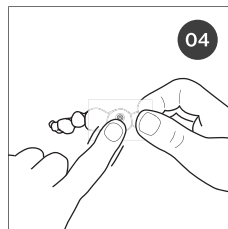
## Instruções de armazenamento dos Invisalign Stickables

- Armazene em temperatura ambiente. Evite luz solar direta.
- Todas as informações relativas às especificações do produto podem ser encontradas nas instruções de uso e na embalagem original. Não jogue fora ou separe o adesivo da embalagem original e das instruções de uso, para manter as informações do produto para rastreabilidade.

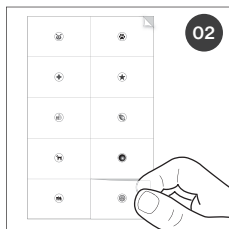
Figura 1: Como aplicar os Invisalign Stickables



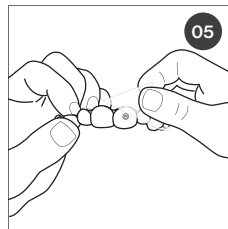
**01** Comece com alinhadores limpos e secos. Identifique quais são para os dentes superiores/inferiores.  
**Observação:** recomenda-se limpar os alinhadores com um lenço de papel antes de aplicar os adesivos.



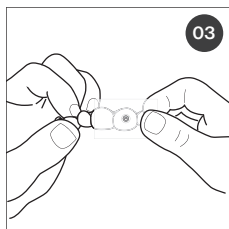
**04** Esfregue o adesivo no alinhador firmemente para aderir.



**02** Selecione o adesivo a ser aplicado e remova o retângulo transparente onde ele está.



**05** Retire lentamente o retângulo transparente e descarte, deixando o adesivo no alinhador.  
**Observações:** se a aderência do adesivo for reduzida durante a aplicação, limpe a superfície do alinhador com um lenço de papel antes de tentar novamente a aplicação do adesivo.



**03** Coloque o adesivo com o lado direito para cima no alinhador superior.

Legenda dos símbolos dos Invisalign Stickables

Símbolo	Título	Texto explicativo	Referência padrão
	Código do lote	Indica o código do lote do fabricante para que o lote possa ser identificado.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Número do catálogo	Indica o número do catálogo do fabricante para que o produto possa ser identificado.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Data de validade	Indica a data após a qual o produto não deve ser usado, em que a data de validade AAAA-MM se refere ao último dia do mês.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Fabricante	Indica o fabricante do produto, conforme definido na diretiva 93/42/EEC da UE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Data de fabricação	Indica a data em que o produto foi fabricado.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Instruções de uso	Indica uma referência às instruções para o usuário incluída ou anexada	Regulamento EC 1223/2009

# Instruções de utilização dos Invisalign™ Stickables.

## Descrição do acessório:

Os Invisalign Stickables são acessórios que podem ser utilizados para decorar o exterior dos alinhadores transparentes Invisalign®. Este produto está disponível exclusivamente na Align Technology, Inc. A patente está pendente.

## Indicações de utilização

Os Invisalign Stickables destinam-se a ser utilizados como acessórios decorativos, de acordo com as instruções de utilização e apenas para alinhadores transparentes da Invisalign que são produzidos com material SmartTrack®.

## Precauções:

- Leia as instruções de utilização antes de utilizar os Invisalign Stickables.
- Utilize sob a supervisão dos pais ou alguém responsável.
- Não utilize com os aparelhos de contenção Vivera®.
- A utilização dos Invisalign Stickables não foi testada nos aparelhos de contenção Vivera, noutros materiais de alinhadores que não sejam o material SmartTrack, noutros alinhadores transparentes ou aparelhos de contenção de terceiros, quaisquer outros artigos ortodônticos como, por exemplo, brackets, aparelhos de contenção, expansores ou outros, ou em qualquer parte do corpo, p.ex. dentes, língua, unhas ou pele.
- Não é recomendado aplicar os Invisalign Stickables em áreas de apinhamento ou dentes com sobreposição severa, coroas curtas produzidas em clínica, interior do alinhador, parte incisal/oclusal ou lingual do alinhador, dentes com acessórios, cortes ou abas de precisão, áreas do alinhador para compensação de erupção ou pântico e os seus indicadores de conformidade. A aplicação dos Invisalign Stickables em qualquer uma destas áreas pode resultar em dobras dos adesivos com extremidades pontiagudas, acessórios ocultados pelos adesivos ou adesivos embrulhados no interior do alinhador e a bloquear um dente que esteja a erupcionar. Recomenda-se posicionar um adesivo na superfície externa do alinhador, de forma a cobrir a extensão de um dente na zona bucal/labial ou na área externa dos dentes anteriores superiores—centrais, laterais ou caninos. Assegure-se que o adesivo se ajusta à área do dente no alinhador e que não ultrapassa a parte incisal/oclusal ou gengival do mesmo.
- Devem ser evitadas atividades que possam alterar, danificar, soltar ou mover os Invisalign Stickables. Invisalign Stickables que estejam soltos podem ser acidentalmente inalados ou engolidos pelos pacientes ou podem causar-lhe outras lesões. Se os adesivos forem engolidos, é recomendado que se permita que os mesmos passem naturalmente pelo sistema digestivo. Se o paciente estiver a sufocar ou a tossir, fique com ele e encorage-o/a a tossir até que a obstrução seja retirada. Se o paciente não puder falar ou não estiver a receber oxigénio, procure imediatamente assistência de emergência. Informe o médico Invisalign se reparar que os Invisalign Stickables se soltam repetidamente ou para quaisquer outras dúvidas ou preocupações. Se surgir algum sintoma incomum, consulte um profissional de saúde (ou médico) imediatamente.
- Se surgir uma reação aos adesivos, interrompa a utilização e entre em contacto com o médico Invisalign.
- Não ingira os Invisalign Stickables.

## Instruções de utilização

- Os Invisalign Stickables devem ser aplicados na parte externa dos alinhadores limpos e secos. Nota: Recomenda-se que limpe os alinhadores com um pano antes de aplicar os adesivos.

- Pode também ser reduzida a adesão do adesivo quando os alinhadores estão molhados ou escorregadios devido à presença de gordura ou líquidos das mãos desprotegidas, saliva ou outros líquidos.
- Limpe e seque os alinhadores minuciosamente conforme as instruções de utilização Invisalign, antes de aplicar os adesivos.
- Para médicos: Posicione um adesivo na superfície externa do alinhador, de forma a cobrir a extensão de um dente na zona bucal/labial dos dentes anteriores superiores—centrais, laterais ou caninos. Assegure-se que o adesivo se ajusta à área do dente no alinhador e que não ultrapassa a parte incisal/oclusal ou gengival do mesmo.  
Nota: os adesivos podem ser posicionados em áreas do alinhador com características Power Ridge™.
- Recomenda-se que os utilizadores substituam os adesivos a cada 3 dias. Se os adesivos começarem a descolar ou a soltar-se do alinhador, consulte as instruções de remoção do adesivo para substituí-lo e reaplicar um novo adesivo.
- Os alinhadores transparentes Invisalign que estejam decorados com adesivos devem ser usados e limpos conforme as instruções de utilização do tratamento Invisalign.

## Instruções de posicionamento dos Invisalign Stickables (Figura 1):

1. Lentamente, levante um aplicador retangular adesivo (que tem um adesivo por baixo) com o polegar e o indicador numa das mãos enquanto segura a folha de adesivos com a outra. Retire cuidadosamente da folha o aplicador com um adesivo por baixo.
2. Utilize o aplicador para alinhar o adesivo completamente na parte externa bucal/labial do alinhador.
3. Certifique-se que o círculo com o desenho do adesivo está com o lado correto para cima: a parte superior do desenho deve estar orientada para a parte gengival do alinhador.
4. Certifique-se que o círculo com o desenho do adesivo está alinhado no centro do dente e que não há bordas soltas do círculo com o desenho do adesivo que estejam fora da área do dente.
5. Use o dedo indicador para pressionar com firmeza e delicadeza e esfregue para que o adesivo entre em contacto com o alinhador.
6. Retire o aplicador lentamente, rolando-o para trás para o retirar sem retirar o adesivo.
7. Conclua pressionando o adesivo para que entre em contacto com o alinhador.

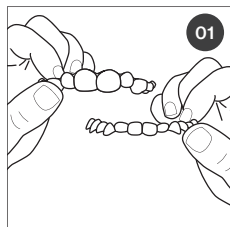
## Instruções de remoção dos Invisalign Stickables

1. Suavemente, utilize um movimento de esfrega com o dedo para remover o adesivo de um alinhador. Pode ser utilizada uma escova de dentes e água para auxiliar no processo de remoção e limpeza.
2. Certifique-se que toda a cola do adesivo é removida, limpando a superfície do alinhador com um lenço de papel.
3. Descarte o adesivo usado, limpe bem a área com um lenço de papel e aplique um adesivo novo, se desejar.

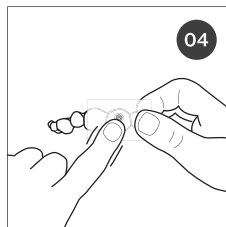
## Instruções de armazenamento dos Invisalign Stickables

- Armazene à temperatura ambiente. Evite luz solar direta.
- Todas as informações relativas às especificações do produto podem ser encontradas nas instruções de utilização e na embalagem primária. Não jogue fora a embalagem primária e as instruções de utilização ou separe o adesivo das mesmas para manter as informações do produto para rastreabilidade.

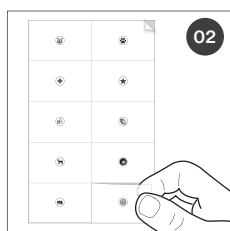
Figura 1: Como aplicar os Invisalign Stickables



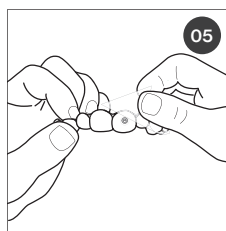
01 Comece com alinhadores limpos e secos. Identifique quais são para dentes superiores/inferiores. **Nota:** Recomenda-se que limpe os alinhadores com um pano antes de aplicar os adesivos.



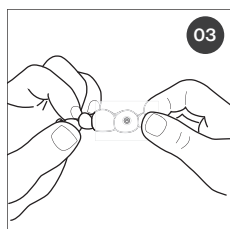
04 Esfregue firmemente o adesivo no alinhador para aderir.



02 Selecione o adesivo a ser aplicado e remova o retângulo transparente que o contém.



05 Retire lentamente o retângulo transparente e descarte, deixando o adesivo no alinhador. **Nota:** se a adesão do adesivo for reduzida durante a aplicação, limpe a superfície do alinhador com um pano antes de tentar novamente a aplicação.



03 Coloque o adesivo com o lado correto para cima no alinhador superior.

## Legenda dos símbolos Invisalign Stickables

Símbolo	Título	Texto explicativo	Referência à norma
	Código do lote	Indica o código do lote do fabricante para que o lote possa ser identificado.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Número de catálogo	Indica o número de catálogo do fabricante para que o produto possa ser identificado.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Data de validade	Indica a data após a qual o produto não deve ser usado, em que data de validade AAAA-MM se refere ao último dia do mês.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Fabricante	Indica o fabricante do produto, como definido na diretiva da UE 93/42/CEE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Data de fabrico	Indica a data em que o produto foi fabricado.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Instruções de utilização	Indica uma referência a uma instrução do utilizador incluída ou anexada	Regulamentação da UE 1223/2009



## Descrierea accesoriului:

Invisalign Stickables sunt accesorii ce pot fi folosite pentru a decora exteriorul aliniatoarelor transparente Invisalign®. Acest produs este disponibil exclusiv de la Align Technology, Inc. Patentarea este în curs.

## Indicații de utilizare

Invisalign Stickables sunt destinate a fi folosite în concordanță cu instrucțiunile de utilizare, ca accesorii decorative, numai cu aliniatoarele transparente Invisalign, care sunt fabricate din material SmartTrack®.

## Precauții:

- Citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi Invisalign Stickables.
- Folosiți-le sub supravegherea unui părinte sau tutore.
- A nu se utiliza cu aparatele de conținție Vivera®.
- Utilizarea Invisalign Stickables nu a fost testată pe aparatele de conținție Vivera, materiale pentru aliniator altele decât SmartTrack, orice alte terțe aliniatoare transparente sau aparate de conținție, orice alte materiale ortodontice precum brackete, aparate de conținție, disjunctoare sau orice alte părți ale corpului, cum ar fi dinți, limbă, unghii sau piele.
- Nu se recomandă aplicarea Invisalign Stickables în zonele cu dinți supraaglomerați sau puternic suprauși, pe coroane clinice scurte, pe interiorul aliniatorului pe partea incizală/ocluzală sau linguală a acestuia, pe dinții cu atașamente, pe tăieturile de precizie sau pe aripioarele de precizie, pe zonele de compensare a erupției și pe puntea aliniatorului și pe indicatorii de conformare ai acestuia. Aplicarea Invisalign Stickables pe oricare dintre aceste zone poate avea ca rezultat stickere cu îndoituri cu margini tăioase, stickere care ascund atașamente sau care se înfășoară în interiorul aliniatorului și blochează erupția dintelui. Se recomandă plasarea unui singur sticker pe suprafața exterioră a aliniatorului, care să acopere lungimea unui dinte pe partea vestibulară/labială sau pe zona exterioră a dinților anteriori superiori – centrali, laterali sau canini. Asigurați-vă că stickerele se potrivesc pe zona de pe aliniator specifică dintelui și nu atârnă peste partea incizală/ocluzală sau gingivală a aliniatorului.
- Trebuie evitate activitățile care pot altera, deteriora, slăbi sau disloca Invisalign Stickables. Stickerele Invisalign Stickables slăbite pot fi inhalate accidental sau înghițite de pacienți sau pot cauza alte leziuni pacientului/pacientei. Dacă stickerele sunt înghițite, se recomandă permiterea trecerii naturale a acestora prin sistemul digestiv. Dacă pacientul/pacienta se înecă sau tușește, rămâneți cu persoana și încurajați-/încurajați-o să tușească până ce obstrucția se eliberează. Dacă pacientul/pacienta nu poate vorbi sau nu primește oxigen, solicitați imediat ajutor de urgență. Informați medicul Invisalign dacă se observă slăbirea repetată a Invisalign Stickables sau pentru orice alte întrebări sau îngrijorări. Dacă sunt prezente simptome neobișnuite, consultați de urgență un medic.
- Dacă se prezintă o reacție la stickere, întrerupeți folosirea acestora și contactați medicul Invisalign.
- Nu înghițiți Invisalign Stickables.

## Instrucțiuni de utilizare

- Invisalign Stickables trebuie aplicate pe exteriorul aliniatoarelor curate și uscate. Observație: Se recomandă ștergerea aliniatoarelor cu un șervețel, înainte de aplicarea stickerelor.
- Capacitatea de aderare a stickerelor poate fi redusă de asemenea când aliniatoarele sunt ude sau alunecoase din cauza prezenței de uleiuri sau lichide de pe mâini, a salivei sau a altor lichide.

- Curățați și uscați aliniatoarele conform Instrucțiunilor de utilizare Invisalign, înainte de a aplica stickerele.
- Pentru medici: Plasați un singur sticker pe suprafața exterioră a aliniatorului, acoperind lungimea unui dinte pe partea vestibulară/labială a dinților anteriori superiori – centrali, laterali sau canini. Asigurați-vă că stickerele se potrivesc pe zona de pe aliniator specifică dintelui și nu atârnă peste partea incizală/ocluzală sau gingivală a aliniatorului. Observație: stickerele pot fi plasate pe zonele cu funcția Power Ridge™ (creasta de forță) ale aliniatorului.
- Se recomandă ca utilizatorii să înlocuiască stickerele la fiecare 3 zile. Dacă stickerele încep să se dezlipească sau să desprindă de pe aliniator, vă rugăm să consultați instrucțiunile de îndepărtare privind înlocuirea și aplicarea unui sticker nou.
- Aliniatoarele transparente Invisalign care sunt decorate cu stickere trebuie purtate și curățate conform Instrucțiunilor de utilizare privind tratamentul Invisalign.

## Instrucțiuni de plasare a Invisalign Stickables (Figura 1):

1. Ridicați încet un aplicator rectangular adeziv (care are un sticker sub el) cu degetul mare și arătătorul de la o mână, în timp ce țineți coala cu stickere cu cealaltă mână. Desprindeți încet aplicatorul cu stickerul de sub el de pe coală.
2. Folosiți aplicatorul pentru a alinia definitiv stickerul pe partea vestibulară/labială sau exterioră a aliniatorului.
3. Asigurați-vă că cercul cu desenul stickerului este cu partea corectă în sus: partea de sus a desenului trebuie orientată spre partea gingivală a aliniatorului.
4. Asigurați-vă că cercul cu desenul stickerului este aliniat în centrul dintelui și că nu există margini nelipite ale cercului care conține desenul stickerului care sunt în afara zonei dintelui.
5. Folosiți degetul arătător pentru a aplica ferm și ușor și frecăți astfel încât stickerul să realizeze un contact deplin cu aliniatorul.
6. Îndepărtați încet aplicatorul, rulându-l către înapoi, pentru a îl detașa fără a îndepărta și stickerul.
7. Terminați presând stickerul astfel încât să realizeze contactul deplin cu aliniatorul.

## Instrucțiuni de îndepărtare Invisalign Stickables

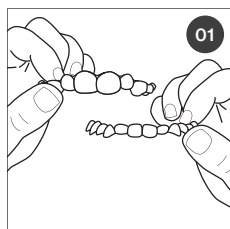
1. Folosiți o mișcare ușoară de frecare cu degetul, pentru a îndepărta stickerul de pe aliniator. Se pot folosi o periuță de dinți și apa, pentru a ajuta la îndepărtare și pentru a curăța.
2. Asigurați-vă că tot adezivul de pe sticker a fost îndepărtat, ștergând aliniatorul, pentru curățare, cu un șervețel.
3. Eliminați stickerul folosit, curățați temeinic zona cu un șervețel și aplicați un sticker nou, dacă doriți.

## Instrucțiuni de depozitare Invisalign Stickables

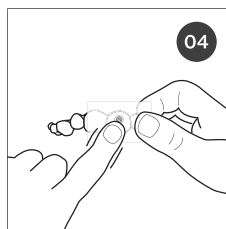
- Depozitați la temperatura camerei. Evitați expunerea directă la lumina solară.
- Toate informațiile referitoare la specificațiile produsului pot fi găsite în Instrucțiunile de utilizare și pe ambalajul primar. Nu aruncați și nu separați stickerele de pe ambalajul primar și de instrucțiunile de utilizare, pentru a păstra informațiile despre produs, în vederea trasabilității acestuia.



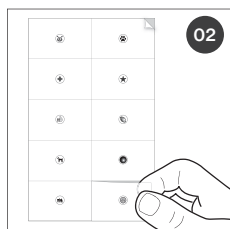
Figura 1: Cum să aplicați Invisalign Stickables



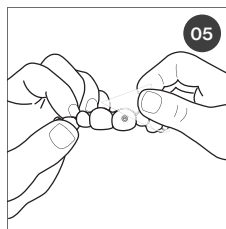
**01** Începeți pe aliniatoarele curate și uscate. Identificați care sunt pentru dinții superiori / inferiori. **Observație:** Se recomandă ștergerea aliniatoarelor cu un șervețel, înainte de aplicarea stickerelor.



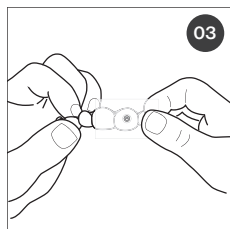
**04** Frecați stickerul ferm pe aliniator pentru a adera.



**02** Alegeți stickerul pe care doriți să îl aplicați și dezlipiți dreptunghiul transparent pe care este pus.



**05** Dezlipiți încet dreptunghiul transparent și eliminați-l, lăsând stickerul pe aliniator. **Observație:** dacă aderarea stickerului este redusă pe timpul aplicării, curățați suprafața aliniatorului cu un șervețel înainte de a reîncerca aplicarea stickerului.



**03** Plasați stickerul cu partea corectă în sus pe aliniatorul superior.

## Legenda simbolurilor Invisalign Stickables

Simbol	Titlu	Text explicativ	Referință standard
	Cod lot	Indică codul de lot al producătorului, astfel încât lotul să poată fi identificat.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Număr catalog	Indică numărul de catalog al producătorului, astfel încât produsul să poată fi identificat.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	A se folosi până la	Indică data după care produsul nu mai trebuie folosit, unde „A se folosi până la AAAA-LL” se referă la ultima zi a lunii.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Producător	Indică producătorul produsului, așa cum este definit în Directiva UE 93/42/CEE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Data fabricației	Indică data la care a fost fabricat produsul.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Instrucțiuni de utilizare	Indică o referință la instrucțiunile de utilizare incluse sau atașate	Regulamentul CE 1223/2009

# Детские декоративные наклейки для украшения ортодонтических изделий Invisalign.

## Описание аксессуара:

Декоративные наклейки на элайнеры Invisalign представляют собой аксессуары, которые можно использовать для украшения наружной стороны элайнеров Invisalign®. Этот товар выпускается исключительно компанией Align Technology, Inc. Патент находится на стадии рассмотрения.

## Показание к применению

Декоративные наклейки на элайнеры Invisalign предназначены для использования в соответствии с инструкцией по применению в качестве декоративных аксессуаров исключительно с элайнерами Invisalign, изготовленными из материала SmartTrack®.

## Меры предосторожности:

- Перед использованием декоративных наклеек на элайнеры Invisalign ознакомьтесь с инструкцией по применению.
- Используйте под надзором родителя или опекуна.
- Не используйте с ретейнерами Vivera®.
- Использование декоративных наклеек на элайнеры Invisalign не испытывалось с ретейнерами Vivera, элайнерами, изготовленными из другого материала, помимо SmartTrack, какими-либо прозрачными элайнерами или ретейнерами других производителей, какими-либо другими ортодонтическими аппаратами, например брекетами, ретейнерами, экспандерами и прочими, а также какими-либо частями тела, например зубами, языком, ногтями или кожей.
- Декоративные наклейки на элайнеры Invisalign не рекомендуется применять в области скуренных или сильно перекрывающихся зубов, коротких клинических коронок, на внутренней стороне элайнера, резцовой/окклюзионной или лингвальной части элайнера, на зубах с аттачментами, прорезями для креплений или направляющими «крыльями», в области компенсаторов прорезывания, понтиков и индикаторов соблюдения режима ношения. Применение декоративных наклеек на элайнеры Invisalign в любой из указанных областей может привести к образованию на наклейках складок с острыми краями, закрыванию аттачментов наклейками или загибанию наклеек на внутреннюю часть элайнера и блокированию прорезающегося зуба. Рекомендуется помещать одну наклейку на наружную поверхность элайнера так, чтобы она закрывала по длине один зуб в буккальной/лабиальной или наружной области верхних передних зубов — центральных, боковых или клыков. Убедитесь в том, что наклейка помещается на зубной части элайнера и не нависает над резцовой/окклюзионной или десневой частью элайнера.
- Следует избегать видов деятельности, способной изменить, повредить, ослабить крепление или сместить декоративные наклейки на элайнеры Invisalign. Декоративные наклейки на элайнеры Invisalign с ослабленным креплением пациент может случайно вдохнуть или проглотить, а также они могут причинить другие повреждения пациенту. В случае проглатывания наклеек рекомендуется дать им естественно пройти через систему пищеварения. Если пациент поперхнулся и кашляет, не отходите от него и побуждайте кашлять до тех пор, пока помеха не будет устранена. Если пациент не может говорить или не получает кислород, немедленно обращайтесь за неотложной помощью. Обратитесь к врачу-провайдеру Invisalign, если наблюдается частое ослабление крепления декоративных наклеек на элайнеры Invisalign, а также при возникновении каких-либо других вопросов или проблем. При возникновении каких-либо необычных симптомов немедленно обращайтесь к медицинскому работнику (или врачу).
- Если наблюдается реакция на наклейки, прекратите их использовать и обратитесь к врачу-провайдеру Invisalign.
- Не употребляйте декоративные наклейки на элайнеры Invisalign в пищу.

## Инструкции по применению

- Декоративные наклейки на элайнеры Invisalign следует помещать на наружную сторону чистых и сухих элайнеров. Примечание: Рекомендуется протереть элайнеры салфеткой перед приклеиванием наклеек.
- Клейкость наклейки может понизиться, если элайнеры влажные или скользкие вследствие присутствия масла или жидкостей, попавших на них с рук без перчаток, слюны или прочих жидкостей.
- Тщательно очистите и высушите элайнеры в соответствии с инструкциями по применению элайнеров Invisalign, прежде чем приклеивать наклейки.
- Для врачей: Поместите одну наклейку на наружную поверхность элайнера так, чтобы она закрывала по длине один зуб в буккальной/лабиальной области верхних передних зубов — центральных, боковых или клыков. Убедитесь в том, что наклейка помещается на зубной части элайнера и не нависает над резцовой/окклюзионной или десневой частью элайнера. Примечание: наклейки можно приклеивать на области элайнеров в зоне силовых валков.
- Пользователям рекомендуется менять наклейки каждые 3 дня. Если наклейки начинают отходить от элайнера, см. инструкции по удалению наклеек и их замене на новые.
- Элайнеры Invisalign, украшенные наклейками, следует носить и очищать согласно инструкции по применению элайнеров Invisalign.

## Инструкции по приклеиванию декоративных наклеек на элайнеры Invisalign (рис. 1):

1. Медленно поднимите клейкий прямоугольный аппликатор (под которым находится наклейка) большим и указательным пальцами одной руки, держа листок с наклейками в другой руке. Осторожно отделите аппликатор с находящейся под ним наклейкой от листка.
2. С помощью аппликатора полностью выровняйте наклейку на буккальной/лабиальной или наружной части элайнера.
3. Убедитесь в том, что кружок с рисунком на наклейке ориентирован нужной стороной вверх: верхняя часть рисунка должна быть направлена в сторону десневой части элайнера.
4. Убедитесь в том, что кружок с рисунком на наклейке выровнен по центру зуба и нет неприклеенных краев кружка с рисунком на наклейке, выходящих за пределы области зуба.
5. Указательным пальцем осторожно, но плотно нажмите на наклейку и разотрите ее, чтобы наклейка полностью контактировала с элайнером.
6. Медленно снимите аппликатор, скатав его назад, чтобы не удалить аппликатор вместе с наклейкой.
7. снова надавите на наклейку, чтобы она полностью контактировала с элайнером.

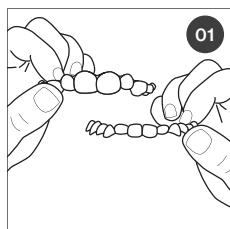
## Инструкции по удалению декоративных наклеек на элайнеры Invisalign

1. Осторожно соскребающим движением пальца удалите наклейку с элайнера. В процессе удаления и очистки можно использовать зубную щетку и воду.
2. Удалите весь клей, оставшийся от наклейки, дочищая протерев поверхность элайнера салфеткой.
3. Удалите использованную этикетку в отходы, тщательно очистите область салфеткой и, при желании, приклейте новую наклейку.

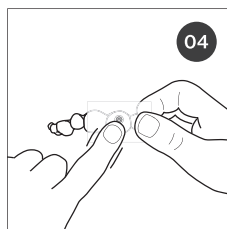
## Инструкции по хранению декоративных наклеек на элайнеры Invisalign

- Хранить при комнатной температуре. Избегать попадания прямых солнечных лучей.
- Все техническая информация о товаре приведена в инструкции по применению и на исходной упаковке. Не удаляйте в отходы инструкцию по применению и исходную упаковку и не храните наклейки отдельно от них, чтобы не потерять информацию, необходимую для прослеживаемости товара.

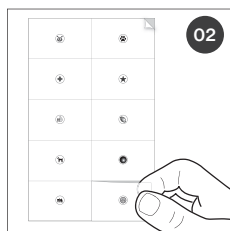
Рисунок 1: Порядок наклеивания декоративных наклеек на элайнеры Invisalign



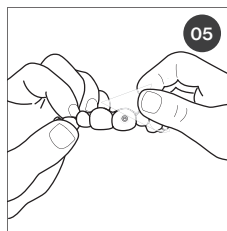
**01** Сначала очистите и высушите элайнеры. Определите, какие элайнеры устанавливаются на верхние / нижние зубы. **Примечание:** Рекомендуется протереть элайнеры салфеткой перед приклеиванием наклеек.



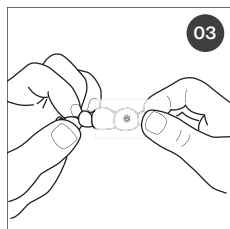
**04** Плотно разотрите наклейку на элайнере, чтобы она приклеилась.



**02** Выберите наклейку для приклеивания и отделите прозрачный прямоугольник, к которому она прикреплена.



**05** Медленно отделите и удалите в отходы прозрачный прямоугольник, оставив наклейку на элайнере. **Примечание:** если в процессе приклеивания клейкость наклейки снизилась, протрите поверхность элайнера салфеткой начисто, после чего повторите попытку приклеивания наклейки.



**03** Поместите наклейку правильной стороной вверх на верхний элайнер.

### Условные обозначения декоративных наклеек на элайнеры Invisalign

Условное обозначение	Название	Пояснительный текст	Ссылка на стандарт
	Код партии	Указывает код партии производителя, позволяющий идентифицировать партию изделий.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Номер по каталогу	Указывает номер по каталогу производителя, позволяющий идентифицировать товар.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Срок годности	Указывает дату, после которой товар использовать нельзя, причем форма срока годности ГГГГ-ММ указывает на последний день месяца.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Производитель	Указывает на производителя товара, как это определено в Директиве ЕС 93/42/ЕЕС.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Дата изготовления	Указывает на дату изготовления товара.	EN ISO 15223-1, 5.1.3
	Инструкции по применению	Указывает на отсылку к приложенной или прикрепленной инструкции для пользователя	Регламент ЕС 1223/2009

## Popis doplnku:

Invisalign Stickables je doplnok určený na skrášlenie vonkajšej strany priehľadných vyrovnávačov Invisalign®. Tento produkt exkluzívne dodáva Align Technology, Inc. Patent čaká na schválenie.

## Indikácie na použitie

Nálepky Invisalign Stickables sú určené na použitie v súlade s pokynmi na používanie ako skrášľujúci doplnok výhradne s priehľadnými vyrovnávačmi Invisalign vyrobenými z materiálu SmartTrack®.

## Preventívne opatrenia:

- Pred použitím Invisalign Stickables sa oboznámte s pokynmi na používanie.
- Používajte pod dohľadom rodiča alebo opatrovateľa.
- Nepoužívajte spolu s retainermi Vivera®.
- Použitie nálepiek Invisalign Stickables nebolo testované s retainermi Vivera, materiálom vyrovnávačov s výnimkou vyrovnávača SmartTrack, vyrovnávačmi alebo retainermi iných výrobcov, inými ortodontickými pomôckami akými sú strojičky, retainery, expandéry a iné, ani inými časťami tela, napr. zuby, jazyk, nechty alebo koža.
- Neodporúča sa aplikácia nálepiek Invisalign Stickables na oblasti so stlačenými alebo výrazne prekrytými zubami, krátke klinické korunky, vnútornú stranu vyrovnávača, incizálnu/oklúznú alebo lingválnu časť vyrovnávača, zuby s attachmentmi, presnými výrezmi alebo zarovnávacími výčnelkami, oblasť kompenzácie erupcie a voskovej formy vyrovnávača a indikátory dodržiavania pokynov. Aplikácia nálepiek Invisalign Stickables na vyššie uvedené miesta môže mať za následok prehnutie nálepiek s ostrými okrajmi, prekrytie attachmentov nálepkou alebo prekrytie vnútornej časti vyrovnávača a zablokovanie zuba, ktorý sa prezeráva. Odporúča sa umiestniť jednu nálepku na vonkajšiu plochu vyrovnávača tak, aby sa prekryla bukálna/labiálna plocha jedného zuba alebo vonkajšia plocha horného predného zuba – vnútorného alebo vonkajšieho rezáka alebo očného zuba. Uistite sa, že nálepka prekryva vyrovnávač iba na ploche zuba, a že neprečnieva cez incizálnu/oklúznú alebo gingiválnu časť vyrovnávača.
- Vyhybajte sa činnostiam, ktoré môžu mať za následok zmenu, poškodenie, uvoľnenie alebo odstránenie nálepiek Invisalign Stickables. Pacient môže uvoľnené nálepky Invisalign Stickables náhodne vdýchnuť alebo prehltnúť alebo mu môžu spôsobiť inú ujmu na zdraví. V prípade prehltnutia nálepkou sa odporúča nechať nálepku prirodzene prejsť tráviacim traktom. Ak sa pacient dusí a kašle, ostanite v blízkosti pacienta a povzbudte ho, aby nálepku vykašlal. Ak pacient nie je schopný hovoriť alebo nemá dostatok kyslíka, okamžite vyhľadajte rýchlu zdravotnú pomoc. Obráťte sa na lekára spoločnosti Invisalign v prípade opakovaného uvoľnenia nálepiek Invisalign Stickables alebo v prípade akýchkoľvek otázok či obáv. V prípade neobvyklých príznakov sa okamžite obráťte na zdravotnícky personál alebo lekára.

- V prípade reakcie prestaňte nálepky používať a obráťte sa na lekára spoločnosti Invisalign.
- Nálepky Invisalign Stickables nekonzumujte.

## Pokyny na používanie

- Nálepky Invisalign Stickables aplikujte na čistú a suchú vonkajšiu stranu vyrovnávačov. Poznámka: Pred aplikáciou nálepiek sa odporúča utrieť vyrovnávače vreckovkou.

- Prilnavosť nálepiek sa tiež môže znížiť, ak sú vyrovnávače vlhké alebo kľzké v dôsledku prítomnosti mastnoty alebo vody z rúk, slín alebo iných tekutín.
- Pred aplikáciou nálepiek dôkladne očistite a osušte vyrovnávače podľa pokynov na používanie spoločnosti Invisalign.
- Informácie pre lekárov: Umiestnite jednu nálepku na vonkajšiu plochu vyrovnávača tak, aby sa prekryla bukálna/labiálna plocha jedného horného predného zuba – vnútorného alebo vonkajšieho rezáka alebo očného zuba. Uistite sa, že nálepka prekryva vyrovnávač iba na ploche zuba, a že neprečnieva cez incizálnu/oklúznú alebo gingiválnu časť vyrovnávača. Poznámka: nálepky je možné umiestniť na plochy vyrovnávača s prvkami Power Ridge™.
- Používateľovi sa odporúča meniť nálepky každé 3 dni. Ak sa nálepka začne odľupovať od vyrovnávača, postupujte podľa pokynov na odstránenie nálepky a aplikujte novú nálepku.
- Priehľadné vyrovnávače Invisalign s nálepkami sa majú nosiť a čistiť podľa pokynov na používanie vyrovnávačov Invisalign.

## Pokyny na aplikáciu nálepiek Invisalign Stickables (obr. 1):

1. Jednou rukou pridržte hárok s nálepkami a pomocou palca a ukazováka druhej ruky pomaly nadvihnite lepiaci obdĺžnikový aplikátor (pod ktorým je umiestnená nálepka). Z hárka jemne odlúpnite aplikátor s nálepkou.
2. Pomocou aplikátora presne zarovnajete nálepku s bukálnou/labiálnou alebo vonkajšou časťou vyrovnávača.
3. Uistite sa, že krúžok s nálepkou má správnu orientáciu: vrchná časť nálepky má byť otočená smerom ku gingiválnej časti vyrovnávača.
4. Uistite sa, že krúžok s nálepkou je zarovnaný na stred zuba, a že krúžok s nálepkou nepresahuje cez plochu zuba a nemá voľné okraje.
5. Ukazovákom pevne a jemne pritlačte nálepku o vyrovnávač a potom ju pošúchajte, aby úplne prilhla k vyrovnávaču.
6. Aplikátor jemne odlúpnite dozadu tak, aby sa odstránil aplikátor a nálepka ostala na mieste.
7. Pritlačte nálepku o vyrovnávač, aby k nemu úplne prilhla.

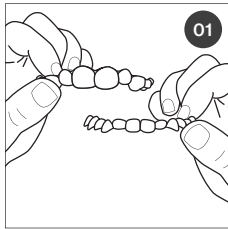
## Pokyny na odstránenie nálepky Invisalign Stickables

1. Prstom jemne odlúpnite nálepku od vyrovnávača. Pri odstraňovaní a čistení si môžete pomôcť zubnou kefkou a vodou.
2. Vreckovkou dôkladne utrite povrch vyrovnávača a odstráňte všetok lepiaci materiál nálepky.
3. Zlikvidujte použitú nálepku, plochu dôkladne utrite vreckovkou a podľa želania aplikujte novú nálepku.

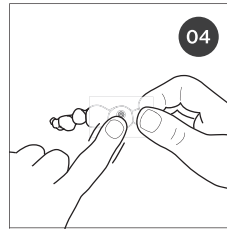
## Pokyny na uchovávanie nálepiek Invisalign Stickables

- Uchovávajte pri izbovej teplote. Chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- Všetky informácie týkajúce sa špecifikácii produktu sú uvedené v pokynoch na používanie a primárnom obale. Primárny obal a pokyny na používanie neoddeľujte od nálepiek ani ich nevyhadzujte, aby sa zaistila dostupnosť a sledovateľnosť informácií o produkte.

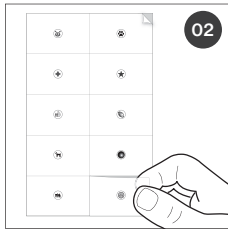
Obrázok 1: Aplikácia nálepky Invisalign Stickables



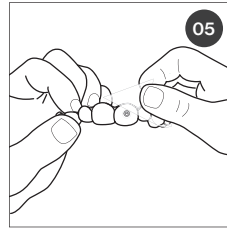
**01** Vyrovnávač očistíte a osušíte. Zistíte, ktoré nálepky sú určené na horné a dolné zuby.  
**Poznámka:** Pred aplikáciou nálepiek sa odporúča utrieť vyrovnávače vreckovkou.



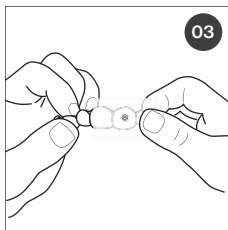
**04** Pevne pritlačte nálepku na vyrovnávač a počúvajte.



**02** Vyberte si nálepku, ktorú chcete aplikovať, a odlúpnite priesvitný obdĺžnik, pod ktorým je nálepka.



**05** Pomaly odlúpnite priesvitný obdĺžnik a odstráňte ho tak, aby nálepka ostala na vyrovnávači. **Poznámka:** Ak nálepka nedrží, povrch vyrovnávača dôkladne utrite vreckovkou a následne zopakujte aplikáciu nálepky.



**03** Nálepku umiestnite na horný vyrovnávač lícovou stranou nahor.

## Vysvetlivky k symbolom Invisalign Stickables

Symbol	Názov	Text s vysvetlením	Štandardný referenčný materiál
	Číslo šarže	Uvádza číslo šarže výrobcu na identifikáciu čísla šarže.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalógové číslo	Uvádza katalógové číslo výrobcu na identifikáciu produktu.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Dátum použiteľnosti	Uvádza dátum, po ktorom sa produkt nesmie používať, pričom Dátum použiteľnosti RRRR-MM označuje posledný deň uvedeného mesiaca.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Výrobca	Uvádza výrobcu produktu podľa definície Smernice EÚ 93/42/EHS.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Dátum výroby	Uvádza dátum výroby produktu.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Pokyny na používanie	Uvádza odkaz na pokyny pre používateľa, ktoré sú súčasťou alebo prílohou produktu	Nariadenie ES č. 1223/2009

# Navodila za uporabo nalepk Invisalign™ Stickables.

## Opis dodatka:

Nalepke Invisalign Stickables so dodatki, ki se jih lahko uporablja za okraševanje zunanje strani prozornih opornic Invisalign®. Izdelek je mogoče pridobiti izključno prek družbe Align Technology, Inc. Trenutno je v postopku pridobitve patenta.

## Indikacije za uporabo

Nalepke Invisalign Stickables so namenjene uporabi skladno z navodili za uporabo kot dekorativni dodatki samo s prozornimi opornicami Invisalign, ki so izdelane iz materiala SmartTrack®.

## Previdnostni ukrepi:

- Pred uporabo nalepk Invisalign Stickables preberite navodila za uporabo.
- Uporabljajte pod nadzorom starša oziroma skrbnika.
- Ne uporabljajte z retinerji Viverra®.
- Uporaba nalepk Invisalign Stickables ni bila preskušena z retinerji Viverra, materiali za opornice, ki niso material za opornice SmartTrack, s katerimi koli prozornimi opornicami ali retinerji tretjih oseb, katerimi koli drugimi ortodontskimi potrebinami, kot so nosilci, retinerji, ekspanderji ali drugi pripomočki, ali na katerih koli delih telesa, kot so zobje, jezik, nohti ali koža.
- Nalepk Invisalign Stickables ni priporočljivo nameščati na predele s tesnim stanjem zob ali z močno prekrivajočimi se zobmi, kratkimi kliničnimi kronami, na notranjo stran opornice, na incizalni/okluzijski ali lingvalni del opornice, na zobe s pritrjevali, preciznimi rezi ali preciznimi krilci, na predel za kompenzacijsko erupcije in predel opornice z lažnim zobom ter indikatorje skladnosti. Nameščanje nalepk Invisalign Stickables na katere koli od teh predelov lahko povzroči pregibanje nalepk, kar lahko ustvari ostre robove, prekrivanje pritrjeval ali ovjanje na notranjo stran opornice ter blokiranje prodirajočega zoba. Priporočljivo je nameščanje ene nalepke na zunanjo površino opornice, tako da prekriva dolžino enega zoba na bukalnem/labialnem ali zunanjem delu zgornjih sprednjih zob – srednjih sekalcih, stranskih sekalcih ali podočnikih. Zagotovite, da se nalepka prilega površini zoba na opornici in da ne prekriva incizalnega/okluzijskega dela opornice ali dela opornice pri dlesni.
- Treba se je izogibati dejavnostim, ki bi lahko povzročile spremembe, poškodbe, popuščanje ali premikanje nalepk Invisalign Stickables. Pacienti lahko nalepke Invisalign Stickables, ki popustijo, nenamerno vdihnajo ali zaužijejo ali pa jim nalepke lahko povzročijo druge poškodbe. Če pride do zaužitja nalepke, je priporočljivo, da naravno preidejo skozi prebavni sistem. Če se pacient duši ali kašlja, ostanite ob osebi in jo spodbujajte, da kašlja, dokler ovira ni odstranjena. Če pacient ne more govoriti ali ne pride do kisika, nemudoma pokličite prvo pomoč. Obvestite zdravnika, ki dela s sistemom Invisalign, če opazite ponavljajoče se popuščanje nalepk Invisalign Stickables ali če imate kakršna koli vprašanja ali dvome. Če se pojavijo kakršni koli nenavadni simptomi, se nemudoma posvetujte z zdravstvenim delavcem (ali zdravnikom).
- Če pride do reakcije na nalepke, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom, ki dela s sistemom Invisalign.
- Ne zaužijte nalepk Invisalign Stickables.

## Navodila za uporabo

- Nalepke Invisalign Stickables je treba namestiti na zunanjo stran čistih in suhih opornic. Opomba: Pred nameščanjem nalepk je opornice priporočljivo obrisati z robčkom.

- Lepljivost nalepk se lahko zmanjša, če so opornice mokre ali spolzke zaradi prisotnosti olj ali tekočin na golih rokah, sline ali drugih tekočin.
- Pred nameščanjem nalepk opornice temeljito očistite in osušite v skladu z navodili za uporabo Invisalign.
- Za zdravnike: Eno nalepko namestite na zunanjo površino opornice, tako da prekriva dolžino enega zoba na bukalnem/labialnem delu zgornjih sprednjih zob – srednjih sekalcih, stranskih sekalcih ali podočnikih. Zagotovite, da se nalepka prilega površini zoba na opornici in da ne prekriva incizalnega/okluzijskega dela opornice ali dela opornice pri dlesni. Opomba: Nalepke lahko namestite na predele opornice s funkcijami Power Ridge™.
- Priporočljivo je, da uporabniki nalepke zamenjajo vsake tri (3) dni. Če se nalepke pričnejo luščiti ali odstopati od opornic, glejte navodila za odstranjevanje nalepk, da jih zamenjate in nadomestite z novimi nalepkami.
- Prozorne opornice Invisalign, ki so okrašene z nalepkami, je treba nositi in čistiti skladno z navodili za uporabo pri zdravljenju Invisalign.

## Navodila za nameščanje nalepk Invisalign Stickables

### (slika 1):

1. S palcem in kazalcem ene roke počasi odlepите lepljiv pravokotni aplikator (z nalepko na spodnji strani), medtem ko z drugo roko držite list z nalepkami. Z lista nežno odstranite aplikator z nalepko na spodnji strani.
2. Z aplikatorjem popolnoma poravnajte nalepko na bukalnem/labialnem ali zunanjem delu opornice.
3. Prepričajte se, da je krog z nalepko sličice pravilno obrnjen: zgornji del sličice mora biti usmerjen proti delu opornice pri dlesni.
4. Prepričajte se, da je krog z nalepko sličice poravnan s sredino zoba in da robovi kroga z nalepko sličice ne segajo ohlapno izven predela zoba.
5. S kazalcem dobro in nežno pritisnite nalepko ter jo podrgnite, da se v celoti stika z opornico.
6. Počasi odstranite aplikator tako, da ga odvijete nazaj in odstranite, ne da bi pri tem odstranili nalepko.
7. Na koncu nalepko pritisnite na opornico, da se v celoti stika z njo.

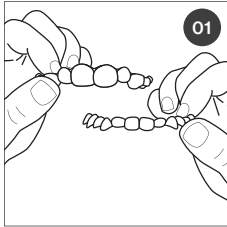
## Navodila za odstranjevanje nalepk Invisalign Stickables

1. Nalepko z nežnim drgnjenjem s prstom odstranite z opornice. Pri postopku odstranjevanja in čiščenja si lahko pomagata tudi z zobno ščetko in vodo.
2. Prepričajte se, da ste v celoti odstranili lepilo nalepke, tako da površino opornice do čistega obrišete z robčkom.
3. Zavržite uporabljen nalepko, predel temeljito očistite z robčkom in po želji namestite povsem novo nalepko.

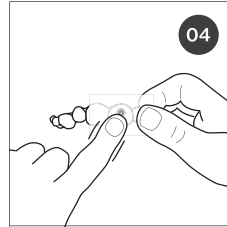
## Navodila za shranjevanje nalepk Invisalign Stickables

- Shranjujte pri sobni temperaturi. Preprečite izpostavljenost neposredni sončni svetlobi.
- Vse informacije v zvezi s specifikacijami izdelka so na voljo v navodilih za uporabo in primarni ovojnjini. Primarne ovojnjine in navodil za uporabo ne zavržite ter nalepk ne ločite od primarne ovojnjine in navodil za uporabo, da zagotovite informacije o izdelku za omogočanje sledljivosti.

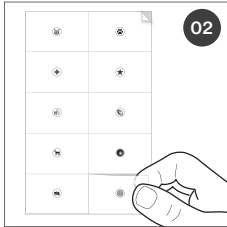
Slika 1: Nameščanje nalepk Invisalign Stickables



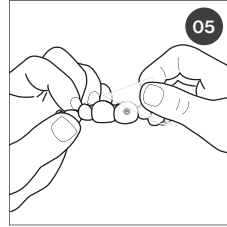
**01** Za začetek naj bosta opornici čisti in suhi. Določite opornico za zgornje/spodnje zobe. **Opomba:** Pred nameščanjem nalepk je opornice priporočljivo obrisati z robčkom.



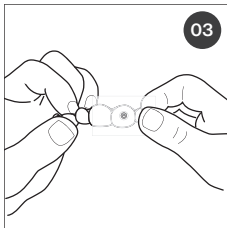
**04** Nalepko močno podrgnite po opornici, da se nanjo prilepi.



**02** Izberite nalepko, ki jo želite namestiti, in odlepiti prozorni pravokotnik, na katerem je pritrjena.



**05** Počasi odlepiti prozorni pravokotnik in ga zavržite, nalepko pa pustite na opornici. **Opozorilo:** Če je lepljivost nalepke med nameščanjem zmanjšana, površino opornice pred ponovnim poskusom namestitve očistite z robčkom.



**03** Pravilno obrnjeno nalepko namestite na opornico za zgornje zobe.

## Legenda simbolov pri nalepkah Invisalign Stickables

Simbol	Naziv	Razlaga	Sklic na standard
	Oznaka serije	Označuje oznako serije proizvajalca, ki omogoča identifikacijo serije ali lota.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Kataloška številka	Označuje kataloško številko proizvajalca, ki omogoča identifikacijo izdelka.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Rok uporabnosti	Označuje datum, po katerem izdelek ni več primeren za uporabo, pri čemer se rok uporabnosti LLLL-MM nanaša na zadnji dan navedenega meseca.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Proizvajalec	Označuje proizvajalca izdelka, kot je določeno v direktivi EU 93/42/EGS.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Datum proizvodnje	Označuje datum proizvodnje izdelka.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Navodila za uporabo	Označuje sklic na priložena ali pripeta navodila za uporabnika.	Uredba ES št. 1223/2009

# Instrucciones de uso de los Invisalign™ Stickables.

## Descripción del accesorio:

Los Invisalign Stickables son accesorios que pueden utilizarse para decorar la parte exterior de los aligners transparentes Invisalign®. Este producto solo puede adquirirse en Align Technology, Inc. Patente en trámite.

## Indicación de uso

Los Invisalign Stickables están concebidos para utilizarse como accesorios decorativos, según se indica en las Instrucciones de uso, exclusivamente con los aligners transparentes Invisalign fabricados con material SmartTrack®.

## Precauciones:

- Lea las Instrucciones de uso antes de utilizar los Invisalign Stickables.
- Utilizar bajo la supervisión de un padre o tutor.
- No utilizar con Vivera retainers®.
- No se ha evaluado el uso de los Invisalign Stickables con los Vivera retainers; con otro material para aligners que no sea SmartTrack; con ningún retenedor o aligner transparente de otros fabricantes; con ningún aparato de ortodoncia como brackets, retenedores, expansores u otros; ni con ninguna parte del cuerpo, como dientes, lengua, uñas o piel.
- No se recomienda aplicar los Invisalign Stickables en zonas de dientes apiñados o muy superpuestos, coronas clínicas cortas, la cara interna del aligner, la parte incisal/oclusal o la cara lingual del aligner, en dientes con attachments, precision cuts o precision wings, compensadores de erupción púnticos, o indicadores de cumplimiento. La aplicación de los Invisalign Stickables en cualquiera de estas zonas puede hacer que las pegatinas presenten pliegues con bordes afilados, que las pegatinas oculten los attachments o que se enrollen en torno a la cara interna del aligner y bloqueen la erupción del diente. Se recomienda colocar una pegatina en la superficie exterior del aligner, cubriendo la longitud de un diente en la cara vestibular/bucal o la cara vestibular de un diente anterior superior (incisivos centrales, incisivos laterales o caninos). Asegúrese de que la pegatina se ajusta a la superficie dental del aligner y no sobresale por la parte incisal/oclusal o gingival del aligner.
- Se deben evitar las actividades que puedan alterar, dañar, soltar o desprender los Invisalign Stickables. Los pacientes podrían inhalar o tragar accidentalmente los Invisalign Stickables que se hayan despegado, y estos podrían causar otros daños al paciente. En caso de que un paciente se trague las pegatinas, se recomienda esperar a que pasen naturalmente a través del tubo digestivo. Si el paciente presenta tos y ahogo, permanezca a su lado y anímelo a toser hasta eliminar la obstrucción. Si el paciente no puede hablar o no recibe oxígeno, solicite ayuda inmediata de los servicios de emergencia. Informe a su doctor Invisalign si observa que los Invisalign Stickables se sueltan de forma reiterada, o en caso de cualquier otra duda o preocupación. Si el paciente muestra cualquier síntoma inusual, consulte de inmediato a un médico o profesional sanitario.
- Si el paciente presenta una reacción a las pegatinas, deje de utilizarlas y póngase en contacto con el doctor Invisalign.
- No ingiera los Invisalign Stickables.

## Instrucciones de uso

- Los Invisalign Stickables deben aplicarse sobre la parte exterior de aligners limpios y secos. Nota: Se recomienda limpiar los aligners con un pañuelo desechable antes de aplicar las pegatinas.
- La adhesividad de las pegatinas también puede reducirse cuando los aligners están mojados o resbaladizos por la presencia de grasa o líquidos de las manos sin guantes, la saliva u otros líquidos.

- Limpie y seque perfectamente los aligners según las Instrucciones de uso de Invisalign antes de aplicar las pegatinas.
- Para los doctores: Coloque una pegatina en la superficie exterior del aligner, cubriendo la longitud de un diente en la cara vestibular/bucal de un diente anterior superior (incisivos centrales, incisivos laterales o caninos). Asegúrese de que la pegatina se ajusta a la superficie dental del aligner y no sobresale por la parte incisal/oclusal o gingival del aligner.  
Nota: Las pegatinas pueden colocarse en áreas del aligner con características Power Ridge™.
- Se recomienda a los usuarios cambiar las pegatinas cada 3 días. Si las pegatinas empiezan a levantarse o desprenderse del aligner, consulte las instrucciones para retirar la pegatina y aplicar una nueva.
- Los aligners transparentes Invisalign decorados con pegatinas deben utilizarse y limpiarse según las Instrucciones de uso del tratamiento Invisalign.

## Instrucciones de colocación de los Invisalign Stickables (figura 1):

1. Levante lentamente el aplicador rectangular adhesivo (con la pegatina debajo) con los dedos índice y pulgar de una mano mientras sujeta la hoja de pegatinas con la otra mano. Retire con cuidado el aplicador con la pegatina debajo de la hoja.
2. Use el aplicador para alinear completamente la pegatina en la cara vestibular/bucal o la superficie exterior del aligner.
3. Asegúrese de que el círculo que contiene el diseño de la pegatina esté con el lado correcto hacia arriba: la parte superior del diseño debe estar orientada hacia la parte gingival del aligner.
4. Asegúrese de que el círculo que contiene el diseño de la pegatina esté alineado en el centro del diente y de que ningún borde del círculo que contiene el diseño de la pegatina quede fuera del área del aligner.
5. Con el dedo índice, presione suave pero firmemente, y frote para establecer contacto completo entre la pegatina y el aligner.
6. Retire lentamente el aplicador, enrollándolo hacia atrás para retirarlo sin desprender la pegatina.
7. Termine de presionar la pegatina de forma que contacte totalmente con el aligner.

## Instrucciones para retirar los Invisalign Stickables

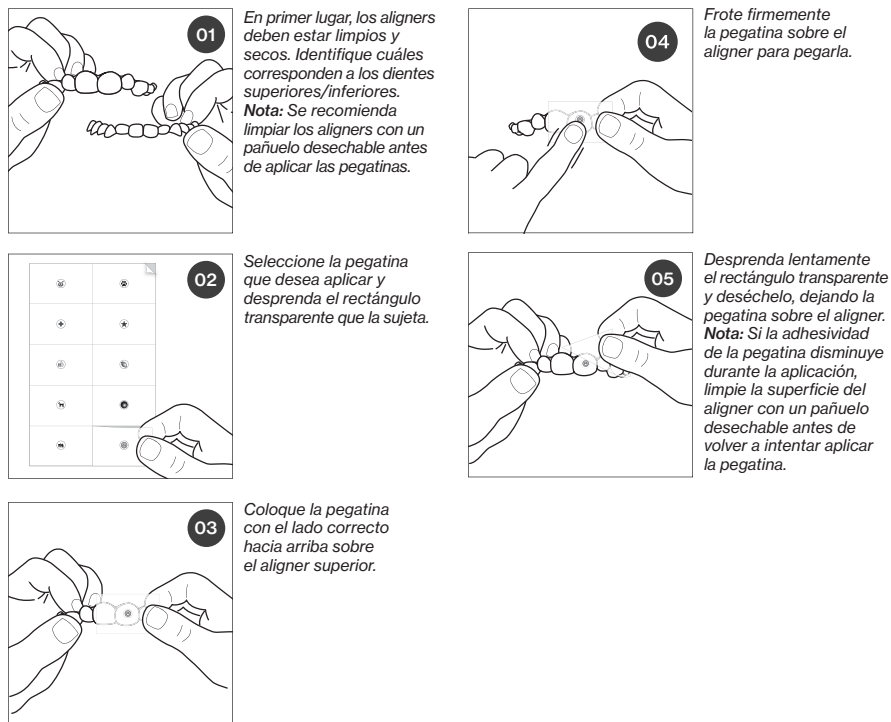
1. Realice un movimiento frotante con un dedo para desprender la pegatina del aligner. Puede utilizar un cepillo dental y agua para facilitar el proceso de eliminación y limpieza.
2. Asegúrese de eliminar todo el adhesivo de la pegatina, limpiando la superficie del aligner con un pañuelo desechable.
3. Deseche la pegatina usada, limpie perfectamente la zona con un pañuelo desechable y aplique una pegatina nueva si lo desea.

## Instrucciones de almacenamiento de los Invisalign Stickables

- Almacenar a temperatura ambiente. Evitar la exposición directa a la luz solar.
- Toda la información relativa a las especificaciones del producto puede encontrarse en las Instrucciones de uso y en el embalaje primario. No separe la pegatina del embalaje primario y las Instrucciones de uso, ni los tire, con el fin de conservar la información del producto para su seguimiento.



Figura 1: Cómo aplicar los Invisalign Stickables



### Legenda de los símbolos de los Invisalign Stickables

Símbolo	Significado	Texto explicativo	Referencia de norma
	Número de lote	Indica el número de lote del fabricante, para permitir identificar el lote.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Número de catálogo	Indica el número de catálogo del fabricante, que permite identificar el producto.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Fecha de caducidad	Indica la fecha después de la cual no debe utilizarse el producto; en la fecha de caducidad, AAAA-MM se refiere al último día del mes.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Fabricante	Indica el fabricante del producto, tal como lo define la Directiva de la UE 93/42/CEE.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Fecha de fabricación	Indica la fecha en la que se fabricó el producto.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Instrucciones de uso	Indica una referencia a las instrucciones de uso incluidas o adjuntas.	Reglamento de la CE 1223/2009

## Beskrivning av tillbehöret:

Invisalign Stickables är tillbehör som kan användas för att dekorera utsidan av Invisalign® genomskinliga tandskenor. Den produkt är endast tillgänglig från Align Technology, Inc. Ansökan om patent är inlämnad.

## Indikationer för användning

Invisalign Stickables är avsedda att användas enligt bruksanvisningen som dekorativa tillbehör endast tillsammans med Invisalign genomskinliga tandskenor som är tillverkade i SmartTrack®-material.

## Försiktighetsåtgärder:

- Läs bruksanvisningen innan användning av Invisalign Stickables.
- Använd under överinseende av förälder eller vårdnadshavare.
- Använd inte med Viverra®-retainer.
- Användning av Invisalign Stickables har inte testats på Viverra-retainer, annat tandskensmaterial än det material som används i SmartTrack-tandskenan, och har inte heller testats på genomskinliga tandskenor eller tandställningar från tredje part, övriga ortodontiska föremål som brackets, tandställningar, expansionsplåtar eller dylikt, eller andra kroppsdelar som tänder, tunga, naglar eller hud.
- Invisalign Stickables rekommenderas ej för användning i områden med tandträngsel eller med mycket överlappande tänder; i korta kliniska kronor; på tandskenans insida; i de incisala/occlusala eller linguala delarna av tandskenan med fästen; vid precision cut eller precisionsvingar; vid tandskenans erupcionskompensationsområde samt vid området runt tandskenans konstgjorda tänder och dess cooperationsindikatorer. Applicering av Invisalign Stickables i någon av dessa områden kan orsaka veck med vassa kanter på klistermärkena, att klistermärkena döljer fästen eller viks runt insidan på tandskenan och blockerar den utätväxande tanden. Det rekommenderas att ett klistermärke placeras på den tandskenans yttre yta så att det täcker en tandlängd på den buccala/labiala eller det yttre området på framtänderna— centrala, laterala eller hörntänder. Se till att klistermärket passar över tandskenans tandområde och att det inte hänger över tandskenans incisala/occlusala eller tandköttsdel.
- Aktiviteter som skulle kunna förändra, skada, lösgöra eller lossa Invisalign Stickables bör undvikas. Invisalign Stickables kan av misstag andas in eller sväljas av patienter eller orsaka annan skada på patienten. Om klistermärkena sväljs rekommenderas det att låta dem passera genom matsmältningssystemet på naturlig väg. Om patienten kvävs eller hostar, stanna kvar hos patienten och uppmanna honom/henne att hosta tills blockeringen har försvunnit. Om patienten inte kan tala, eller inte får luft, uppsök omedelbart nödhjälp. Informera Invisalign-tandläkare om upprepad lossning av Invisalign Stickables uppmärksamma eller om det finns några andra frågor eller problem. Om patienten uppvisar ovanliga symptom bör denne kontakta vårdpersonal (eller doktor) omedelbart.
- Om patienten uppvisar en reaktion på klistermärkena bör denna sluta använda klistermärkena och kontakta en Invisalign-tandläkare.
- Förtär inte Invisalign Stickables.

## Bruksanvisning

- Invisalign Stickables bör appliceras på utsidan av rena och torra tandskenor. OBS! Det rekommenderas att tandskenan torkas med en servett innan klistermärkena appliceras.

- Klistermärkets vidhäftningsförmåga kan också minska när tandskenor är blöta eller hala på grund av förekomst av olja eller våtskor från bara händer, saliv eller andra våtskor.
- Rengör och torka tandskenor ordentligt i enlighet med Invisaligns bruksanvisningar innan klistermärkena appliceras.
- För doktorer: Placera ett klistermärke på den yttre tandskenans yta så att det täcker en tandlängd på den buccala/labiala eller det yttre området på framtänderna— centrala, laterala eller hörntänder. Se till att klistermärket passar över tandskenans tandområde och att det inte hänger över tandskenans incisala/occlusala eller tandköttsdel. OBS! Klistermärken kan placeras på tandskensområden med Power Ridge™-funktioner.
- Det rekommenderas att användaren byter ut klistermärken var 3 dag. Om klistermärkena börjar skalas eller lyftas av från tandskenan, se instruktionerna för avlägsnande av klistermärken för att byta ut och applicera ett nytt klistermärke igen.
- Invisalign genomskinliga tandskenor som är dekorerade med klistermärken bör bäras och rengöras i enlighet med bruksanvisningen för Invisalign-behandling.

## Placeringsinstruktioner för Invisalign Stickables (Figur 1):

- Lyft långsamt en självhäftande rektangulär applikator (som har ett klistermärke på undersidan) med tumme och pekfinger på en hand, samtidigt som du håller arket med klistermärkena i andra handen. Ta försiktigt loss applikatorn med ett klistermärke på undersidan från arket.
- Använd applikatorn för att rätta in klistermärket helt på buccala/labiala eller yttre delen av tandskenan.
- Se till att cirkeln med klistermärkets bild har rätt sida upp; toppen av bilden bör riktas mot tandskenans tandköttsdel.
- Se till att cirkeln med klistermärkesbilden är i linje med tandens mitt och att det inte finns några lösa ändrar av cirkeln med klistermärkesbilden som är utanför tandområdet.
- Tryck bestämt och försiktigt med pekfinger och gnugga så att klistermärket sitter helt i kontakt med tandskenan.
- Ta långsamt bort applikatorn genom att rulla den bakåt så att applikatorn tas bort utan att klistermärket också avlägsnas.
- Avsluta med att trycka på klistermärket så att det sitter helt i kontakt med tandskenan.

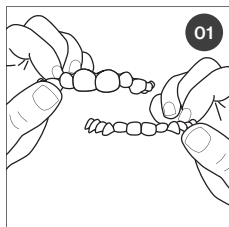
## Instruktioner för borttagning av Invisalign Stickables

- Använd en försiktig skrubbande fingerrörelse för att ta bort klistermärket från tandskenan. Tandborste och vatten kan användas för att hjälpa till vid borttagnings- och rengöringsprocessen.
- Se till att all häftmassa från klistermärket har tagits bort genom att torka tandskenan ren med en servett.
- Kassera det använda klistermärket, rengör området ordentligt med en servett och applicera ett nytt klistermärke om så önskas.

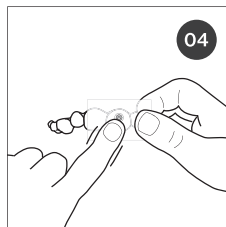
## Förvaringsinstruktioner för Invisalign Stickables

- Förvaras i rumstemperatur. Undvik direkt solljus.
- All information som berör produktspecifikationer finns i bruksanvisningen och den primära förpackningen. För att behålla produktinformation för spårbarhet, kasta inte den primära förpackningen och bruksanvisningen, och separera heller inte klistermärken från den primära förpackningen och bruksanvisningen.

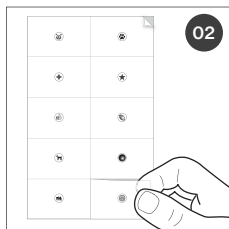
Figur 1: Hur Invisalign Stickables appliceras



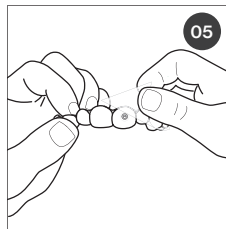
**01** Börja med en ren och torr tandskena. Avgör vilka som är avsedda för över/nedre tänder. **Obs!** Det rekommenderas att tandskenan torkas med en servett innan klistermärkena appliceras.



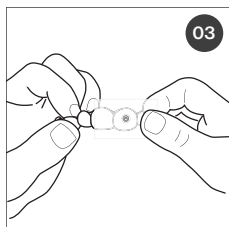
**04** Gnugga klistermärket bestämt på tandskenan för att få det att fästa.



**02** Välj det klistermärke som ska appliceras och skala loss den genomskinliga rektangel som håller fast det.



**05** Skala försiktigt bort den genomskinliga rektangeln och kasta den, samtidigt som klistermärket sitter kvar på tandskenan. **Obs!** Om klistermärkets vidhäftningsförmåga minskar vid appliceringen, torka tandskenans yta ren med en servett innan ett nytt appliceringsförsök inleds.



**03** Placera klistermärket med rätt sida upp på den övre tandskenan.

## Symbolförklaring till Invisalign Stickables

Symbol	Titel	Förklarande text	Standardreferens
	Batchkod	Indikerar tillverkarens batchkod så att sats- eller partinummer kan identifieras.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalognummer	Indikerar tillverkarens katalognummer så att produkten kan identifieras.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Bäst-före-datum	Indikerar det datum efter vilket produkten inte ska användas, där bäst-före-datum ÅÅÅÅ-MM indikerar månadens sista dag.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Tillverkare	Indikerar tillverkaren av produkten, enligt definitionen i EU-direktiv 93/42/EEG.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Tillverkningsdatum	Indikerar datumet för tillverkningen av produkten.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Bruksanvisning	Indikerar en hänvisning till en medföljande eller bifogad användarinstruktion	EG-förordning 1223/2009

# คำแนะนำในการใช้งาน Invisalign Stickables

## คำอธิบายอุปกรณ์:

Invisalign Stickables คืออุปกรณ์เสริมที่สามารถใช้ในการปรับแต่งตำแหน่งภายนอกบนอุปกรณ์จัดฟันใส Invisalign ผลิตภัณฑ์นี้จัดทำขึ้นโดยบริษัท Align Technology, Inc. สิทธิบัตรอยู่ในช่วงดำเนินการ

## วิธีการใช้งาน

Invisalign Stickables มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ตามคำแนะนำในการใช้งานเป็นอุปกรณ์เสริมในการปรับแต่งตำแหน่งบนอุปกรณ์จัดฟันใส Invisalign ที่ทำจากวัสดุ SmartTrack เท่านั้น

## ข้อควรระวัง:

- กรุณาอ่านคำแนะนำในการใช้งานผลิตภัณฑ์ Invisalign Stickables ก่อนใช้
- ใช้ภายใต้การดูแลของบิดามารดาหรือผู้ปกครอง
- ห้ามใช้กับ Vivera รีเทนเนอร์
- การใช้ผลิตภัณฑ์ Invisalign Stickables ไม่ได้ผ่านการทดสอบบน Vivera รีเทนเนอร์ อุปกรณ์จัดฟันนอกเหนือจากอุปกรณ์จัดฟันที่ทำจากวัสดุ SmartTrack อุปกรณ์จัดฟันใสและรีเทนเนอร์รักษาอื่น ๆ รวมไปถึงผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับการจัดฟันอื่น ๆ เช่น แรตเกต รีเทนเนอร์ เครื่องบดขยาย หรืออื่น ๆ หรือส่วนใด ๆ ของร่างกาย เช่น ฟัน ลิ้น เล็บ หรือผิวหนัง
- ไม่แนะนำให้ติด Invisalign Stickables ในบริเวณที่มีฟันซ้อนหรือมีการสบกันมาก ตัวฟันที่มีขนาดสั้นในทางคลินิกหรือด้านของอุปกรณ์จัดฟันใส, ด้านบดเคี้ยวหรือสบฟัน หรืออุปกรณ์จัดฟันใสด้านตัดกันสั้น, บนฟันที่มีสิ่งติด ส่วนตัดของสลักยึด (precision cuts) หรือส่วนปีกของสลักยึด (precision wings) บริเวณที่มีการดัดเขย่งการงอกและบริเวณฟันแนวของอุปกรณ์จัดฟันและตัวบ่งชี้การเป็นไปตามข้อกำหนด แนะนำให้ติดสติ๊กเกอร์นี้บนฟันที่ผิวอุปกรณ์จัดฟันด้านนอกที่ครอบคลุมความยาวของฟันหนึ่งซี่ บริเวณแก้ม / ริมฝีปากหรือบริเวณด้านนอกของฟันหน้าบน – ส่วนกลางด้านข้างหรือฟันเขี้ยว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสติ๊กเกอร์พอดีอยู่กับบริเวณฟันของอุปกรณ์จัดฟันใส และไม่อยู่ทางด้านบน/ล่างหรือด้านเหงือกของอุปกรณ์จัดฟันใส
- ควรหลีกเลี่ยงกิจกรรมที่อาจทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลง การขูดขีด การหลวม หรือการเคลื่อนของ Invisalign Stickables. Invisalign Stickables ที่คลายออกหรือติดไม่สนิท อาจถูกผู้ใช้สูดดมหรือกลืนเข้าไปโดยไม่ได้ตั้งใจหรืออาจทำให้เกิดความเสียหายอื่น ๆ กับผู้ใช้ได้หากมีการกลืนสติ๊กเกอร์เข้าไป ขอแนะนำให้ปล่อยให้สติ๊กเกอร์เหล่านี้ผ่านทางเดินอาหารตามธรรมชาติหากผู้ใช้มีอาการสำคัญและไอให้รีบปรึกษาแพทย์และกระตุ้นโดยให้ผู้ใช้ไอจนกว่าสิ่งที่ติดขวางจะจ้องออกไปแล้ว หากผู้ใช้ไม่สามารถพูดได้หรือขาดออกซิเจนให้ขอความช่วยเหลือในกรณีฉุกเฉินทันทีโปรดแจ้งกับแพทย์ Invisalign ของคุณหากสังเกตเห็นว่า Invisalign Stickables ของคุณหลวม ง่าย หรือมีคำถามหรือข้อกังวลอื่น ๆ หากมีอาการผิดปกติให้รีบไปปรึกษาแพทย์ทันที
- หากมีการแสดงปฏิกิริยาต่อสติ๊กเกอร์ ให้หยุดใช้และติดต่อทันตแพทย์ Invisalign
- ห้ามกลืนกิน Invisalign Stickables.

## คำแนะนำในการใช้งาน

- ควรติด Invisalign Stickables ภายนอกอุปกรณ์จัดฟันใสที่สะอาดและแห้งหมายเหตุ: แนะนำให้ใช้อุปกรณ์จัดฟันใสด้วยกระดาษชำระก่อนจะติดสติ๊กเกอร์
- ประสิทธิภาพของสติ๊กเกอร์อาจจะลดลงเมื่ออุปกรณ์จัดฟันใสเปียกหรือลื่น เนื่องจากคราบน้ำมันหรือของเหลวบนเนื้อ, น้ำลายหรือของเหลวอื่นๆ
- ทำความสะอาดและทำให้พื้นผิวอุปกรณ์จัดฟันใสแห้งให้ทั่วตามคำแนะนำการใช้งานก่อนใช้งานติดสติ๊กเกอร์ทุกครั้ง
- สำหรับทันตแพทย์: ติดสติ๊กเกอร์หนึ่งอันบนพื้นผิวภายนอกของอุปกรณ์จัดฟันใสที่ครอบคลุมความยาวของฟันหนึ่งซี่ ในบริเวณแก้ม/ริมฝีปาก บริเวณฟันบนหน้า กลาง ด้านข้างหรือฟันเขี้ยว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสติ๊กเกอร์พอดีกับบริเวณฟันของอุปกรณ์จัดฟันใส และไม่อยู่ทางด้านบน/ล่าง หรือด้านเหงือกของอุปกรณ์จัดฟันใส

หมายเหตุ: สติ๊กเกอร์สามารถใช้ติดบนบริเวณอุปกรณ์จัดฟันใสที่มีคุณลักษณะของ Power Ridge

- แนะนำให้ผู้ใช้เปลี่ยนสติ๊กเกอร์ใหม่ทุก ๆ 3 วัน หากสติ๊กเกอร์เริ่มที่จะหลุดหรือยกตัวออกจากอุปกรณ์จัดฟันใส กรุณาปรึกษาและนำในการถอดสติ๊กเกอร์ออกเพื่อเปลี่ยนและใช้สติ๊กเกอร์อันใหม่
- อุปกรณ์จัดฟันใสที่ตกแต่งด้วยสติ๊กเกอร์ต้องสวมใส่และทำความสะอาดตามคำแนะนำการใช้งานสำหรับการรักษาของ Invisalign

## คำแนะนำในการติด Invisalign Stickables (รูปที่ 1)

- ค่อย ๆ และ แอปพลิเคชันรูปลีเซียมฟันผ่า (ซึ่งมีสติ๊กเกอร์อยู่ข้างใต้) ด้วยนิ้วหัวแม่มือและนิ้วชี้ในมือข้างหนึ่งในขณะที่ใช้อีกข้างถือเอาสติ๊กเกอร์ค่อย ๆ ดังแอปพลิเคชันที่มีสติ๊กเกอร์อยู่ข้างใต้ออกจากแผ่น
- ใช้แอปพลิเคชันเพื่อวางสติ๊กเกอร์ทั้งหมดลงบนส่วนกระพุ้งแก้ม/ริมฝีปากหรือส่วนด้านหน้าของอุปกรณ์จัดฟันใส
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวงกลมที่มีรูปแบบของสติ๊กเกอร์วางอย่างถูกต้อง คือ ด้านบนสุดของรูปแบบของสติ๊กเกอร์ควรหันไปทางด้านเหงือกของอุปกรณ์จัดฟันใส
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวงกลมที่มีรูปแบบของสติ๊กเกอร์วางอยู่ตำแหน่งตรงกลางฟันโดยไม่มีส่วนใดของขอบวงกลมอยู่นอกบริเวณฟัน
- ใช้นิ้วชี้กดให้แน่นเบา ๆ และลูบเพื่อให้สติ๊กเกอร์สัมผัสกับอุปกรณ์จัดฟันใสอย่างเต็มที่
- ค่อย ๆ ลอกแผ่นแอปพลิเคชันออก โดยนับย้อนหลังเพื่อนำแอปพลิเคชันออกโดยไม่ให้สติ๊กเกอร์หลุดออกมา
- ถอดสติ๊กเกอร์เพื่อให้สติ๊กเกอร์ติดกับอุปกรณ์จัดฟันใสเต็มที่

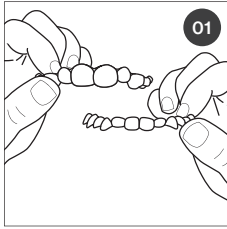
## ข้อแนะนำในการนำ Invisalign Stickables ออก

- ค่อย ๆ ใช้นิ้วถูเบา ๆ เพื่อนำสติ๊กเกอร์ออกจากอุปกรณ์จัดฟันใส สามารถใช้น้ำและแปรงสีฟันเป็นตัวช่วยในกระบวนการเอาออกและการทำความสะอาด
- ทำให้แน่ใจว่าทราบจากสติ๊กเกอร์ออกหมดแล้วด้วยการเช็ดที่ผิวของอุปกรณ์จัดฟันให้สะอาดด้วยกระดาษชำระเช็ด
- ทั้งสติ๊กเกอร์ที่ใช้แล้ว ค่าความสะอาดบริเวณดังกล่าวให้ทิ้งด้วยกระดาษชำระแล้วและติดสติ๊กเกอร์อันใหม่หากต้องการ

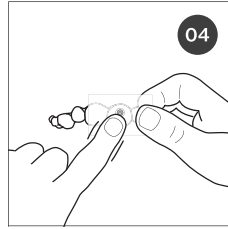
## ข้อแนะนำในการเก็บรักษา Invisalign Stickables

- เก็บรักษาในอุณหภูมิจากหลีกเลี่ยงการถูกแสงแดดโดยตรง
- ข้อมูลเกี่ยวกับข้อกำหนดเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ที่สามารถดูจากข้อแนะนำในการใช้งานและบรรจุภัณฑ์ที่คล้ายกันที่หรือแยกสติ๊กเกอร์ออกจากบรรจุภัณฑ์หลักและคำแนะนำในการใช้เพื่อรักษาข้อมูลผลิตภัณฑ์หากมีการตรวจสอบกลับ

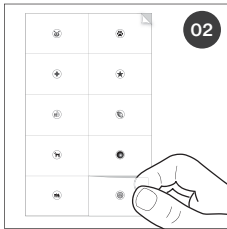
**รูปที่ 1:วิธีการติด Invisalign Stickables**



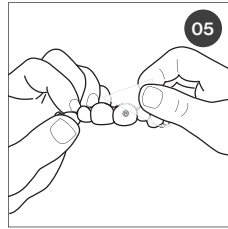
**01** เริ่มด้วยอุปกรณ์จัดฟันใสที่สะอาดและแห้ง ระบุว่าอินได เป็นของฟันบนหรือฟันล่าง หมายเหตุ:แนะนำให้ยึดท่า ความสะอาดอุปกรณ์จัดฟันใส ด้วยกระดาษชำระก่อนติด สติ๊กเกอร์



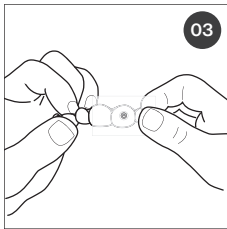
**04** วางสติ๊กเกอร์ลงบนอุปกรณ์ จัดฟันใสและลูบสติ๊กเกอร์เพื่อ เป็นการติด



**02** เลือกสติ๊กเกอร์ที่ต้องการติด และลอกออกจากแผ่นสีเหลือง ใสที่ยึดสติ๊กเกอร์ไว้



**05** ค่อย ๆ ลอกสติ๊กเกอร์จาก แผ่นรูปสีเหลืองพิมพ์ผ้า และ ทิ้ง โดยปล่อยสติ๊กเกอร์ไว้บน อุปกรณ์จัดฟันใส หมายเหตุ: หากประสิทธิภาพในการติดของ สติ๊กเกอร์ลดลงในระหว่างการ ติด ควรยึดอุปกรณ์จัดฟันใส ให้สะอาดด้วยกระดาษชำระก่อน ทำการติดสติ๊กเกอร์อีกครั้ง



**03** วางสติ๊กเกอร์ที่ถูกด้านบน อุปกรณ์จัดฟันใสส่วนบน

**สัญลักษณ์ Invisalign Stickables**

สัญลักษณ์	หัวข้อ	คำอธิบาย	อ้างอิงมาตรฐาน
	รหัสรุ่นการผลิต	ระบุรหัสรุ่นการผลิตของผู้ผลิตเพื่อให้สามารถระบุรุ่นการผลิตหรือล็อตได้	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	หมายเลขแคตตาล็อก	ระบุหมายเลขแคตตาล็อกของผู้ผลิตเพื่อให้สามารถระบุผลิตภัณฑ์ได้	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	ใช้งานภายในวันที่	ระบุวันที่จะต้องไม่ใช้ผลิตภัณฑ์โดยที่ "ใช้งานภายในวันที่" ปรปป-ดด หมายถึง วันสุดท้ายของเดือน	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	ผู้ผลิต	ระบุผู้ผลิตของผลิตภัณฑ์ตามที่กำหนดไว้ใน EU Directive 93/42/EEC.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	วันที่ผลิต	ระบุวันที่ผลิตผลิตภัณฑ์	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	คำแนะนำในการใช้งาน	ระบุการอ้างอิงไปยังข้อแนะนำสำหรับผู้ผู้ใช้ที่ส่งมาด้วยหรือที่แนบมา	EC Regulation 1223/2009

## Aksesuar tanımı:

Invisalign Çıkartmaları, Invisalign® şeffaf plakların dışını dekore etmek için kullanılabilir. Bu ürün, münhasıran Align Technology, Inc.'den temin edilebilir. Patent başvurusu yapılmıştır.

## Kullanım endikasyonu

Invisalign Çıkartmaları, kullanma talimatı uyarınca yalnızca SmartTrack® materyalden yapılmış Invisalign şeffaf plaklara dekoratif aksesuar olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## Önemler:

- Invisalign Çıkartmaları kullanmadan önce kullanma talimatını okuyun.
- Ebeveyn veya bakıcı gözetiminde kullanın.
- Vivera® pekiştirme aparatlarıyla kullanmayın.
- Invisalign Çıkartmaları Vivera pekiştirme aparatları, SmartTrack plak materyali dışındaki plak materyalleri, üçüncü parti herhangi bir şeffaf plak veya pekiştirme aparatı, braket, pekiştirme aparatı veya ekspander gibi diğer ortodontik sarf malzemeleri veya diş, dil, tırnak veya cilt gibi vücut kısımlarında test edilmemiştir.
- Invisalign Çıkartmaları'nın sık veya yoğun bir şekilde üst üste binmiş diş bölgeleri, kısa klinik kronlar, plağın interiorü, plağın insizal/oklüzal veya lingual kısmı, ataşmanlı dişler, hassas kesiler, precision wings veya plak ve uyum göstergelerinin erüpsiyon kompensasyonu ve pontik bölgesine uygulanması önerilmez. Invisalign Çıkartmaları'nın bu bölgelere uygulanması, çıkartmalarda keskin kenarlı katlanmalar, çıkartmaların ataşmanları gizlemesine veya plağın içine sarılmasına ve erüpsiyon dişini bloke etmesine neden olabilir. Üst anterior santral, lateral veya kanin dişlerin bukkal/labialinde veya diş bölgesinde plağın dış yüzüne tek bir diş uzunluğunu kaplayan tek bir sticker yerleştirilmesi önerilir. Çıkartmanın plağın dış bölgesine oturduğundan ve insizal/oklüzal veya gingival kısmından sarkmadığından emin olun.
- Invisalign Çıkartmaları'nı tadil eden, hasara uğratan, gevşeten veya yerinden oynatan faaliyetlerden kaçınılmalıdır. Gevşeyen Invisalign Çıkartmalarını, hastalar tarafından kazara solunabilir veya yutulabilir veya hastalara başka türlü zarar verebilir. Çıkartmalar yutulmuşsa bunların doğal yoldan sindirim sisteminden geçmesinin beklenmesi önerilir. Hasta boğulur veya öksürürse kişiyle kalın ve obstrüksiyon giderilene kadar öksürmesini teşvik edin. Hasta konuşamıyorsa veya oksijen alamıyorsa derhal acil yardım isteyin. Invisalign Çıkartmalarında tekrar eden gevşeme görülürse veya soru ve endişeleriniz olursa Invisalign doktoruna bildirin. Olağan dışı belirti görülürse derhal sağlık hizmetleri pratisyenine (veyahekime) danışın.

- Çıkartmalarda reaksiyon görülme durumunda kullanımı bırakın ve Invisalign doktoruyla iletişime geçin.
- Invisalign Çıkartmaları'nı yutmayın.

## Kullanma Talimatı

- Invisalign Çıkartmaları, temiz ve kuru plakların dışına uygulanmalıdır. Not: Çıkartmaları uygulamadan önce plakların bezle silinmesi önerilir.
- Çıkartma yapışkanlığı, ayrıca, çıplak ellerden gelen yağ veya sıvılar, salya veya diğer sıvılardan dolayı plaklar ıslandığında veya kayganlaştığında azalabilir.
- Çıkartmaları uygulamadan önce plakları Invisalign'in kullanma talimatı uyarınca iyice temizleyin ve kurulaştırın.

- Doktorlar için: Üst anterior santral, lateral veya kanin dişlerin bukkal/labial bölgesinde plağın dış yüzüne tek bir diş uzunluğunu kaplayan tek bir çıkartma yerleştirin. Çıkartmanın plağın dış bölgesine oturduğundan ve insizal/oklüzal veya gingival kısmından sarkmadığından emin olun.

Not: Çıkartmalar, plak bölgelerine Power Ridge™ özellikleriyle yerleştirilebilir.

- Kullanıcıların çıkartmaları 3 günde bir değiştirmesi önerilir. Çıkartmaların plaktan soyulmaya veya kalkmaya başlaması durumunda lütfen değiştirerek yeni çıkartma uygulamak için çıkartmaları çıkarma talimatına başvurun.
- Çıkartmalarla dekore edilen Invisalign şeffaf plaklar, Invisalign tedavisinin kullanma talimatı uyarınca takımlı ve temizlenmelidir.

## Invisalign Çıkartmaları yerleştirme talimatı (Şekil 1):

1. Bir elinizle çıkartma plakasını tutarken diğer elinizin başparmağı ve işaret parmağıyla yapışkan dikdörtgen aplikatörü (altında çıkartma olan) yavaşça kaldırın. Altında çıkartma olan aplikatörü plakadan nazikçe kaldırın.
2. Aplikatörle çıkartmayı bukkal/labial bölgeye veya plağın dış yüzüne tamamen dayayın.
3. Çıkartma desenli yuvarlağın doğru tarafının üstte olduğundan emin olun; desenin üstü, plağın gingival kısmına bakmalıdır.
4. Çıkartma desenli yuvarlağın dişin ortasına dayandığından ve diş bölgesinin dışında gevşek kenarının kalmadığından emin olun.
5. İşaret parmağınızla sıkıca ve nazik bir şekilde bastırın ve plakla tamamen temas etmesi için çıkartmayı ovun.
6. Çıkartmayı çıkarmadan aplikatörü çıkarmak için geri yuvarlayarak aplikatörü yavaşça çıkarın.
7. Plakla tam temasını sağlayacak şekilde çıkartmayı bastırarak bitirin.

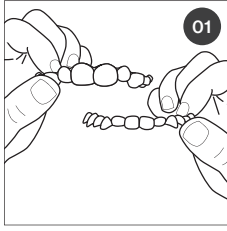
## Invisalign Çıkartmaları çıkarma talimatı

1. Çıkartmayı plaktan çıkarmak için bir parmağınızı nazikçe sürün. Çıkarma ve temizlik işlemine yardımcı olarak diş fırçası ve su kullanılabilir.
2. Plağın yüzeyini bezle silerek çıkartmadaki tüm adezevin giderildiğinden emin olun.
3. Kullanılmış çıkartmayı atın, bölgeyi bezle iyice temizleyin ve isterseniz yeni çıkartma uygulayın.

## Invisalign Çıkartmaları saklama talimatı

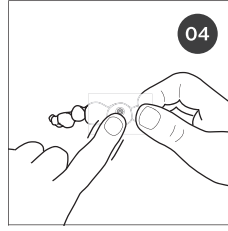
- Oda sıcaklığında saklayın. Doğrudan güneş ışığından kaçının.
- Ürünün tüm spesifikasyon bilgilerini kullanma talimatı ve primer ambalajda bulabilirsiniz. İzlenebilirlik amacıyla ürün bilgilerini korumak için primer ambalaj veya kullanma talimatını atmayın veya çıkartmalardan ayırmayın.

Şekil 1: Invisalign Çıkartmalarını uygulama



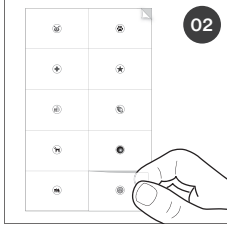
01

Temiz ve kuru plaklarla başlayın. Hangilerinin üst/alt dişlere yönelik olduğunu belirleyin.  
**Not:** Çıkartmaları uygulamadan önce plakların bezle silinmesi önerilir.



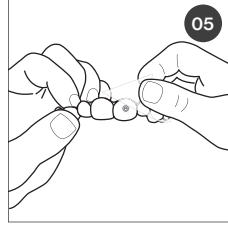
04

Yapışması için plaktaki çıkartmayı ovun.



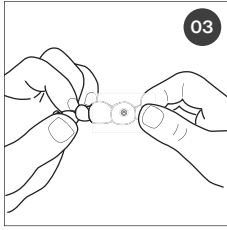
02

Uygulanacak çıkartmayı seçin ve bunu tutan şeffaf dikdörtgeni soyarak çıkarın.



05

Çıkartmaları plakta bırakarak şeffaf dikdörtgeni yavaşça soyup atın. **Not:** Uygulama sırasında çıkartmaların yapışkanlığı azalırsa çıkartmaları tekrar uygulamaya çalışmadan önce plak yüzeyini bezle silerek temizleyin.



03

Çıkartmayı sağ tarafı yukarıda olacak şekilde üst plağa yerleştirin.

## Invisalign Çıkartmaları sembol lejandı

Sembol	Başlık	Açıklama Metni	Standart referans
	Parti kodu	Parti veya lotun tanımlanabilmesi için üreticinin parti kodunu gösterir.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Katalog numarası	Ürünün tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını gösterir.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Son kullanma tarihi	Son kullanma tarihi YYYY-AA ifadesinin ayın son gününe atıfta bulunduğu, geçtiğinde ürünün kullanılmaması gereken tarihi gösterir.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Üretici	AB Direktifi 93/42/EEC'de tanımlandığı üzere ürünün üreticisini gösterir.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Üretim tarihi	Ürünün ürettiği tarihi gösterir.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Kullanma Talimatı	Ekli kullanma talimatına atıfta bulunulduğunu gösterir.	AB Düzenlemesi 1223/2009

# Інструкції із застосування Invisalign™ Stickables.

## Опис обладнання:

Invisalign Stickables є обладнанням, яке можна застосовувати для прикрасення зовні прозорих елайнерів Invisalign®. Цей продукт можна отримати виключно від компанії Align Technology, Inc. Патент очікується.

## Показання до застосування

Invisalign Stickables рекомендовано використовувати згідно інструкцій із застосування в якості декоративного обладнання тільки з прозорими елайнерами Invisalign, які виготовлено з матеріалу SmartTrack®.

## Запобіжні заходи:

- Прочитайте Інструкції із застосування перед використанням Invisalign Stickables.
- Застосовуйте стикери Invisalign Stickables під наглядом батьків або опікунів.
- Не застосовуйте їх з ретейнерами Viverra®.
- Застосування Invisalign Stickables не перевірено на ретейнерах Viverra, елайнерах з матеріалу іншого, ніж матеріал SmartTrack для елайнера, на будь-яких виготовлених іншими виробниками прозорих елайнерах або ретейнерах, на будь-яких інших ортодонтичних предметах постачання, наприклад, брекетах, ретейнерах, експандерах або інших предметах, і не перевірена взаємодія з будь-якими частинами тіла, наприклад, зубами, язиком, нігтями або шкірою.
- Не рекомендується накладати Invisalign Stickables на області зі скученням зубів або зубами, які сильно насуваються один на одного, короткі клінічні коронки, на внутрішню сторону елайнера, на різцево-оклюзійну поверхню елайнера чи на жувальну або язичну поверхню, на зуби з атачментами, прецизійними розрізами або прецизійними фіксаторами, не слід застосовувати при корекції прорізування і біля елайнера зубного моста, та показники відповідності. Накладання Invisalign Stickables в будь-якому з цих місць може призвести до того, що стикери матимуть складки з гострими краями, стикери закриватимуть атачменти або можуть обгорнутися навколо внутрішньої сторони елайнера та заблокувати прорізування зуба. Рекомендується накладати один стикер на зовнішню поверхню елайнера, покриваючи довжину одного зуба на щочній/губній поверхні або зовнішній частині верхніх передніх зубів—центральных, бічних або іклів. Переконайтеся, що стикер є придатним для області елайнера, та що він не звисає на різцево-оклюзійну або ясневу поверхню елайнера.
- Слід уникати дій, які можуть змінити, пошкодити, послабити прикріплення або від'єднати стикери Invisalign Stickables. При послабленому прикріпленні пацієнти можуть випадково вдихнути або проковтнути стикери Invisalign Stickables, чи вони можуть іншим шляхом зашкодити пацієнтові. Якщо пацієнт проковтнув стикери, рекомендується дозволити їм пройти природним шляхом через травну систему. Якщо пацієнт задихається і кашляє, залишайтеся з цим пацієнтом і рекомендуйте йому/їй кашляти, доки не очистить закупорку дихання. Якщо пацієнт не може говорити або не отримувє кисню, негайно зверніться по екстрену допомогу. Повідомте лікаря в компанії Invisalign, якщо помітили повторне послаблення прикріплення Invisalign Stickables або якщо маєте будь-які інші запитання чи хвилювання. Слід проконсультуватися з працівником закладу охорони здоров'я (або лікарем), якщо виникнуть будь-які незвичні симптоми.
- Припиніть застосування і зверніться до лікаря в компанії Invisalign, якщо виникне реакція на стикери.
- Не ковтайте стикери Invisalign Stickables.

## Інструкції із застосування

- Стикери Invisalign Stickables слід накладати на зовнішню сторону чистих і сухих елайнерів. Примітка: Рекомендується протерти елайнери серветкою перед накладанням стикерів.

- Адгезивні якості стикеру також можуть зменшуватися, коли елайнери вологі або слизькі через наявність масла або рідини з голів рук, слини чи іншої рідини.
- Перед накладанням ретельно очистіть і висушіть елайнери згідно Інструкцій із застосування компанії Invisalign.
- Для лікарів: Розмістіть один стикер на зовнішню поверхню елайнера, покриваючи довжину одного зуба на щочній/губній поверхні або зовнішній частині верхніх передніх зубів—центральных, бічних або іклів. Переконайтеся, що стикер є придатним для області елайнера, та що він не звисає на різцево-оклюзійну або ясневу поверхню елайнера. Примітка: стикери можна розмістити на області елайнера з якостями Power Ridge™.
- Користувачам рекомендується заміняти стикери кожні 3 дні. Якщо стикери почали згущуватися або підніматися над поверхню елайнера, зверніться до Інструкцій із видалення стикера, щоб замінити їх та знову накласти новий стикер.
- Прикрасені стикерами прозорі елайнери Invisalign повинні бути придатними для носіння та чистими згідно Інструкцій із застосування щодо лікування з обладнанням Invisalign.

## Інструкції із розміщення Invisalign Stickables

### (Рисунок 1):

1. Повільно підніміть прямокутний аплікатор (який має під ним стикер) за допомогою великого і вказівного пальців однієї руки, в той же час другою рукою тримайте пластину із стикерами. Обережно зніміть із пластини аплікатор зі стикером під ним.
2. Застосовуйте аплікатор, щоб повністю вирівняли стикер із щочно/губною або іншою частиною елайнера.
3. Переконайтеся, що круг із дизайном стикера розташований праворуч зверху: верхівка дизайну повинна бути орієнтована до ясневої частини елайнера.
4. Переконайтеся, що круг із дизайном стикера направлений наверх до центру зуба і що немає незакріплених країв круга з дизайном стикера, які знаходяться зовні області зуба.
5. Користуйтеся вказівним пальцем, щоб натиснути щільно і обережно, і потріть, щоб стикер повністю торкався елайнера.
6. Повільно заберіть аплікатор, повертаючи його назад, щоб зняти аплікатор без видалення стикера.
7. Закінчіть тиснути на стикер, щоб він повністю торкався елайнера.

## Інструкції із видалення стикерів Invisalign Stickables

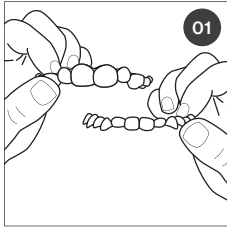
1. Обережно застосовуйте рух пальцем для очищення поверхні, щоб видалити стикер із елайнера. Можна використати зубну щітку і воду для допомоги в процесі видалення та очищення.
2. Шляхом протирання поверхні елайнера і очищення її серветкою переконайтеся, що вся адгезивна речовина зі стикера зійшла.
3. Утилізуйте використаний стикер, ретельно очистіть область серветкою та накладіть новий стикер за бажанням.

## Інструкції із зберігання стикерів Invisalign Stickables

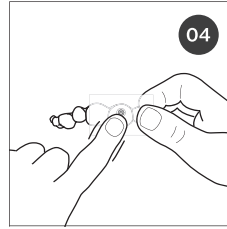
- Зберігайте за кімнатної температури. Уникайте безпосереднього впливу сонячного світла.
- Всю інформацію, що стосується специфікацій продукту, можна знайти в Інструкціях із застосування і основній упаковці. Не викидайте і не відкремлюйте стикер із основної упаковки та Інструкцій із застосування, щоб підтримувати можливість прочитати інформацію щодо продукту.



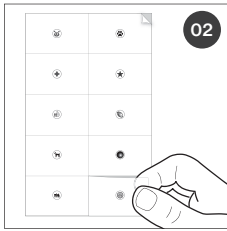
Рисунок 1: Як накладати стикери Invisalign Stickables



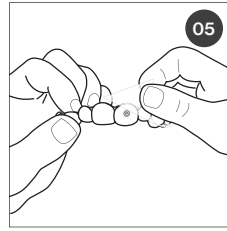
**01** Почніть з чистих і сухих елайнерів. Визначіть, які є для верхніх/нижніх зубів. **Примітка:** Рекомендується протерти елайнери серветкою перед накладанням стикерів.



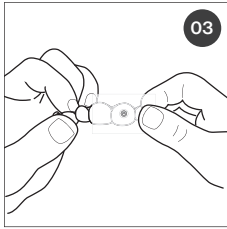
**04** Міцно потріть стикер на поверхні елайнера для приєднання.



**02** Виберіть стикер для накладання і злуцть прозорий прямокутник, який тримає стикер.



**05** Повільно злуцть прозорий прямокутник і утилізуйте його, залишаючи стикер на елайнері. **Примітка:** якщо адгезивні якості стикера зменшилися протягом накладання, перед повторним накладанням дочиста протріть серветкою поверхню елайнера.



**03** Розмістіть стикер праворуч зверху на верхній елайнер.

## Пояснення до символів Invisalign Stickables

Символ	Назва	Пояснювальний текст	Стандартне посилання
	Код партії	Вказує код партії виробника, щоб можна було ідентифікувати партію чи серію продукту.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Номер каталога	Вказує номер каталога виробника, щоб можна було ідентифікувати продукт.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Застосовувати до дати	Вказує дату, після якої продукт не можна застосовувати, де «Застосовувати до дати PPPP-MM» стосується останнього дня місяця.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Виробник	Вказує виробника продукту, як визначено в директиві ЄС 93/42/ЄС.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Дата виготовлення	Зазначає дату, коли був виготовлений продукт.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Інструкції із застосування	Вказує на посилання до поданих чи приєднаних Інструкцій для користувача	Настанова ЄС 1223/2009

# Hướng dẫn sử dụng Invisalign™ Stickables.

## Mô tả phụ kiện:

Invisalign Stickables là các phụ kiện có thể sử dụng để trang trí trên các khay niềng trong suốt Invisalign. Sản phẩm này được sản xuất độc quyền từ Align Technology, Inc. Hiện đang chờ được cấp bằng sáng chế.

## Chỉ định sử dụng

Invisalign Stickables được thiết kế để sử dụng theo Hướng dẫn sử dụng cho phụ kiện trang trí chỉ được sử dụng với khay niềng trong suốt của Invisalign được làm từ vật liệu SmartTrack.

## Biện pháp phòng ngừa:

- Đọc Hướng dẫn sử dụng trước khi sử dụng Invisalign Stickables.
- Sử dụng dưới sự giám sát của cha mẹ hoặc người giám hộ.
- Không sử dụng với hàm duy trì Vivera.
- Việc sử dụng Invisalign Stickables chưa được thử nghiệm trên hàm duy trì Vivera, vật liệu hàm duy trì khác với vật liệu hàm duy trì SmartTrack, bất kỳ khay niềng hoặc hàm duy trì trong suốt nào của bên thứ ba, bất kỳ vật tư chính nha nào khác như mắc cài, hàm duy trì, dụng cụ nong hàm hoặc những vật tư khác, hoặc bất kỳ bộ phận cơ thể nào, ví dụ răng, lưỡi, móng tay hoặc da.
- Khuyến nghị không nên sử dụng Invisalign Stickables ở các khu vực răng chen chúc hoặc chông chéo nhiều, mào răng ngắn, bên trong khay niềng, răng cửa/khớp cắn hoặc phần thuộc lưỡi của khay niềng, răng có nút đặt lực, vết cắt chính xác hoặc bộ phận cố định chính xác, răng mọc bù trừ và khu vực răng giả của khay niềng và nút chỉ thị tuần hoàn. Việc sử dụng Invisalign Stickables ở bất kỳ trường hợp nào trong số này có thể dẫn đến việc tạo các nếp gấp với các cạnh sắc, Stickables che nút đặt lực hoặc quán xung quanh bên trong của khay niềng và chặn mọc răng. Nên đặt nhãn dán lên bề mặt bên ngoài khay niềng che độ dài bằng một chiếc răng trên vòm thuộc miệng/môi hoặc vùng bên ngoài của nhóm răng trước—răng giữa, bên hoặc răng nanh. Đảm bảo rằng nhãn dán phù hợp với vùng răng của khay niềng và không bị lấn phần răng cửa/khớp cắn hoặc phần nướu của khay niềng.
- Nên tránh các hoạt động có thể làm dịch chuyển, làm hỏng, lỏng hoặc lệch chỗ của Invisalign Stickables. Invisalign Stickables bị bung keo có thể bị bệnh nhân vô tình hít hoặc nuốt phải hoặc có thể gây ra các tổn thương khác cho bệnh nhân. Nếu nuốt phải nhãn dán, những nhãn dán này được khuyến cáo là đi qua hệ tiêu hóa một cách tự nhiên. Nếu bệnh nhân bị sặc và ho, hãy ở bên người bệnh và giúp họ ho cho đến khi không bị tắc nữa. Nếu bệnh nhân không thể nói, hoặc không được cung cấp oxy, hãy gọi cấp cứu ngay lập tức. Thông báo cho bác sĩ của Invisalign nếu nhận thấy Invisalign Stickables liên tục bị lỏng hoặc nếu có bất kỳ câu hỏi hoặc thắc mắc nào khác. Nếu có bất kỳ triệu chứng bất thường nào, hãy tham khảo ý kiến chuyên gia y tế (hoặc bác sĩ) ngay lập tức.

- Nếu có biểu hiện phản ứng với nhãn dán, hãy ngừng sử dụng và liên hệ với bác sĩ Invisalign.
- Không nuốt Invisalign Stickables.

## Hướng dẫn sử dụng

- Nên sử dụng Invisalign Stickables bên ngoài khay niềng sạch và khô. Lưu ý: Nên dùng khăn giấy để lau khay niềng trước khi dán.
- Độ dính của các nhãn dán cũng có thể giảm khi các nhãn dán bị ướt hoặc trơn do có dầu hoặc chất lỏng từ tay không, nước bọt hoặc các chất lỏng khác.

- Vệ sinh và lau khô kỹ các nhãn dán theo Hướng dẫn Sử dụng Invisalign trước khi dán.

- Đối với bác sĩ: Đặt một nhãn dán lên bề mặt bên ngoài khay niềng, che độ dài bằng một chiếc răng trên vùng thuộc miệng/môi hoặc vùng bên ngoài của nhóm răng trước—răng giữa, bên hoặc răng nanh. Đảm bảo rằng nhãn dán phù hợp với vùng răng của khay niềng và không dán lên phần răng cửa/khớp cắn hoặc phần nướu của khay niềng.

Lưu ý: các nhãn dán có thể được đặt trên các khu vực của khay niềng với các tính năng Power Ridge™.

- Người dùng nên thay nhãn dán 3 ngày một lần. Nếu nhãn dán bắt đầu bong tróc hoặc rớt ra khỏi khay niềng, vui lòng tham khảo hướng dẫn bóc nhãn dán để thay và dán lại nhãn dán mới.
- Nếu đeo và làm sạch các khay niềng Invisalign trong suốt được trang trí bằng nhãn dán theo Hướng dẫn sử dụng điều trị của Invisalign.

## Hướng dẫn đặt Invisalign Stickables (Hình 1):

1. Từ từ nhấc miếng dán hình chữ nhật dính (có nhãn dán bên dưới) bằng một ngón tay cái và ngón trỏ trong khi tay kia giữ miếng dán. Nhẹ nhàng bóc miếng dán có nhãn dán bên dưới ra khỏi tờ giấy.
2. Sử dụng miếng dán căn nhãn dán nằm trọn vẹn trên khu vực miệng/môi hoặc phần bên ngoài của khay niềng.
3. Đảm bảo rằng vòng tròn có thiết kế nhãn dán ở phía trên: phần trên của thiết kế phải hướng về phần nướu của khay niềng.
4. Đảm bảo rằng vòng tròn có thiết kế nhãn dán được căn thẳng hàng ở trung tâm của răng và không có các cạnh lỏng lẻo của hình tròn có thiết kế nhãn dán nằm ngoài vùng răng.
5. Dùng ngón tay trở ấn chắc và nhẹ nhàng và chà để nhãn dán tiếp xúc hoàn toàn với mặt khay niềng.
6. Từ từ bóc miếng dán, cuộn ngược lại để bóc miếng dán mà không bóc nhãn dán.
7. Hoàn thành việc nhấn nhãn dán để nó tiếp xúc hoàn toàn với khay niềng.

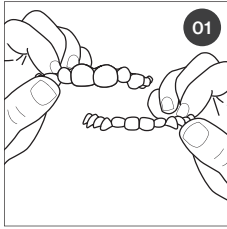
## Hướng dẫn bóc Invisalign Stickables

1. Nhẹ nhàng chà bằng ngón tay để bóc nhãn dán ra khỏi khay niềng. Có thể sử dụng bàn chải đánh răng và nước để hỗ trợ quá trình bóc và làm sạch.
2. Đảm bảo rằng tất cả chất kết dính từ nhãn dán đã bị bong ra bằng cách dùng khăn giấy lau sạch bề mặt khay niềng.
3. Bỏ nhãn dán đã sử dụng, dùng khăn giấy lau sạch khu vực này và dán nhãn mới nếu muốn.

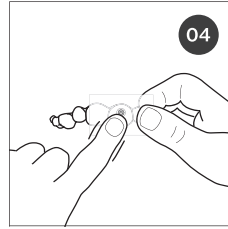
## Hướng dẫn bảo quản Invisalign Stickables

- Bảo quản ở nhiệt độ phòng. Tránh ánh nắng trực tiếp.
- Có thể tìm thấy tất cả thông tin liên quan đến đặc điểm kỹ thuật sản phẩm trong Hướng dẫn sử dụng và bao bì chính. Không vứt bỏ hoặc tách nhãn dán khỏi bao bì chính và Hướng dẫn sử dụng để duy trì thông tin sản phẩm nhằm truy xuất nguồn gốc.

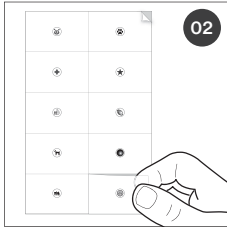
Hình 1: Cách dán Invisalign Stickables



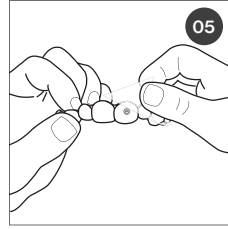
**01** Bắt đầu với khay niềng sạch và khô. Xác định nhãn nào dành cho răng hàm trên/hàm dưới.  
**Lưu ý:** Nên dùng khăn giấy để lau khay niềng trước khi dán.



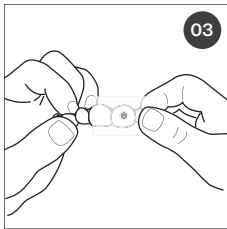
**04** Chà mạnh nhãn dán lên khay niềng để dán.



**02** Chọn nhãn dán để dán và bóc hình chữ nhật trong suốt chứa hình dán đó.



**05** Từ từ bóc hình chữ nhật trong suốt và bỏ ra, để lại nhãn dán trên khay niềng.  
**Lưu ý:** nếu độ kết dính của nhãn dán giảm trong quá trình dán, hãy dùng khăn giấy lau sạch bề mặt khay niềng trước khi bắt đầu dán lại.



**03** Đặt mặt bên phải quay lên của nhãn dán lên trên khay niềng.

Chú thích biểu tượng của Invisalign Stickables

Ký hiệu	Tên	Văn bản giải thích	Tiêu chuẩn tham chiếu
	Mã lô	Cho biết mã lô của nhà sản xuất để có thể nhận dạng lô.	EN ISO 15223-1; 5.1.5
	Số catalog	Cho biết số catalog của nhà sản xuất để có thể nhận dạng sản phẩm.	EN ISO 15223-1; 5.1.6
	Hạn sử dụng	Cho biết ngày mà sau đó sản phẩm không được sử dụng trong đó Hạn sử dụng YYYY-MM để cập đến ngày cuối cùng của tháng.	EN ISO 15223-1; 5.1.4
	Nhà sản xuất	Cho biết nhà sản xuất sản phẩm, như được xác định trong Chỉ thị 93/42/EEC của Liên minh châu Âu.	EN ISO 15223-1; 5.1.1
	Ngày sản xuất	Cho biết ngày mà sản phẩm được sản xuất.	EN ISO 15223-1; 5.1.3
	Hướng dẫn sử dụng	Chỉ rõ tham chiếu đến hướng dẫn sử dụng kèm theo hoặc đính kèm	Quy định của Ủy ban Châu Âu 1223/2009

# align



Align Technology, Inc.  
2820 Orchard Parkway  
San Jose, CA 95134, USA

Align Technology, B.V.  
Herikerbergweg 312  
1101 CT, Amsterdam,  
The Netherlands

Nhà nhập khẩu:  
Công ty TNHH Invisalign Vietnam  
Tầng 4, Phú Mỹ Hưng Tower, số 101 đường Tôn Dật Tiên,  
Phường Tân Phú, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

进口商: 爱齐 (上海) 商贸有限公司  
地址: 上海市徐汇区天钥桥路333号北22A层、26A层  
联系电话: 4006-772-727

進口商: 隱適美台灣有限公司地址: 臺北市信義區松高  
路1號10樓之2電話: (02) 8729-8188

Уполномоченный представитель в России и СНГ  
Компания ООО «Элайн Технолоджи»  
117105, Москва, Варшавское шоссе 9 строение 1.  
телефон - +7-495 - 995 - 8854

© 2020-2021 Align Technology, Inc. Align, the Align logo, Invisalign, the Invisalign logo, SmartTrack, and Power Ridge, among others, are trademarks and/or service marks of Align Technology, Inc. or one of its subsidiaries or affiliated companies, and may be registered in the U.S. and/or other countries.

LBL-0000532 Rev C (2021/09)